

CF2
3
02

一
本

佛蘭西
法律書

刑法

從一至五

全

權大內史箕作麟祥譯

佛蘭西 法律書 刑法

文部省

佛蘭西法律書序

昔聞國以憲章約束上下者謂之同治。法制工工。而加于。者謂之專治。世人常謂專治不及同治。其然豈其然乎。要願其用之之術。何如耳。今我邦文明日進。民將浴其化。似宜以同治之政而論之。然皇國開闢以來。

皇統一脉。君臣分言。雖愚夫愚婦。亦安專治之政。其忠厚之風。大有超絕於萬國者。則願單用同治之政。固不可。况於中興之盛業。日永久之。但兼用二者。而永得其宜。則萬姓于福貴大焉。頃者大學中博士箕作麟祥奏。

朝旨。繙佛蘭西法律書。其刑法之一部。譯成焉。因刻之于費中。讀者苟能體此意。則於
窮堂研精圖治之盛意。亦思過半矣。時明治三年庚午孟夏正二位行大學別當源慶永撰

少主簿小島廉書

佛蘭西刑法
法律書

凡

一客版ノ各佛蘭西法律書中ニ就テ急ニ刑法ノ一記ヲ譯ス可キノ

命ヲ奉リ龜勉緒ニ就テ澆ニ其稿ヲ脱シ之ヲ一。故ニ當時ニ在テ。只其竣功ヲ期スルノ意ナレカ爲。盡遺漏ニ免
ノナル處アリ今者之ヲ費中ニ刻スルニ因リ及後考更ニ校訂ヲ加ヘ事由ノ明晰ナリ。者。美國教師ノ。ハ
ニ此ニ就正スト雖モ法律ノ學ハ彼土ニ於テ專門ノ一科ト爲。其國人ト雖モ亦其學ニ從事スル。テ數京百ニ非レハ
其事體ヲ請志。ニ。詳明ノ蓋。一能ハス況。ト他邦人ヲ以自。量。々。未。學。事。譯。ハ。終。終。於。指。妙。ト。留。
可。カ。ラ。ス。加。ル。ニ。法。律。書。ノ。如。キ。ハ。假。令。自。己。詞。意。ノ。報。譯。ニ。テ。室。隔。ナ。ル。テ。堂。上。ル。テ。堂。上。ル。レ。ハ。雖。モ。敢。テ。脆。皮。ヲ。以。

權大内史筆作麟祥譯

佛蘭西 刑法

文部省

佛蘭西法律書序

特39

784

CFI 302

嘗聞國以憲章約束上下者謂之同治。法制出于二而加于下者謂之專治。世人常謂專治不及同治。其然豈其然乎。要願其用之之術何如耳。今我邦文明日進。民將浴其化。似宜以同治之政而論之。然皇國開關以來。皇統一脉。君臣分言。雖愚夫愚婦亦安專治之政。其忠厚之風大有超絕於萬國者。則願專用同治之政。因不可。况於中學之盛業日未久者。但兼用二者。而永得其宜。則萬姓于福貴大焉。頃者大學中博士其作麟祥奉

朝旨。繕佛蘭西法律書。其刑法之一部譯成焉。因刻之于費中。讀者苟能體此意。則於

少主簿小島廉書

佛蘭西刑法
法律書

凡例

一 客歲ノ冬佛蘭西法律書中ニ就キ急ニ刑法ノ一部ヲ譯ス可キ

命ヲ奉リ詔勉諸ニ就キ繞ニ其稿ヲ脱シ之ヲ上リ故ニ當時ニ在テハ只其竣功ヲ期スルノ急ナルカ爲メ儘遺漏ニ免
レサル處アリ今者之ヲ費中ニ刻スルニ因リ反復考覈更ニ校訂ヲ加ヘ事由ノ明晰ナラサル者ハ美國教師フルベツ
キ氏ニ就正スト雖モ法律ノ學ハ彼土ニ於テ專門ノ一科ト爲シ其國人ト雖モ亦其學ニ從事スルヲ數歲焉ニ非レハ
其事體ヲ詳悉シテ詳明ヲ盡スル能ハス況ヤ他邦人ヲ以テ量ラズ未學ノ事ヲ譯スレハ謬誤ニ於テ猶抄ソト謂フ
可カラヌ加ルニ法律書ノ如キハ假令自ラ詞意ノ艱深ニシテ室滿ナルヲ覺エルモノアリト雖モ敢テ臆度ヲ以テ

附會ヲ加フ可キニ非ルカ爲メ行文ノ際ニ於テ通暢ヲ缺クモノ或ハ亦少ラス讀者宜シク其意ヲ諒スヘシ
 一 佛蘭西法律書ハ歐土ノ各國ニ於テ貴重セサル者ナク就中荷蘭台耳曼日耳曼ノ一部及ヒ伊太利等ノ諸國ノ如キハ
 互ニ略折衷シテ之ヲ其國內ニ行ヒ字内ニ於テ特ニ著名ノモノトス刑法ハ其中ノ一ニシテ佛國第一世那破帝ノ
 其國內ニ施行セリ伏前ノ刑法ノ榮害ヲ憂刑法ノ諸學士ニ命ジテ互ニ相討論セシメ四十一次ノ會議ヲ經テ千八百
 十年第一月ニ至リ纂輯ノ功ヲ竣セシ書ナリ然レ當時其事ヲ總裁セシ者ハ執政カンパセレー氏ニシテ其會議ノ中
 ニ帝ノ親ヲ監臨シ裁定ヲ加ヘタル一二次ニ過ス故ニ此書中ノ條件ハカムパセレー氏ト諸學士トノ參訂スル
 所ノモノ居多ト雖レ獨リ帝ノ言ニ曰ク刑法ハカテ簡ナレテ善トシテ法ヲ簡シテ罪ヲ治スル時ハ後ノ執憲犯ノ
 者ヲシテ明慎哀矜ノ意ヲ主トシ以テ獄獄ヲ寬ニセシムルヲ得可シト是共此書ヲ纂輯セシメシ所以ノ意ナリ然レ
 刑法ノ學ヲ修ムル者ハ刑法制律ノ際ニ於テ動スレハ嚴峻ニ陷易ク加ルニ當時帝ノ兵カヲ用ヒ禍亂ヲ裁定シテ國內
 纒ニ定マルノ日ニ當レハ後ノ彼土ニ於テ此書ヲ論スルニ猶其過嚴ノ嫌ヲ脱ク者アリ然レ是亦時勢ノ已テ得サル
 ニ出ルモノナリ

一 官名及ヒ貨幣ノ名等ノ類ノ邦語ニ譯シ難キモノ或ハ邦語ニ譯スト雖レ其義ノ通曉ナラサルモノ等ハ其初出ノ條
 ニ於テ嵌註ヲ加ヘ之ヲ釋キ再出ノ條ニ於テ復セサルモノ其繁ク省クカ屬ナリ
 一 書中ノ譯字ニ於テ恒雅ヲ論セス兼用スルモノハ法律ノ書ニ於テ固ヨリ準テ街ノ雅ヲ奪ス可キニ非ス且原語ノ意
 フ失フナキヲ要スルカ屬ナリ

一 此書譯了ノ後致致繁重ナルカ爲メ分ツテ五冊ト爲スト雖レ原本ニ於テハ止區分シテ四篇トス故ニ每冊首行ノ書
 名ヲ掲ケテ下ニ於テ一二等ノ號ヲ記スルモノハ判別ニ付スルニ因リ次第スル所ニシテ前加規則及ヒ第幾篇第幾
 卷ト記スル類ノ如キハ原本ノ區分スル所ナリ讀者混同スルヲ勿カレ

明治庚午仲夏
 其作麟祥 誌
 佛蘭西刑法凡例 終

佛蘭西刑法目次

- 第一
 ○前加規則 自第一條 至第五條
 ○第一篇 自第六條 至 重罪輕罪等ノ刑及ヒ其刑ヨリシテ 生スル事
 ○第一章 自第十二條 至 重罪ノ刑
 ○第二章 自第十三條 至 懲治ノ刑
 ○第三章 自第十四條 至 重罪及ヒ輕罪等ニシテ 可言渡 ス可キ刑
 ○第四章 自第五十六條 至 重罪及ヒ輕罪等ヲ再犯シタ ル刑
 ○第二篇 重罪及ヒ輕罪等ノ爲メ罰ヲ受ク可キ人赦宥ヲ得可キ人及ヒ擔當ト爲ス可キ人
 第一章 自第五十九條 至 第二十四條
 第二
 ○第三篇 重罪輕罪及ヒ其刑
 ○第一卷 公然ノ事ニ對シタル重罪及ヒ輕罪
 ○第一章 國ノ安寧ヲ害スル重罪及ヒ輕罪
 ○第一款 自第七十五條 國ノ外部ノ安寧ヲ害スル 重罪及ヒ輕罪

- 第五節 緘印ヲ破毀スル事及ヒ官署ニテ
 證書類ヲ攘奪スル事
 ○第六節 永存ノ建造物ヲ破壞スル事
 ○第七節 官職ヲ僭スル事
 ○第八節 禮拜ヲ行フニ障礙ヲ爲ス事
 ○第五款 自第二百六十二條 兇行ヲ爲ス者ノ集合 及ヒ無籍ノ者等ノ事
 ○第一節 兇行ヲ爲ス者ノ集合ノ事
 ○第二節 無籍ノ事
 ○第三節 乞者ノ事
 ○無籍者及ヒ乞者等ニ適當スル規則
 ○第六款 自第二百八十三條 著述家及ヒ刷工彫工 等ノ姓名ナク發行シタル書類肖像彫刻片等ヲ以テ犯シタル輕罪
 ○格別ノ規則 第二百
 ○第七款 自第二百九十一條 法律ニテ禁止シタル 集會
 第四
 ○第二卷 平民ヘ對シテノ重罪及ヒ輕罪
 ○第一章 人ヘ對シタル重罪及ヒ輕罪

○第二款 自第八十六條 國ノ内部ノ安寧ヲ害スル
重罪

○第一節 皇帝又ハ皇族等ヘ對シタル暴行及
ヒ陰謀

○第二節 内亂、法ニ背キテ兵ヲ動ス事、亂、劫掠
奪ヲ公行スル事等ニ因リ國ヲ動搖セシメ
ントスル重罪

○此節ノ前二節ニ適當ナル規則

○第三款 自第九十條 國ノ内部及ヒ外部ノ安寧ヲ
害スル重罪ヲ明告スル事、明告セザル事

○第二章 建國ノ法ヲ害スル重罪及ヒ輕罪

○第一款 自第九十條 至 民權ヲ行フニ背シタル重
罪及ヒ輕罪

○第二款 自第九十四條 人民自主ノ權ヲ害スル暴行

○第三款 自第九十六條 官吏ノ退職

○第四款 自第九十七條 政權及ヒ裁判ノ權等ヲ侵ス事

○第三章 國ノ尊嚴ニ對シタル重罪及ヒ輕罪

○第一款 自第九十二條 國號ヲ改メシムル事

○第一節 國號

○第二款 國號、交引、舖、紙、券、國債ノ證券、金、銀

○第一款 自第二百九十五條 人ヲ殺シタル罪及ヒ其
他死刑ニ處ス可キ罪又ハ人ヘ對シ暴行ヲ加
ヘシト脅迫スル罪

○第一節 人ヲ殺ス事、陰謀、辱罵ノ親ヲ殺ス事
子ヲ殺ス事、妻殺スル事

○第二節 脅迫ノ罪

○第二款 自第三百九條 至 人ヲ殺スノ罪犯ト稱ス
可ラサル故意ヲ以テ爲タル創傷、毆擊及ヒ其
他故意ヲ以テ爲タル重罪及ヒ輕罪

○第三款 自第三百九十九條 至 故意非スシテ人ヲ殺
シ及ヒ創傷、毆擊等ノ罪、故意ス可キ輕重罪及
ヒ故意ス可ラサル輕重罪、重罪トモ輕罪トモ
稱ス可ラサル人ヲ殺スノ罪及ヒ創傷、毆擊等ノ罪

○第一節 故意ニ非スシテ人ヲ殺シ及ヒ創傷、
毆擊等ヲ爲スノ罪

○第二節 故意ス可キ輕重罪及ヒ故意ス可ラ
サル輕重罪

○第三款 重罪トモ輕罪トモ稱ス可ラザルノ
人ヲ殺スノ罪及ヒ創傷、毆擊等ヲ爲スノ罪

○第四款 自第三百四十條 風俗ヲ亂ス事

○第五款 自第三百四十一條 法ニ背キ人ヲ逮捕シ
及ヒ禁錮スル事

○第六款 自第三百四十五條 小兒ノ民生ノ證ヲ妨
ケ及ヒ其證ヲ遺失セントシヌハ其性命ノ害
セシトナス重罪及ヒ輕罪、年少ノ者ヲ誘拐ス
ル事、墳墓ノ規則ヲ犯ス事

○第一節 小兒ヘ對シテ犯シタル重罪及ヒ輕罪

○第二節 年少ノ者ヲ誘拐スル事

○第三款 墳墓ノ規則ヲ犯ス事

○第七款 自第三百六十一條 偽證、讒訴、誣告、告發

○第一節 偽證

○第二節 讒訴、誣告、告發

○第二章 財産ヘ對シタル輕罪及ヒ重罪

○第一款 自第三百七十九條 盜

○第二款 自第四百二條 至 家賃、小敷ノ事、偽ヲ用ヒ
人ヲシテ全ク出サシメ共金ヲ竊取スル事、其
他偽計ノ種類

○第一節 家賃、小敷ノ事、偽ヲ用ヒ人ヲシテ金
ヲ出サシメ共金ヲ竊取スル事

ノ登記、記號、商標等ヲ偽造スル事

○第三節 公然ノ書類及ヒ確的ノ書類又ハ質
別及ヒ交引、舖等ノ文書ヲ偽造スル事

○第四節 私書ヲ偽造スル事

○第五節 路券、檢ノ免狀、兵卒ノ道途ノ限定ス
ルノ路券及ヒ其他ノ證書類等ヲ偽造スル事

○普通ノ規則

○第二款 自第六十六條 濫職ノ罪、官吏等ノ其職
務ヲ行フニ就テノ輕罪及ヒ重罪

○第一節 公然ノ金銀及品物等ヲ管守スル官
吏等ノ其管守物ヲ私有所爲ス事

○第二節 官吏ノ收斂

○第三節 官吏等ノ其職掌ニ於テ行フ可ラザル
事務及ヒ商賣等ニ管スル輕罪

○第四節 官吏等ノ贈還ニ因リ犯シタル罪

○第五節 權ヲ擅ニスル事

○第一種 平民ヘ對シテ權ヲ擅ニスル事

○第二種 公然ノ事ニ對シテ權ヲ擅ニスル事

○第六節 民生ノ證書ニ管シタル輕罪

○第七節 官吏等ニ於テ法ニ背キテ未タ職ニ

就ケルノ前其職事ヲ行ヒ及ヒ既ニ職ノ罷
 ミルノ後猶其職事ヲ行フ事
 ○格別ノ規則

第三

- 第三款 自第九十九條 説教ノ憎徒ノ其職務ヲ行フニ於テ國ノ尊嚴ヲ妨クル事
- 第一節 民生ヲ害スル註誤
- 第二節 説教ノ憎徒ノ公然ノ説法ニ於テ官署ニ對シ誹謗又ハ罵詈等ノ爲ス事
- 第三節 説教ノ憎徒ノ公然ニ著シタル書ニ於テ官署ヲ誹謗及ヒ罵詈スル事
- 第四節 説教ノ憎徒ノ法教ノ事ニツキ外國政府ト交通スル事
- 第四款 自第九十九條至官署ノ權ニ抗スル事、官署ノ權ニ背ク事及ヒ其他官署ノ權ニ對シタル罪
- 第一節 官署ノ命令ニ抗拒スル事
- 第二節 官署ノ權及ヒ政府ノ公務等ニ管スル者ニ對シ不敬又ハ暴行等ヲ爲ス事
- 第三節 當然ニ爲ス可キ職務ヲ肯ンセザル事
- 第四節 囚徒ノ逃亡スル事及ヒ犯人ヲ隠匿スル事

- 第二節 入ノ信ニ背ク事
- 第三節 賭博場、派給場及ヒ典舖等ノ規則犯罪
- 第四節 雜賣ノ自由ヲ妨クル事
- 第五節 製造、貿易、藝術等ニ音ル規則ヲ犯ス事
- 第六節 海陸軍ノ諸般ノ品物ヲ供給スル者ノ罪
- 第三款 自第四十二條至第四十四條 物品ヲ減盡シ又ハ破壊シ又ハ損害スル事
- 總規則 第四百六
- 第四篇 註誤ノ罪及ヒ其刑
- 第一章 自第四百六十四條 註誤ノ刑
- 第二章 註誤ノ罪及ヒ其刑
- 第一款 自第四百七十一條
- 第一種 自第四百七十四條
- 第二款 自第四百七十五條
- 第二種 自第四百七十八條
- 第三款 自第四百七十九條
- 第三種 自第四百八十二條
- 第三款 自第四百八十九條
- 總規則 第四百八

法律百別法一

○前加規則 十八百十年二月十二日決定同月廿二日布告

第一條 法律ニ於テ警察違反ノ犯ヲ治スルノ刑ヲ用ヒ罰スル罪ヲ註誤ト云

法律ニ於テ懲治ノ刑ヲ用ヒ罰スル罪ヲ輕罪ト云

法律ニ於テ施置又ハ加辱等ノ刑ヲ用ヒ罰スル罪ヲ重罪ト云

- 第二條 重罪ノ犯ヲ爲シトスル者已ノ意外ノ景況ニ於テ其事ヲ中止シ又ハ誤機スト雖ヒ其所行ヲ即チ重罪ト爲スヘシ
- 第三條 輕罪ヲ犯シトセノ所行ハ法律ニ於テ別段ニ定メタル條件ノ外之ヲ輕罪ト爲ス可ラス
- 第四條 註誤又ハ輕罪及ヒ重罪等ヲ論ズ之ヲ犯セシ以前法律ニ於テ未タ決定セザル刑ヲ用ヒ罰ス可ラス
- 第五條 此刑法規則ハ共事ニ管係スル註誤及ヒ輕重罪等ニ用フ可ラス
- 第一篇 重罪輕罪等ノ刑及ヒ其刑ヨリシテ生スル事 十八百十年二月
- 第六條 重罪ノ刑トハ施置及ヒ加辱ヲ兼ル刑ヲ云ヒ或ハ亦加辱ノミノ刑ヲ云フ
- 第七條 施置及ヒ加辱ヲ兼ル刑ハ
 - 一 死刑
 - 二 無期ノ徒刑
 - 三 流刑
 - 四 有期ノ徒刑
 - 五 囚獄ノ刑
 - 六 徒刑場内ニ於テ驅役スルノ刑

此等ナリ

第八條 加辱ノミノ刑ハ

- 一 追放ノ刑
- 二 民權ヲ剝奪スルノ刑

此等ナリ

第九條 懲治ノ刑ハ

中博士其作驗任ニ釋

一 懲治場へ期限ヲ定メ禁錮スルノ刑 二 定期間或ル民権又ハ屬籍ノ權等ヲ行フヲ禁スルノ刑
三 罰金

此等ナリ

第十條 法律ニ於テ定メタル刑ヲ言渡スト雖モ原告人へ其損失ヲ追還スル權額ト相抵觸スルコトナカレバ可
第十一條 犯人ヲ政府ヨリ監察爲シ送致スル事罰金犯罪ノ證據トナス可キ犯人ノ所有物又ハ罪犯ノ贓物及ヒ犯罪
ノ時ニ用ヒ或ハ用ヒントセン物等ヲ別段ニ沒收スル事等ハ重罪輕罪等ヲ論セス用フ可キ刑ナリ

○第一章 重罪ノ刑

第十二條 死刑ノ言渡ヲ受テ者ハ之ヲ刎首ス可シ

第十三條 尊屬ノ親及ヒ伯叔父母ノ親ヲ殺セシニ因リ死刑ノ言渡ヲ受テ者ハ縛縛ノマ、跣足ニナシテ頭ニ毛

被テ禁ラシメ刑場ヘ帶行ス可シ

此犯人ハ其刑ヲ檢査スル官吏ノ罪案ヲ衆人ニ讀ミ聞スル時間刑壇ノ上ニ肆シ置キ罪案ヲ讀ミ終リシ後直ニ之ヲ
刑ス可シ

第十四條 死刑ヲ受テ者ノ屍ヲ若シ親族中ニ於テ收安セント請ヒ出ル時ハ禮式ヲ用ヒス葬ル可キノ約定ヲ以テ之

ヲ給付ス可シ

第十五條 千八百五十四年五月三日法律ニ於テ如左換フ徒刑ノ言渡ヲ受テ者ハ至難ノ苦役ヲ受ケシム可シ但シ苦役ノ種類ニ因リ犯人

ハ兩脚ヘ彈丸ヲ繫ケ又ハ兩脚毎ニ鎖ヲ用ヒテ聯接ス可シ

第十六條 千八百五十四年五月三日法律ニ於テ如左換フ徒刑ノ言渡ヲ受テ婦女ハ徒刑場内ニ於テノミ之ヲ使役ス可シ

第十七條 千八百三十五年九月九日法律ニ於テ如左訂ス 流刑トハ法律ニ於テ定メタル歐洲大陸ノ佛蘭西領地外場所ヘ遷徙シテ定明ナク

居候シシムルノ刑ヲ云フ

流刑ニ處ラレシ者ノ若シ歐洲大陸ノ佛蘭西領地内ヘ歸リ來ル時ハ其者タルノ證ヲ得ルノミニ於テ無期ノ徒刑ノ言

渡ノ受ク可シ

流刑ニ處ラレシ者歐洲大陸ノ佛蘭西領地内ヘ歸リ來ルニ非スニ雖モ佛蘭西兵ノ攻取メタル國ニ於テ逮捕ヲ受シ
時ハ流刑ノ送還セラル可シ

千八百五十年第六月八日法律ニ於テ如左換フ流刑ノ場所ノ未タ定ラサル時間ハ流刑ノ言渡ヲ受テ者於テ歐洲大陸ノ佛蘭西領地内アル
日ノ法ニ於テ如左換フ流刑ノ場所ノ未タ定ラサル時間ハ流刑ノ言渡ヲ受テ者於テ歐洲大陸ノ佛蘭西領地内アル
獄舎又ハ歐洲大陸ノ佛蘭西領地外アル屬地ノ獄舎等ニ定期ナク禁囚スルノ刑ヲ受ク可シ但シ其囚獄ノ地ハ裁判役
ノ罪案上ニ於テ決定ヲ爲スルニ備ヒ法律ヲ以テ之ヲ定ム可シ

若シ本國ト囚獄ノ場所ト其間ノ往來ノ梗塞シタル時ハ假ニ本國ニ於テ囚獄ノ刑ニ處シ置ク可シ

第十八條 千八百五十四年五月三日法律ニ於テ如左換フ無期ノ徒刑及ヒ流刑等ノ言渡ヲ受テ者ハ准死刑ノ刑ニ處シ置ク可シ

政治トハ行政
ノ權ヲ有スル
官制ヲ云

然レモ流刑ノ言渡ヲ受シ者ハ政府ニ於テ民權又ハ氏權ノ一部ヲ行フノ許ヲ爲スコトヲ得可シ

第十九條 有期ノ徒刑ノ言渡ハ五年ヨリ少カラズ二十年ヨリ多カラサル期限ヲ以テ定ム可シ

第二十條 囚獄ノ刑ノ言渡ヲ受シ者ハ歐洲大陸ノ佛蘭西領地内アル城塞中ニ之ヲ禁囚ス可シ但シ其城塞ノ地ハ國
政規則ノ體裁ニテ皇帝ヨリ言渡シタル命令書ニ備ヒ之ヲ定ム可シ

犯人ハ皇帝ノ命令書ニ於テ定メタル取締ノ規則ニ備ヒ囚獄場ノ内部又ハ外部ニアル人ト交通スルコトヲ得可シ

囚獄ノ刑ハ第三十三條ニ定メタル條件ノ外五年ヨリ少カラズ二十年ヨリ多カラサル期限ヲ以テ言渡ス可シ

第二十一條 徒刑場内ニ於テ警役スル刑ノ言渡ヲ受ケン者ハ男女ヲ論ヒテ徒刑場内ニ入レ置キ若役ヲ受ケシム可
シ但シ其若役ニ因テ造リ出シタル物ハ政府ノ規則ニ備ヒ其一部ヲ犯人ノ所得ト爲サシム可シ

此刑ノ定期ハ五年ヨリ少カラズ十年ヨリ多カラサル可シ

第二十二條 無期ノ徒刑有期ノ徒刑及ヒ徒刑場内ニ於テ警役スル刑等ノ言渡ヲ受テ者ハ衆人ニ指示ス可キ爲メ其
刑ノ受クル前ニ於テ一時間銜橋ニ懸シ置ク可シ但シ其頭上ニ姓名職業御貫判目及ヒ其犯由等ヲ大字ニテ記シ

ル標榜ヲ建ツ可シ

有期ノ徒刑又ハ徒刑場内ニ於テ驅役スル刑等ヲ言渡ス時其犯人若シ再犯ノ罪ニ非サレハ上等裁判所ヨリ犯人ヲ公然ニ肆スコナカル可シト言渡ス事ヲ得可シ

但シ十八歳以下七十歳以上等ノ者ニハ決シテ公然ニ肆スコナカル可シニ日ノ命今ニ於テ廢ス

第二十三條 有期ノ刑ハ其刑ノ言渡ノ確定シタル日ヲ以テ其初日ト爲ス可シ

確定トハ下等ノ裁判所ニテ審判シタル事ヲ上等ノ裁判所ニ對シテ上訴ノ裁判ヲ受テ決定シタル事ヲ指ス

第二十四條 囚獄ノ刑ニ處セラレシ者ハ更ニ禁錮ノ刑ヲ言渡シタル時犯人ヨリ其言渡シテ上等裁判所へ訴へ出スルアリノ外其刑ノ期限ハ、シニステール、ピアリ、ロキリウ、アンペリア、ヒロキリウ、ヒラビ、チラビ等ノ如クヨリ上等裁判所へ訴へ出シタル事及ヒ其訴へ出シタル事ノ結局等ヲ論スルコトナク此裁判ノ日ヲ以テ其初日ト定ム可シ犯人ヨリ上等裁判所へ訴へ出シタル事ニキ其刑ヲ降減スルコトアリト雖モ亦明文ニ記スル所ト同一タル可シ

第二十五條 國祭又ハ教祭ノ日及ヒ日曜日等ニ於テハ刑ヲ行フ可カラズ

第二十六條 刑法ニ處スルコトハ罪案上ニ記シタル地ノ街衢ニ於テ行フ可シ

第二十七條 死刑ノ言渡ヲ受シ女若シ懷胎ナリト言フニ其證據明白ナル時ハ出産ノ後ヲ待テ其刑ヲ受ム可シ

第二十八條 有期ノ徒刑囚獄ノ刑、徒刑場内ニ於テ驅役スル刑及ヒ追放ノ刑等ノ言渡ヲ受シ者ハ民權ノ剝奪ヲ受ク可シ但シ民權ノ剝奪ハ罪案ノ確定セシ日ヨリ之ヲ受ク可シ又裁判所ノ呼出ノ命ニ背キ出席ヒサルニヨリ刑ヲ言渡ス時ハ罪案ノ摘擧書ヲ街衢ニ榜示スル日ヨリ之ヲ受ク可シ

第二十九條 有期ノ徒刑囚獄ノ刑又ハ徒刑場内ニ於テ驅役スル刑等ノ言渡ヲ受ケン者ハ其刑中ニアルノ時間民權ヲ行フノ禁ヲ受ク可シ但シ生産ヲ治ムルノ禁ヲ受ケン者ノ爲メ後見人及ヒ後見人ノ監察者等ヲ任スルニツキ定メタル所ノ規則ニ等シク其犯人ノ財産ヲ支配セシムルカ爲メ其後見人及ヒ後見人ノ監察者等ヲ任ス可シ

第三十條 刑ニ處ヒラシ者ノ財産ハ其刑ノ終リニ後ニ之ヲ其本人ニ還與シ後見人ハ其支配中シ諸取扱向ノ書類ヲ犯人へ交付ス可シ

第三十一條 刑中ニアルノ時間ハ犯人へ金額及ヒ其他ノ犯人所有ノ入額等ヲ交付スルコトヲ得可シ
十八百五十年四月五日

第三十二條 追放ノ刑ノ言渡ヲ受シ者ハ政府命ヲ以テ歐洲大陸ノ押附西領地外還從ス可シ
六月八日ノ法律ニ於テ廢ス

第三十三條 追放ノ刑ニ處セラレシ者ノ其刑ノ期限ノ未タ終ラサル中若シ歐洲大陸ノ佛蘭西領地内歸リ来ルコトアル時ハ其者タルノ證ヲ得ルノニ於テ定期タル期限囚獄ノ刑ヲ受ク可シ但シ其期限ハ犯人歸来ノ日ヨリ追放期満ノ日ヲ算ヘ其時間ヨリ少ナキコトナク亦二倍ヨリ多キコトナカル可シ

第三十四條 民權ノ剝奪スルコトハ左ノ數件ヲ云
一 總テ公然ノ官職ヲ剝奪シ且其官職ニ補任スルヲ禁ムル事
二 會議ニ辭ヲ奉スルノ權、議員ヲ選舉スルノ權、議員ニ選舉ヲ得ルノ權及ヒ其他總テノ民權政權表態ノ裝飾ヲ用フルノ權等ヲ剝奪スル事
三 裁判所ヨリ任スル證人トナル事、證書類ノ證人トナル事、裁判所へ唯事實ヲ陳述スルノ外裁判ノ證據ヲ上告スル事等ヲ得サラムル事
四 親族會議ノ列ニ入ル可ラサル事及所生ノ子ノ爲メ、下雖親族ノ許諾ヲ得ルニ非レハ其後見人又ハ後見人ノ監察者トナリ或ハ「キ」ラトール、自己ノ財產ヲ支配スルコト能ハサル者及ヒ裁判所ヨリ任スル會議人トナル等ヲ爲ス可ラサル事
五 兵器ヲ所有スルノ權、抑保兵トナルノ權、佛蘭西ノ兵籍ニ入ルノ權、學校ヲ開クノ權、教頭、校監等ノ名義ヲ以テ學校ニ於テ教授或ハ任用ヲ得ルノ權等ヲ剝奪スル事

第三十五條 民權剝奪ノ刑ヲ本刑トシテ言渡ス時ハ其犯人ニ禁錮ノ刑ヲ附加シテ命スル事ヲ得可シ但シ其禁錮ノ期限ハ罪案上ニ於テ定ムルモノニシテ其時間ハ五年ニ過キサル可シ

犯人ノ外國人又ハ籍ヲ失ヒシ人ハ其國西人タル時ハ必ス禁錮ノ刑ヲ言渡サザル可ラス

第三十六條 死刑無期ノ徒刑有期ノ徒刑濠刑囚獄ノ刑徒刑場内ニ於テ服役スル刑氏權ヲ剝奪スル刑追放ノ刑等

罪案ハ其文ヲ摘撮シテ印刷ス可シ

其罪案ハ其州ノ首府其罪案ヲ言渡タル府犯罪ノ地ノゴムニユーニシテ（刑罰ノ小刑ヲ行ヒシ地ノゴムニユーニシテ）犯人ノ住地ノゴムニユーニシテ等ヘ榜示ス可シ

第三十七條 （十八百十四年ノ建國ノ法ニ於テノ數ハ）

第三十八條 （同上）

第三十九條 （同上）

第二章 懲治ノ刑

第四十條 禁錮ノ刑ノ言渡ヲ受ケン者ハ懲治場内ニ禁錮シ懲治シ於ニ定メタル數種ノ驅役中犯人ノ所好ニ從ヒ使役ス可シ

其刑ノ期限ハ六日ヨリ少カラズ五年ヨリ多カラサル可シ但シ再犯及ヒ其他ノ條件ニツキ法律ニ於テ別般ニ期限ヲ定ムル時ハ特別ナリトス

一日禁錮スルノ刑ハ二十四時間トス一月禁錮スルノ刑ハ三十日トス

第四十一條 輕罪ノ爲メ禁錮ヲ受ケン者ノ使役ヨリシテ生シタル物ハ一部ノ懲治場ノ費用ニ供シ一部ヲ犯人ニ適當ナル數額ヲ得セシムル爲メ用ニ充テ一部ヲ出獄ノ時犯人ニ與フル貯金ト爲メヘシ但シ此等ノ事ハ官署ノ規則ニ循テ確定ス可シ

第四十二條 輕罪ヲ審判スル裁判所ニ於テ間々左ノ民權及ヒ屬籍ノ權等ノ全部又ハ一部ヲ行フヲ禁ムル事ヲ得ベシ

- 一 會議ニ辭メ參スルノ權及ヒ議院ヲ選舉スルノ權
- 二 議員ニ選舉ヲ得ルノ權

刑七

三 陪審裁判員及シテ其職ノ任ヲ受ケン人又ハ他ノ公然ナル職務ノ任ヲ受ケ及ヒ其職務ヲ行フ等ノ權

四 兵器ヲ所有スルノ權

五 親族ノ會議ニ辭メ參スルノ權

六 所生ノ子ノ爲メ雖其親族許諾ヲ得ルニ非ハ其後見人又ハ利ニテトナルノ權

七 裁判所ヨリ任ズル證人トナリ及ヒ證書類ノ證人トナナル等ノ權

八 裁判所ヘ唯事實ヲ陳述スルノ外裁判ノ證據ト上告スルノ權

第四十三條 法律ノ別段ナル規則ニ於テ允許ヲ爲シ及ヒ確定センモノ等ニ非ナルハ裁判所ニ於テ前條ニ記載セン民權及ヒ屬籍ノ權等ヲ行フヲ禁ム言渡ス可シ

○第三章 重罪及ヒ輕罪等ニ付キ言渡ス可キ刑

第四十四條 （十八百五十一年第十二月八日ノ決定書ノ第三項第四項第五項第六項等ニ於テ如左改ム）

第三項 政府ヨリ監察局ニ送致ヲ爲スニ因リ政府ニ於テ向後犯人ノ其刑期ノ終リシ後ニ居住ヲ爲ス可キ地ヲ定ムルノ權ヲ生ス可シ ○政府ニ於テ犯人ノ其居住ヲ爲ス可キ地ニ常ニ住ムルヲ證スルニ適當ナル式ヲ定ム可シ

第四項 政府ノ監察ヲ受ケン犯人ハ巴勒及ヒ其屬地内等ニ居住スルヲ禁ス

第五項 前項ニ記載シタル犯人ニ於テ政府ヨリ巴勒及ヒ其屬地内等ニ居住スルノ允許ヲ得ルニ非ナル時ハ此命ヲ布告シタル時ヨリ十日間ニ巴勒及ヒ其屬地ヲ退去ス可シ ○其犯人ノ求メニ應シ犯人ノ舊居ノ地又ハ其他犯人ノ至ラント爲メ地等ニ到ル迄通行ヲ爲スヘキ道路ヲ定ムル救濟ノ路券ヲ給付ス可シ

第六項 第四項及ヒ第五項ニ定メタル規則ニ違背スルニ於テハ國ノ安寧ノ爲メ其犯人ヲ引イマン（亞墨利カ州ニ於テ）西ノ屬地又ハ引ルセリ（亞佛利加洲ニ於テ）佛蘭西ノ屬地等ノ懲治ノ藩屬地ヘ遷徙ス可シ

第四十五條 政府ノ監察ヲ以テ送致ヲ得ル者ノ前條ノ規則ニ付ク時ハ輕罪ヲ審判スル裁判所ヨリ五年ニ過キサル

期限間囚獄ノ刑ヲ言渡ス可シ

第四十六條 千八百五十二年
四月二十八日廢ス

第四十七條 有期ノ徒刑囚獄ノ刑徒刑場内ニ於テ驅逐スル刑等ノ言渡ヲ受ケル者ハ其刑期ノ終リ後一生ノ間政
府ノ監察ヲ受ク可シ

第四十八條 追放ノ刑ノ言渡ヲ受ケル者ハ其刑期ノ終リ後其刑ノ期限ニ均シキ時間政府ノ監察ヲ受ク可シ
第四十九條 國ノ内部ノ安寧又ハ外部ノ安寧ヲ害スル重罪及ヒ輕罪等ノ為ノ刑ヲ受ケル者ハ政府ヨリ監察ヲ為シ
送致ス可シ

第五十條 前數條ニ於テ定メタル場合ノ外法律ノ別段ナル規則ニ於テ允許セシムル非ル時ハ犯人ヲシテ政府ノ監察
受シム可カラス

第五十一條 被告人ヨリ原告人へ追償ヲ為ス可キ時若シ其事ノ法律ニ於テ定リシモノニ非ザレハ原告人ノ需ニ應
ジ裁判所ノ審判ヲ以テ定メタル償額ヲ追還スヘキコトヲ被告人へ言渡スヘシ但シ裁判所ニ於テ此事件ニツキ言渡
シタル償額ハ原告人ノ許諾アリト雖モ之ヲ他事ニ移シテ用フル事ヲ言渡ス可シ

第五十二條 罰金追償及ヒ裁判ニツキ對手ノ費用ヲ償フ可キ出銀等ヲ言渡タル時若シ其命用サル者ハ其身ヲ禁錮ス
ルノ訴訟受ク可シ

第五十三條 政府ノ為ノ犯人へ罰金及ヒ裁判ニツキ對手ニ償フ可キ費用等出ス可キ言渡為タル時若シ其犯人ニ於テ痛
治又ハ欺辱等ノ刑期終シ後シテ罰金及ヒ裁判所ノ費用等ヲ出ササルカ為ノ更ニ禁錮ノ刑ヲ受ケル者ノ一周年ノ時
間ヲ経ル時ハ其出額ヲ償フ可キハハナルノ確據ヲ法律ニ循ヒ得タル後假リニ其禁錮ヲ放宥シ置テ事ヲ得可シ
輕罪ニ管シタル時ハ其禁錮ノ期限ヲ六月ニ減ス可シ然レモ犯人ニ其出額ヲ償フ可キ償効アル時ハ再ヒ禁錮ノ刑ヲ
言渡ス可シ

第五十四條 罰金ト原告人へ追還ヲ為ス可キ償額ト相抵觸シテ犯人ノ財産ノ其罰金ト其償額トヲ償フニ足ラサル

刑六八

府ハ原告人へ追還ス可キ所ノ償額ヲ罰金ヨリ前ニ償ハシム可シ

第五十五條 同一ノ重罪及ヒ輕罪等ニ因リ刑ヲ受シ各人ハ其罰金追償及ヒ裁判ニツキ對手ニ償フ可キ出額等ヲ互
ニ相帶連ス可シ

○第四章 重罪及ヒ輕罪等ヲ再犯シタル刑

第五十六條 施體又ハ加辱等ノ刑ノ言渡ヲ受ケル後更ニ本刑トシテ民權ヲ剝奪スルノ刑ヲ言渡ス可キ罪ヲ犯シ
ル者ハ追放ノ刑ノ言渡ヲ受ク可シ

更ニ追放ノ刑ニ處ス可キ重罪ヲ犯セシムル者ハ囚獄ノ刑ニ處ス可シ

更ニ徒刑場内ニ於テ驅逐スル刑ニ處ス可キ重罪ヲ犯セシムル者ハ有期ノ徒刑ニ處ス可シ

更ニ囚獄ノ刑ニ處ス可キ重罪ヲ犯セシムル者ハ至重ナル囚獄ノ刑ノ二倍ニ至ル迄ノ期限間囚獄ノ刑ニ處ス可シ

更ニ有期ノ徒刑ニ處ス可キ重罪ヲ犯セシムル者ハ有期ノ至重ノ徒刑ノ二倍ニ至ル迄ノ期限間有期ノ徒刑ニ處ス可シ

更ニ流刑ニ處ス可キ重罪ヲ犯セシムル者ハ無期ノ徒刑ニ處ス可シ

更ニ無期ノ徒刑ニ處ス可キ重罪ヲ犯セシムル者ハ死刑ニ處ス可シ

海陸軍裁判所ニ於テ刑ヲ受ケル者其後更ニ輕重罪ヲ犯スニ因リ再犯ノ刑ニ處ス可キモノハ審テ海陸軍ノ裁判所
ニ於テ其刑法ヲ用ヒス平常ノ刑法ニ從テ刑ヲ言渡シタル輕重罪ノ場合ノミニ限ル可シ

第五十七條 千八百六十三年第五
月十三日如左換テ 重罪ノ為メ一年間ヲ禁錮スルノ刑ヨリ以上ノ刑ヲ言渡セル後更ニ懲治ノ刑ニ處
ス可キ輕罪及ヒ重罪等ヲ犯セシムル者ハ法律ニ於テ定メタル至重ノ懲治ノ刑ノ二倍ニ至ル迄ノ期限間懲治ノ刑ニ處ス可シ
此刑ノ言渡ヲ受ケル者ハ五年ヨリ少カラズ十年ヨリ多カラズナル時間政府ノ別段ナル監察ヲ受ク可シ

第五十八條 千八百六十三年第五
月十三日如左換テ 一月間餘ヲ禁錮スル懲治ノ刑ノ言渡ヲ受ケル者ノ其後更ニ懲治ノ刑ニ處スヘキ輕
罪及ヒ重罪等ヲ犯セシムル時ハ法律ニ於テ定メタル至重ノ懲治ノ刑ノ二倍ニ至ル迄ノ期限間懲治ノ刑ニ處シ且五年
ヨリ少カラズ十年ヨリ多カラズナル時間政府ノ別段ナル監察ヲ受ク可シ

○第二篇 重罪及ヒ輕罪等ノ爲ノ罰ヲ受ク可キ人、赦宥ヲ得可キ人及ヒ擔當ト爲ス可キ人 十八百十年二月十三日
○一章 決定同月二十三日布告

第五十九條 重罪又ハ輕罪ノ附從ハ其重罪又ハ輕罪ノ首謀ト同一ノ刑ヲ以テ罰ス可シ但シ法律ニ於テ別段ニ定メタル場合ハ格外ナリトス

第六十條 贈物、約束、脅迫、威權ヲ擅ニスル等ノ事及ヒ奸謀偽計等ヲ以テ人ニ輕重ノ罪犯ヲ行ハシメ又ハ其罪犯ヲ行フ可キ指揮ヲ爲スル者等ハ其輕罪及ヒ重罪ノ附從ト爲テ罰ス可シ

輕重ノ罪犯ヲ行フノ用ニ充ツ可キ事ヲ知リ故クニ兵器器具及ヒ其他此罪犯ヲ行フニ用フ可キ物品等ヲ貸與フル者ハ其輕罪及ヒ重罪ノ附從ト爲テ罰ス可シ

輕罪又ハ重罪タル事ヲ知リ故クニ其輕重ノ罪犯ヲ爲ス可キ設備ヲ爲シ又ハ容易ヲ爲シ得ルノ加功及ヒ輕重罪ノ終成スルノ加功等ヲ爲シ其首謀ヲ助メル者ハ其輕罪又ハ重罪ノ附從ト爲テ罰ス可シ但シ此條ニ記スル所ト此別法中ニ於テ國ノ内部及ヒ外部ノ安寧ヲ害ス可キ密謀、暴行等ヲ爲ス首謀及ヒ附從等ノ其密謀、暴行等ノ目的タル重罪ヲ行フ可シ能ハナル時ト雖モ之ヲ罰スルカ爲メ別段ニ定メタル刑ト相抵觸スルコトナカル可シ

第六十一條 國ノ安寧、庶民ノ靜謐又ハ身體及ヒ財產等ニ對シ妨害、強奪等ヲ行フ者ノ兇行ヲ知リ故クニ家屋及ヒ隱匿ノ地又ハ聚會所等ヲ貸與フル者ハ其附從ト爲テ罰ス可シ

第六十二條 重罪及ヒ輕罪等ヲ犯シテ擄奪、掠奪及ヒ竊取等ノ爲タル品物ノ全部又ハ一部ヲ故意ヲ以テ隠藏セシメタル者ハ其重罪及ヒ輕罪ノ附從トシテ罰ス可シ

第六十三條 然レ重罪ノ首謀ヲ死刑ニ處ス可キ時ハ其贖物ヲ隠藏セシメタル者ヲ無期ノ徒刑ニ處ス可シ

何レノ場合ヲ論ヤス贖物ヲ隠藏セシメ場所ヲ貸與フル者ノ其隠藏ノ場所ヲ貸與フル時ニ當リ犯人ノ死刑又ハ無期ノ徒刑及ヒ流刑等ニ處セラル可キ情狀ヲ知リタル證據ノ分明ナル時ノ其貸主ヲ無期ノ徒刑又ハ流刑等ニ處ス可シ然レハ之ヲ有期ノ徒刑ニ處ス可シ

第六十四條 重罪又ハ輕罪等ニ抵ル可キ所行ヲ爲スル者ノ其犯罪ノ時或ハ狂癪ニ罹リ或ハ威迫ニ因テ己ヲ殺ス其罪ノ爲ス等一於テハ之ヲ重罪トモ輕罪トモ爲ス可ラス

第六十五條 法律ニ於テ重罪又ハ輕罪等ノ犯ヲ赦宥ス可シト爲レ及ヒ減殺ス可シト爲ス場合ト情狀トニ非レハ其重罪又ハ輕罪等ヲ赦宥シ或ハ減殺ス可ラス

第六十六條 被告人ノ十六歳以下ニシテ其罪犯ノ無期ニシテ之ヲ審判アル時、其罪ヲ赦宥ス可シ然レモ犯罪ノ情狀ニ從テ犯人ヲ其親ニ收養セシメ又ハ懲治場ニ入レ收刑ニ於テ之ヲ定ム可キ手致シ時定之ヲ懲養シテ禁錮シ置ク可シ但シ其年數、犯人ノ齡二十歳ニ充ル期限ニ過ラズ

第六十七條 若シ其犯人ニ於テ故意ヲ以テ其罪犯トシテ之ヲ審判アル時ハ五ノ如ク其刑ヲ言渡ス可シ

若シ其罪ノ死刑、無期ノ徒刑又ハ流刑等ニ處ス可キ者ハ其罪ノ懲治場ニ入レシテ之ヲ少シクシメ二十年ヨリ多クテタル時間禁錮ノ刑ヲ言渡ス可シ

若シ其罪ノ有期ノ徒刑、囚獄ノ刑又ハ徒刑場内ニ於テ監禁スル刑等ニ處ス可キ者ハ其刑中ニ於テ犯人ヲ處ス可キ刑ノ期限ノ三分ノ一ヨリ少カラシ其半ヨリ多カラサル時間懲治場 入レ置テ刑ヲ言渡ス可シ

何レノ場合ヲ論ヤス裁判所ノ審判ニ因リ其犯人ハ五年ヨリ少クテ十年ヨリ多クテ二十年ヨリ少クテ二十年ヨリ多クテ若シ其犯人ノ民權剝奪ノ刑又ハ追放ノ刑等ニ處ス可キ者ハ其罪ノ懲治場ニ入レシテ之ヲ少シクシメ二十年ヨリ多クテタル時間禁錮ノ刑ヲ言渡ス可シ

第六十八條 十六歳以下ノ者其附從ニ十六歳以上ノ者トシテ之ヲ審判スル時、其刑ノ懲治場内ニ於テ監禁スル刑等ニ處ス可キ者ハ其刑中ニ於テ犯人ヲ處ス可キ重罪外ノ重罪ヲ犯シタル時ハ輕罪ヲ審判スル裁判所ニ於テ前二條ニ依リテ之ヲ裁判ス可シ

第六十九條 十六歳以下ノ幼者、輕罪ノミヲ犯シタル時ニ於テ之ヲ處ス可キ刑ハ其犯人ノ十六歳以上ノ時ニ於テ處セラル可キ刑ノ半ハ以上ニ至ル可ラス

第七十條 裁判ノ時ニ於テ全周七十歳以上ノ犯人ハ其罪ノ徒刑、流刑又ハ有期ノ徒刑等ニ處ス可ラス

第七十一條 其七十歳以上ノ者ハ其刑ヲ左ノ如ク換フ可シ

流刑ハ無期ノ囚獄刑ニ換ヘ無期ノ徒刑ハ定期ナク徒刑場内ニ於テ監役スル刑ニ換ヘ有期ノ徒刑ハ定期ノ時間徒
刑場内ニ於テ監役スル刑ニ換フ可シ

第七十二條 無期ノ徒刑又ハ有期ノ徒刑等ニ處セラルン者ノ若シ其刑中ニ全周七十歳ノ齡ニ至ル時ハ其刑ノ期限
間徒刑場内ニ禁錮スルノ刑ニ換ヘ初ヨリ徒刑場内ニ於テ監役スル刑ト責做ス可シ千八百五十四年律
五月三十日

第七十三條 旅店ニ滞留ノ時間重罪又ハ輕罪等ヲ犯セシ者ヲ二十四時間以上歇宿セシメタルノ證アリ店主ノ旅人
ノ名簿中一其犯人ノ姓名、職業及ヒ住所等ノ記載スルトニ怠リシ時ハ其犯人ノ重罪又ハ輕罪等ニ於テ損害ヲ受ケ
タル者ヘ追還ヲ爲スヘキ債額及ヒ裁判ノ費用等ヲ民法ニ依テ擔當スヘキ但シ此條ト民法ノ千九百五十二條及ヒ
千九百五十三條等ニ記載シタル場合ニ於テ其店主ノ擔當ト爲ス可キ事ト相抵觸スルコトナカル可シ

第七十四條 其他ノ重罪輕罪誣誤等ニツキ生シタル所ノ民法ニ依テ擔當ト爲ス可キ事件ノ場合ニ於テハ其事ヲ審
判スル裁判所ニ於テ民法第三篇第四卷第二章ノ規則ニ依テ可シ

佛蘭西
法律書刑法一編

佛蘭西
法律書刑法二

中博士其作麟祥口譯

○第三篇 重罪輕罪及ヒ其刑

○第一卷 公然ノ事ニ對シタル重罪及ヒ輕罪第一章及第二章
千八百五十年第二月十五日法律
五月十日
第三章
四月十六日法律
六月三十日

○第一章 國ノ安寧ヲ害スル重罪及ヒ輕罪

○第一款 國ノ外部ノ安寧ヲ害スル重罪及ヒ輕罪

第七十五條 佛蘭西ヘ對シ兵器ヲ弄スル佛蘭西人ハ死刑ニ處ス可シ

第七十六條 外國政府及ヒ其官吏等ヲシテ佛蘭西ヘ對シ拒敵ヲ爲ナシメ又ハ戰ヲ構ヘシメ又ハ其拒敵戰闘ノ爲メ
ノ方器ヲ得セシムル爲メ其外國政府及ヒ其官吏ト姦謀ヲ構ヘ或ハ交通ヲ爲タル者等ハ死刑ニ處ス可シ
縱令此姦謀及ヒ交通等ヨリ拒敵ノ事ヲ生スルニ至ラザル場合ト雖モ亦此規則ニ依テ可シ

第七十七條 國政ノ佛蘭西領地及ヒ屬地ニ進入スル事ヲ容易ナランメ又ハ國政ニ佛蘭西ニ屬スル都府、城寨、障壁、港
口、倉庫、武器製造所、船舶等ヲ附與シ又ハ國政ニ兵卒、民人、金銀、食料、兵器、彈藥等ノ資助ヲ給與シ又ハ士官、兵卒、水夫及
ヒ其他ノ人民等ノ皇帝及ヒ國家ニ對シタル忠誠ノ心ヲ蠱惑シ或ハ其他ノ方器ヲ以テ佛蘭西海陸ノ所領又ハ佛蘭

西ノ海陸軍等ニ向ヒ敵兵ノ進駐ヲ助ケ可キ爲メ國政ト共ニ姦謀ヲ構ヘ又ハ交通ヲ爲タル者等ハ死刑ニ處ス可シ

第七十八條 敵國ノ臣民ト交通ノ事ニ於テ前條ニ記シタル重罪ノ一箇ヲ目的ト爲メトナシテ雖モ佛蘭西又ハ佛蘭
西ノ與國ノ共事及ヒ政事等ノ害トナル可キ報知ヲ敵國ニ與フル事ヲ生スルニ至ル時ハ其交通ヲ爲シタル者ハ囚
獄ノ刑ニ處ス可シ但シ此規則ノ間諜ノ行ヲ以テ交通ヲ爲シ敵ニ其報知ヲ與ヘタリ時更ニ重刑ニ處ス可キ規則ト
相抵觸スルコトナカル可シ

第七十九條 第七十六條及ヒ第七十七條ニ記シタル姦謀及ヒ交通等ハ佛蘭西ヘ對シテ行ヒシ時ト雖モ又ハ佛蘭西
ノ敵ト兵ヲ構スル佛蘭西ノ與國ヘ對シテ行ヒシ時ト雖モ皆此二條ニ記シタル刑ヲ以テ犯者ト處ス可シ

第八十條 佛蘭西ノ長官、政府ノ官吏及ヒ其他職掌、景況等ニ因リ兩儀、出兵等ノ密事ノ委任ヲ受ケ又ハ其事ニ參加ス
ルコトヲ得タル者等ノ若シ其機密ヲ外國又ハ敵國ノ官吏ヘ洩漏シタル時ハ第七十六條ニ記シタル刑ニ處セラル可シ

第八十一條 佛蘭西ノ長官、政府ノ官吏及ヒ政府ヨリ委任ヲ得タル者等ノ其職掌ニ因テ城寨、兵器製造所、港口等ノ圖
面ノ任ヲ受ケ其圖面ノ一箇ヲ敵國又ハ敵國ノ官吏等ニ附與シタル時ハ囚獄ノ刑ニ處セラル可シ
若シ其圖面ヲ中立國又ハ與國ノ官吏等ニ附與シタル時ハ囚獄ノ刑ニ處セラル可シ

第八十二條 賄賂、偽計、強奪等ニ因リ其圖面ヲ得テ之ヲ敵國又ハ外國ノ官吏等ニ附與シタル前條ニ記シ官吏外ノ

者ハ其官吏ト同一刑ニ處セラル可シ但シ其圖面ヲ敵國ヘ附與セシ者ト外國ヘ附與セシ者トノ刑ハ前條ノ區別ニ同シ其圖面ヲ敵國又ハ外國等ヘ附與セシ者ノ若シ其光ノ所爲ニ非スシテ之ヲ得タル時第八十一條ノ首項ニ記シタル場合ニ於テハ流刑ニ處セラル可シ

第八十一條ノ次項ニ記シタル場合ニ於テハ二年ヨリ少カラズ五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ
第八十三條 敵國ノ謀人又ハ其卒等ヲ匿シ置キ及ヒ匿シ置カシメシ者等ノ其事ノ發露スル時ハ死刑ニ處セラル可シ
第八十四條 外國ヘ對シ政府ヨリ允許セサル拒敵ノ所行ヲ爲スニ因リ外國ヲシテ我國ニ對シ構兵ノ事ヲ公告スルニ至ラシムル者ハ追放ノ刑ニ處セラル可シ若シ其事ニ因テ現ニ戰爭ニ至ル時ハ流刑ニ處セラル可シ
第八十五條 政府ヨリ允許セラル所行ヲ爲スニ因リ外國ヲシテ佛蘭西人ヘ對シ其報復ヲ行フニ至ラシムル者ハ追放ノ刑ニ處セラル可シ

○第二節 國ノ内部ノ安寧ヲ害スル重罪

○第一節 皇帝及ヒ皇族等ヘ對シタル暴行及ヒ陰謀

第八十六條 千八百五十三年第六月十號皇帝ノ生命及ヒ身體等ヘ對シタル暴行ハ尊屬ノ親ヲ弑シタル刑ヲ以テ罰ス可シ
皇族ノ生命ニ對シタル暴行ハ死刑ヲ以テ罰ス可シ
皇族ノ身體ヘ對シタル暴行ハ城寨中ヘ鎗スル流刑ヲ以テ罰ス可シ
皇帝ノ身體ヘ對シ公然ニ行ヒタル諸般ノ不敬ハ六月ヨリ少カラズ五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處シ且五
アラシク一ヲラシクハ大凡五ヨリ少カラズ一萬ヲラシクハ五ノカラサル罰金ヲ以テ罰ス可シ
其犯人ハ其禁錮ノ期限ニ拘シキ時間第四十二條ニ記シタル式樣ノ全部又ハ一部ヲ行フ可カラサルノ禁ヲ受ク可
シ但シ其期限ハ刑ニ處セラレシ日ヨリシテ算ス可シ
皇族ヘ對シ公然ニ行ヒタル諸般ノ不敬ハ一月ヨリ少カラズ二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處シ且百ヲラシ
クヨリ少カラズ五千ヲラシクヨリ多カラサル罰金ヲ以テ罰ス可シ

第八十七條 千八百五十三年第六月十號政府ヲ覆ヘシ又ハ皇嗣ノ順序ヲ紊リ又ハ臣民ヲシテ帝權ヲ拒ミ兵器ヲ昇サ
シメント爲ス等ノ事ヲ目的ト爲タル暴行ハ城寨中ニ鎗スルノ流刑ヲ以テ罰ス可シ

第八十八條 其事ヲ既ニ行ヒ又ハ將ニ行ントスルノ事ヲ以テ暴行ノ罪ナリトス

第八十九條 第八十六條及ヒ第八十七條ニ記シタル重罪ヲ目的ト爲タル陰謀ヲ豫シテ之ヲ行ハントスル預備ヲナ
スノ所爲ヲ既ニ行ヒ又ハ開手シタル等ノ時ハ流刑ヲ以テ罰ス可シ

若シ之ヲ行ハントスル預備ヲ爲スノ所爲ヲ既ニ行ヒ又ハ開手シタル等ノ事ナキ時ハ囚獄ノ刑ヲ以テ罰ス可シ
二人以上ニ於テ其事ヲ行ハント商議ノ既定シタル時ハ陰謀ノ罪ナリトス

第九十條 第八十六條及ヒ第八十七條ニ記シタル重罪ノ犯ヲ終成ス可キ陰謀ヲ豫シテ之ヲ行ハントスル預備ヲナ
スル時ハ其發言ノ者ヲ一年ヨリ少カラズ五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處シ且其犯人ハ第四十二條ニ記シタ
ル權ノ全部又ハ一部ヲ行フノ禁ヲ受ク可シ

第九十一條 第八十六條ニ記シタル重罪ノ犯ヲ行ハント一人ニ於テ決定ヲ爲シ其行ハントスルノ所爲他人ノ助ナク
自ラ之ヲ爲シ及ヒ爲サントシタル時等ハ囚獄ノ刑ニ處ス可シ

○第二節 内亂又ハ法ニ背キテ兵ヲ動ス事及ヒ亂妨、掠奪等ヲ公行スル事等ニ因リ國ヲ動搖セシメント
スル重罪

第九十一條 臣民ヲシテ互ニ兵器ヲ弄セシメ及ヒ兵器ヲ弄センノ事ヲ起サントナシ又ハ一箇ノヨムニ
シ及ヒ數箇ノヨムニシテ等ニ於テ亂妨、亂殺、掠奪等ヲ爲ス等ノ事ヲ目的ト爲シタル暴行ハ死刑ヲ以テ罰スヘシ
此重罪中ノ一ヲ目的ト爲タル陰謀及ヒ其陰謀ヲ豫シテ之ヲ行ハントスル發言等ヲ爲シタル者ハ第八十九條ニ記シタル刑ヲ
以テ罰ス可シ但シ其陰謀ノ罪ノ刑ト陰謀ヲ豫シテ之ヲ行ハントスル發言等ヲ爲シタル罪ノ刑トス第八十九條ニ記シタル區別ヲ拘リ可シ
第九十二條 正當ノ威權アル者ノ命及ヒ其允許等ナクシテ兵器ヲ弄シタル者或ハ暴聚セシメ又ハ兵卒
ヲ雇ヒ及ヒ雇ハシメ又ハ兵卒ヲ暴聚シ或ハ暴聚セシメ又ハ兵卒ニ兵器及ヒ彈藥等ヲ給與シタル等ノ事ヲ爲メ者

ハ死刑ニ處セラル可シ

第九十三條 正當ノ威權ナク又ハ適當ノ道理ナクシテ一軍一隊、一大隊、一小隊、兵隊、城寨、陣營、港口、都府等ノ指揮ヲ執行ヒシ者ハ死刑ニ處セラル可シ

政府ノ命ニ背キ兵事ニ管係シタル指揮ヲ持スル者ハ死刑ニ處セラル可シ

軍隊ヲ解散シ又ハ離分ス可キノ命ヲ受シ後猶其軍隊ヲ屯聚シ置キタル指揮官ハ死刑ニ處セラル可シ

第九十四條 兵權ヲ握リシ者ノ法律ニ於テ定メタル兵卒召集ノ方ヲ妨ケンカ爲ノ己ノ指揮スル兵ニ其求需及ヒ命令等ヲ爲シ又ハ其求需及ヒ命令等ヲ爲サシメシ者ハ死刑ニ處セラル可シ

若シ其求需命令等ニ於テ其事ヲ現ニ行ヒシ時ハ其犯人ヲ死刑ニ處ス可シ

第九十五條 地雷火ヲ破壊セシノ政府ニ屬スル建造物、倉庫、兵器製造所、船舶及ヒ其他ノ財産等ヲ焚毀シ又ハ毀損セシ者ハ死刑ニ處セラル可シ

第九十六條 政府ニ屬スル領地、財産、金額、城寨、都府、陣營、倉庫、兵器製造所、港口、船舶等ヲ毀奪シト爲シ及ヒ公然ノ財産又ハ臣民一般ノ財産等ヲ掠奪シ或ハ分配セント爲シ又ハ此重罪ヲ行フ者ヲ拏制スル政府ノ兵カテ襲撃シ或ハ抗拒ス可キ爲ノ兵器ヲ母シタル軍衆ノ首トナリ又ハ其軍衆中ノ職務ヲ行ヒ或ハ指揮役トナリタル者等ハ死刑ニ處セラル可シ

如此重罪ヲ募聚スルノ指揮ヲ爲シ又ハ其軍衆ヲ煽動シ及ヒ其規律ヲ立テ又ハ故ニ其軍衆ニ兵器、彈藥其他尤行ヲ爲ス可キ器具等ヲ給與シ及ヒ食料ヲ餉シ又ハ其他ノ方略ヲ以テ其軍衆ノ指揮ヲ爲ス者ト交通シタル者等ハ死刑ニ處セラル可シ

第九十七條 軍衆ヲ爲タル者ノ第八十六條第八十七條第九十一條等ニ記シタル重罪犯ノ一箇及ヒ數箇ヲ行ヒ又ハ行ハント試メ爲タル時其軍衆中ノ政府ノ命ニ抗シ集會ヒシ場所ニ於テ逮捕ヲ受シ者ハ其等級ノ區別ヲ論ヒ死刑ニ處セラル可シ

附注十二

其集會ノ場所ニ於テ逮捕ヲ受シ非ト雖モ其政府ノ命ニ抗シテ指揮ヲ爲シ或ハ其軍衆中ニ於テ指揮役及ヒ或ル職務ヲ行ヒシ者等ハ死刑ニ處セラル可シ

第九十八條 政府ノ命ニ抗シテ集會ヲ爲ト雖モ第八十六條第八十七條第九十一條等ニ記シタル重罪犯ノ一箇及ヒ數箇ヲ以テ目的ト爲シ又ハ終成シタルニ非サル時ハ前條ニ記シタル軍衆中ノ者ノ其集會ノ場所ニ於テ逮捕ヲ受ルト雖モ其指揮及ヒ或ル職務等ヲ行ハサル時ハ前條ニ處セラル可シ

第九十九條 前條條ニ記シタル軍衆ノ目的及ヒ情體等ヲ知り威迫ニ因ラヌシテ其軍衆ニ匿屋及ヒ隱匿ノ地又ハ集會所等ヲ貸與ヘタル者ハ有期ノ徒刑ニ處セラル可シ

第一百條 其軍衆中ニ於テ指揮役及ヒ或ル職務等ヲ行フナク文武官吏ノ叱責ニ因リ直ニ其軍ヲ離脱スル者又ハ文武官吏ノ叱責ノ後ト雖モ其政府ノ命ニ抗シテ集會ヲ爲タル場所外ニ於テ抗拒ヲ爲スヲナク且兵器ヲ母スルヲナクシテ逮捕ヲ受シ者等ハ政府ノ命ニ抗シタル所行ノ爲メ刑ヲ受クルヲナカル可シ

但シ此場合ニ於テ犯人ハ其一己ニ於テ行フタル格役ノ重罪ニツキ罰ヲ受クルノミト雖モ五年ヨリ少カラヌ十年ヨリ多カラサル時間政府ノ監察ヲ受ク可シ

第一百一條 兵器トハ所擲物等ヲ爲ス諸器械ヲ云フ

擲物ノ刀子、剪刀及ヒ尋常ノ杖等ハ人ヲ殺シ又ハ毆傷ヲナス可キ爲メ用ヒタル時ノ外之ヲ兵器ト云フ可カラヌ

此款ノ前二節ニ適當シタル規則

第一百二條 千八百十九年
五月十七日發ス

○第三款 國ノ内部又外部等ノ安寧ヲ害スル重罪ヲ明告スル事及ヒ明告セサル事

第一百三條

第一百四條

第一百五條

第二百二十八條 裁判役ニ於テ其裁判所ヘ呈辭シテ事ノ政權ニ管ス可キ條件タル公然ノ告知ヲ得ト雖モ上座ノ吏ノ決定ヲ待テシテ其裁判ヲ爲タル者ハ其各人ニ於テ十六フランヨリ少カラス五百五十フランヨリ多カラサル罰金ヲ言渡ラ受ク可シ

此裁判ヲ求テシ及ヒ此裁判ヲ得シ事ヲ陳述シタル「ニスタール、ビブリック」ハ同刑ニ處セラル可シ
第二百二十九條 裁判役ニ於テ原告人及ヒ被告人又ハ政權ニ管スル官吏等ヨリ裁判ヲ休止ス可キ正當ノ求テ得ルル後ニ政府ノ允許ヲ得テシテ其職務ヲ行フニツキ重罪又ハ輕罪ヲ犯セシ「ノ呈辭ヲ得タル政府ノ官吏及ヒ政府ノ委任ヲ受シ者等」罰金又ハ命又ハ裁判所ヘ呼出ス「ノ命等」下シタル者ハ百フランヨリ少カラス五百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ラ受ク可シ

此命ヲ下ス事ヲ求メタル「ニスタール、ビブリック」及ヒ取締ノ官吏等ハ同刑ニ處セラル可シ
第二百三十條 第二百二十七條ノ第一ニ記シタル如ク立法權ヲ行フ「ニ干渉」シ又ハ裁判所ヘ命令及ヒ禁令等ヲ告テシム可キ一般ノ決定ヲ爲ス事ニ干渉シタル「グレヘ」一州ノ支配「スウアレヘ」一郡ノ支配「イヒ」一村ノ支配及ヒ其他ノ土地ヲ支配スル官吏等ハ民權剝奪ノ刑ニ處セラル可シ

第二百三十一條 劫掠ニ記スル野ノ官吏等ノ裁判所統轄ノ隱密ナル權利ニ參知スル事ニ干渉シテ裁判ノ職務ヲ行フ「ト爲シ且原告人及ヒ被告人ノ雙方又ハ一方等ヨリ裁判ヲ休止セント」求ムル「ト雖モ」上座ノ吏ノ命ヲ待タズシテ其裁判ヲ行ヒシ時ハ十六フランヨリ少カラス五百五十フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ラ受ク可シ

第三章 國ノ靜穩ニ對シ重罪及ヒ輕罪
第一節 贋造偽造

○第一節 贋造
第二百三十二條 千八百六十三年第五佛蘭西國ニ於テ當然通用ノ金銀貨幣ヲ贋造及ヒ變造セシ者又ハ其價造及ヒ變造ノ貨幣ヲ發行シ又ハ通用スル事ニ造ノ貨幣ヲ發行シ又ハ通用スル事ニ加リ及ヒ其貨幣ヲ佛蘭西國領地内ヘ携「ヘ來ル事」ニ加リタル者等ハ無期ノ徒

刑法十五

刑ニ處セラル可シ

佛蘭西國ニ於テ當然通用ノ銅貨幣ヲ贋造及ヒ變造セシ者又ハ其價造及ヒ變造ノ貨幣ヲ發行シ又ハ通用スル事ニ加リ及ヒ其銅貨幣ヲ佛蘭西國領地内ヘ携「ヘ來ル事」ニ加リタル者等ハ有期ノ徒刑ニ處セラル可シ

第二百三十三條 千八百六十三年第五外國ノ貨幣ヲ贋造及ヒ變造セシ者又ハ價造及ヒ變造ノ外國貨幣ヲ佛蘭西國內ニ於テ發行及ヒ通用又ハ携「來ル事」等ノ事ニ加リタル者等ハ有期ノ徒刑ニ處セラル可シ

第二百三十四條 千八百六十三年第五佛蘭西國ニ於テ當然通用ノ貨幣及ヒ外國ノ貨幣等ニ綠色ヲ加「ヘ其質」ヲ偽ラシト爲ス者又ハ其綠色ヲ加「ヘタル貨幣」ヲ佛蘭西國內ニ於テ發行シ又ハ携「ヘ來ル事」者等ハ六月ヨリ少カラス三年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

此綠色ヲ加「ヘタル貨幣」ヲ發行シ又ハ携「來ル事」等ノ事ニ加リタル者ハ同刑ニ處セラル可シ
第二百三十五條 千八百六十三年第五前三條ニ記セシ「所」ノ罪犯ニ加リタル者トハ價造、變造及ヒ綠色等ヲ爲タル貨幣ヲ以テ好質ノ貨幣ト思ヒ之「ヲ」交收シテ使用セシ者ヲ指言「フ可シ」

然ル其貨幣ノ懸賞ナル事ヲ證シ又ハ證セシ「後」ニ之「ヲ」使用シタル者ハ其使用シタル額ノ三倍ヨリ少カラス六倍ヨリ多カラサル罰金ノ言渡ラ受ク可シ但シ其罰金ハ何レノ時ト雖モ十六フランヨリ少キ「フナカル可シ」

第二百三十六條 千八百三十二年第四月二十八日廢ス
第二百三十七條 千八百三十二年第四月二十三日廢ス
第二百三十八條 千八百六十三年第五百三十二條ニ記シタル所ノ重罪ヲ犯セシ者ノ其重罪ノ犯「テ終成」スル前及ヒ

訴訟ニ及「フ可キ前等」ニ於テ其重罪犯ノ事ヲ告知シ其首謀者ヲ相當ノ官吏ニ報告シ又ハ訴訟ニ及「フ」後ト雖モ其他ノ犯人ヲ逮捕スルノ事ヲ助ケン時ハ其刑ヲ減「サス可シ」

然ル終身間又ハ定期ノ時間政府ノ別段ナル監察ヲ受ク可シ

○第二節 國寶、取引簿ノ紙券、國債ノ證券、金銀ノ鑒記、記號商標等ヲ贋造スル事

第三百二十九條 國璽ヲ製造シ及ヒ贋造ノ國璽ヲ用ヒタル者

會計局ヨリ發行セシ記號アル國璽ノ證票及ヒ法律ヲ以テ允許セシ交引鋪ノ紙券等ヲ贋造シタル者又ハ其贋造ノ證票及ヒ交引等ヲ用ヒタル者又ハ其贋造ノ證票及ヒ交引鋪ノ紙券等ヲ佛蘭西領地内へ携へ來リシ者此等ノ犯人ハ無期ノ徒刑ニ處セラル可シ

第四百十條 政府ノ記號又ハ伐出サント爲ス樹木ニ印シタル政府ノ鑿記又ハ金銀ノ質ヲ極ル爲メノ印シタル鑿記等ヲ贋造セシ者及ヒ贋造ノ印紙證票記號鑿記等ヲ用ヒタル者等ハ有期ノ至重ノ徒刑ニ處セラル可シ

第四百十一條 第四百十條ニ記セル所ノ用法アル真正ノ記號及ヒ鑿記等ヲ不正ニ所得ト爲シ政府ノ權利ヲ害スル爲メノ用ヒタル者ハ徒刑場内ニ於テ驅役スル刑ニ處セラル可シ

第四百十二條 第四百十三條ニ記セル所ノ記號ヲ以テ諸件ノ物品商品等ニ用フ可キ憑印ヲ贋造シ及ヒ其贋造ノ憑印ヲ用ヒタル者又ハ官吏ノ印章記號等ヲ贋造シ及ヒ其贋造ノ印章記號等ヲ用ヒタル者又ハ飛脚印ヲ贋造シ及ヒ其贋造シタル飛脚印ヲ致ラニ用ヒタル者等ハ二年ヨリ少カラヌ五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ且此等ノ犯人ハ其刑ヲ受シ日ヨリシテ五年ヨリ少カラヌ十年ヨリ多カラサル時間第四十二條ニ記セル民權ヲ行フノ禁受テ可シ

又此等ノ犯人ハ裁判所ノ命ヲ以テ五年ヨリ少カラヌ十年ヨリ多カラサル時間政府ノ監察ヲ受テ可シ又此罪ヲ犯サント謀リシ者モ亦同一ノ刑ニ處セラル可シ

第四百十三條 第四百十三條ニ記セル所ノ用ニ充ツ可キ真正ノ印章記號等ノ不正ニ所有ト爲シ政府又ハ官署等ノ權利ノ害トナル可キ方法ヲ以テ之ヲ用ヒ又ハ用ヒント爲シタル者等ハ六月ヨリ少カラヌ三年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ且此犯人ハ其刑ニ處セラレシ日ヨリシテ五年ヨリ少カラヌ十年ヨリ多カラサル時間第四十二條ニ記セル民權ヲ行フノ禁ヲ受テ可シ

又其犯人ハ裁判所ノ命ヲ以テ五年ヨリ少カラヌ十年ヨリ多カラサル時間政府ノ監察ヲ受テ可シ

第四百十四條 第三百三十八條ノ規則ハ第三百二十九條ニ記セル重罪ニ適當シテ用フ可シ

○第三節 公然ノ書類及ヒ確的ノ書類又ハ貿易及ヒ交引鋪等ノ文書等ヲ贋造スル事
第四百十五條

○偽リノ調印 ○證書文體調印等ノ贋造 ○人ノ姓名ヲ詭リ檢ル事

○簿冊證書等ノ類ヲ記了シ又ハ緘印ヲ爲シタル後ニ於テ竊ニ其書類ヘ爲シタル附記

此等ノ所行ヲナシテ其職務ヲ冒濫セシ官吏ハ無期ノ徒刑ニ處セラル可シ

第四百十六條 官吏等ノ其職掌ニ管シタル書類ヲ記スル時ニ於テ契約ノ結フ可キ雙方ノ者ノ陳述セシ以外ノ契約ヲ記載シ又ハ贋偽ノ事物ヲ真正ナリト證シ或ハ陳述ミサル事ヲ以テ陳述シタル者等ハ二年ヨリ少カラヌ五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第四百十七條 ○文體及ヒ調印等ノ贋造

○契約規則負債ノ證書及ヒ負債完済ノ證書等ヲ贋造シ或ハ其書類ヲ記了セシ後ニ於テ贋造シタル文ヲ附記シ

○證書ノ章句又ハ證書ニ陳述スル所及ヒ其證書ヲ以テ確定スベキ條件等ヲ增加シ又ハ變造シテ

公然ノ確定ノ文書又ハ貿易及ヒ交引鋪ノ文書等ヲ贋造シ官吏外ノ者ハ有期ノ徒刑ニ處セラル可シ
第四百十八條 此一節中ニ記載セシ場合ニ於テ其如何ナルヲ問ハヌ贋造シタル書類ヲ用ヒタル者ハ有期ノ徒刑ニ處セラル可シ

第四百十九條 第四百十九條ニ記セル所ノ路券及ヒ兵士ノ道途ヲ限定スル路券又ハ檢ノ免狀等ヲ贋造シタル者ノ刑ハ前文ニ記スル所ト異ナルヲ以テ之ヲ此後文ニ記ス

○第四節 私書ヲ贋造スル事

第四百十七條ニ記セル所ノ路券及ヒ兵士ノ道途ヲ限定スル路券又ハ檢ノ免狀等ヲ贋造シタル者ハ徒刑場内ニ於テ驅役スル刑ニ處セラル可シ

第百五十一條 此贗造シタル書類ヲ用ヒタル者ハ同刑ニ處セラル可シ

第百五十二條 後文ニ記シタル證券ノ贗造ヲ爲スル者ハ此一節ニ開載シタル刑ニ處ス可カラシム

○第五節 路券及免狀ノ免狀兵卒ノ遺失ヲ限定スル路券及免狀等ノ贗造シタル事
第百五十三條 月十三日如左換フ 路券及免狀等ノ贗造シタル者ハ六月ヨリ少カラス三年ヨリ多カラス時間
及ヒ其贗造等ヲ爲シタル路券及免狀等ノ用ヒタル者等ハ六月ヨリ少カラス三年ヨリ多カラス時間
禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第百五十四條 月十三日如左換フ 路券及免狀等ニ偽名ヲ記載セシキ者又ハ偽名ヲ用ヒ路券ヲ給付シタル者
人トナリシ者等ハ三月ヨリ少カラス一年ヨリ多カラス時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ
他人ノ姓名ヲ以テ給付シタル路券及免狀等ノ用ヒシ者モ亦同刑ニ處セラル可シ
旅舎ノ主人ノ旅客ノ名簿ヘ故ヲニ旅客ノ偽名ヲ記載セシキ者又ハ旅客ト交通シテ其姓名ヲ記載セサル者等ハ六日
ヨリ少カラス三月ヨリ多カラス時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第百五十五條 月十三日如左換フ 上等官吏ニ於テ其知ラサル者ニ己レノ知ル所ノ者二人トシテ其姓名及地位等ヲ
證セシムル事ナク路券ヲ附與シ及ヒ附與セシムル者ハ一月ヨリ少カラス六月ヨリ多カラス時間禁錮ノ刑ニ
處セラル可シ
官吏等ニ於テ偽名タル事ヲ知り其偽名ノ儘ヲ以テ路券ヲ附與シ及ヒ附與セシムル者ハ一年ヨリ少カラス四年
ヨリ多カラス時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ
且此犯人ハ其刑ニ處セタル日ヨリシテ五年ヨリ少カラス十年ヨリ多カラス若シテ若シテ二十條ニ記シタル民衆
ヲ行フノ禁ヲ受ク可シ

第百五十六條 月十三日如左換フ 兵卒ノ遺失ヲ限定スル路券ノ贗造シ及ヒ其二ハ其路券ノ贗造シ又ハ其路券
ノ贗造等ヲ爲シタル其路券ヲ用ヒタル者

第一 若シ其贗造及ヒ贗造ノ路券ヲ以テ官署ヲ欺クノ目的ノニナル時ハ六月ヨリ少カラス三年ヨリ多カラス
ナル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第二 若シ其贗造及ヒ贗造ノ路券ヲ所有スル者ニ於テ政府ノ會計局ヨリ當然ニ得ルノ理ナキ旅費及ヒ當然
ニ得ルノ額ニ過タル旅費ノ百ヲラン以下ヲ求取シタル時ハ其犯人ニ於テ一年ヨリ少カラス四年ヨリ多
カラスナル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第三 若シ其路券ニシキ非理ニ得タル所ノ額ノ百ヲラン以上ナル時ハ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多カラス
ナル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第二第三ニ記スル處ノ犯人ハ其刑ニ處セタル日ヨリシテ五年ヨリ少カラス十年ヨリ多カラスナル時間第
四十二條ニ記シタル民衆ヲ行フノ禁ヲ受ク可シ

又此犯人ハ裁判所ノ命ヲ以テ五年ヨリ少カラス十年ヨリ多カラスナル時間政府ノ監察ヲ受ク可シ

第百五十七條 月十三日如左換フ 前條ニ記スル所ノ刑ハ其開具スル所ノ區別ニ依リ偽名ヲ詭稱シテ兵卒ノ遺失
ヲ限定スル路券ヲ官吏ヨリ交收セシキ者及ヒ他人ノ姓名ヲ以テ給付シタル兵卒ノ遺失ヲ限定スル路券ヲ用ヒシ者
等ヘ適當シテ用フ可シ

第百五十八條 月十三日如左換フ 若シ官吏ニ於テ偽名ヲ詭稱セシキ者知リ故ヲニ兵卒ノ遺失ヲ限定スル路券ヲ
給付シタル時ハ左ノ刑ヲ受ク可シ

○第百五十六條ノ第一ニ記シタル場合ニ於テハ一年ヨリ少カラス四年ヨリ多カラスナル時間禁錮ノ刑ニ處セ
ラル可シ

○第百五十六條ノ第二ニ記シタル場合ニ於テハ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多カラスナル時間禁錮ノ刑ニ處セ
ラル可シ

○第百五十六條ノ第三ニ記シタル場合ニ於テハ後刑場内ニ於テ服役スル刑ニ處セラル可シ

○且第五十六條ノ第一第二ノ場合ニ於テハ其刑ニ處セラレシヨリテ五年ヨリ少カラズ十年ヨリ多カ
ヨサル時間第四十二條ニ記シタル民權ヲ行フノ禁ヲ受テ可シ

第百五十九條 十月十三日如左換フ 自己ニ於テ公務等ノ免レ又ハ他人ヲシテ公務ヲ免レシム可キカ爲ノ内科外科
ノ醫官及ヒ其他軍務醫士等ノ偽名ヲ用ヒ疾病ノ證券ヲ造ル者ハ一年ヨリ少カラズ三年ヨリ多カラズ時間禁錮
ノ刑ニ處ヒテ可シ

第百六十條 十月十三日如左換フ 五人ヲ曲庇シテ其人ノ公務ヲ免レシム可キカ爲ノ詐テ疾病ノ證券ヲ造リタル内科
外科ノ醫官及ヒ其他軍務醫士等ハ一年ヨリ少カラズ三年ヨリ多カラズ時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

若シ贈遺及ヒ約束等ニ因テ此罪ヲ犯セシ者ハ一年ヨリ少カラズ四年ヨリ多カラズ時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ
此二箇ノ場合ニ於テ其犯人ハ其刑ヲ受レヨリシテ五年ヨリ少カラズ十年ヨリ多カラズ時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

ノル民權ヲ行フノ禁ヲ受テ可シ
贈遺及ヒ約束等ニ因テ公務ヲ免レシト爲ス罪ヲ犯セシ者ハ價造ノ證券ヲ附與シタル内科外科ノ醫官及ヒ其他軍
務醫士等ト同刑ニ處セラル可シ

第百六十一條 十月十三日如左換フ 五人ニ對シテ政府又ハ士民ヲシテ好意愛憐ノ情等ヲ起サシメ及ヒ其人ノ爲ノ職務
信據及ヒ救助等ヲ得セシム可キカ爲ノ官吏ノ偽名ヲ用ヒ保身ノ證券ノ偽造及ヒ其他ノ證券等ヲ造リタル者
ハ六月ヨリ少カラズ二年ヨリ多カラズ時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第一 元來真正ナル證券ト雖モ其證券上ニ記載セシ人ニ非サル者ニ用テ可キカ爲ノ之ヲ變造シタル者
第二 其價造及ヒ變造等ノ證券ヲ用ヒタル者

此等ノ者ハ六月ヨリ少カラズ二年ヨリ多カラズ時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ
若シ平民ノ名ヲ記シ其證券ヲ造リシ時ハ其價造ヲ爲スル者及ヒ之ヲ用ヒタル者等ニ於テ皆十五ヨリ少カラズ
六月ヨリ多カラズ時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

刑法十八

第百六十二條 此一節ニ關シテ以外ノ證券ノ價造シテ他人又ハ政府ノ會計局等ニ對シテ害ヲ生スル事アル時ハ其
犯人ニ於テ其罪ノ次第ニ因リ此款ノ第三節及ヒ第四節ノ規則ニ依リ刑ヲ受テ可シ

普通ノ規則

第百六十三條 價造及ヒ變造等ノ貨幣、紙券、圖章、記號、鑒記、商標、文書等ヲ用ヒシ者ノ若シ其價造及ヒ變造スル事ヲ知
ルニ非サル時ハ此款ニ記シタル刑ヲ受テ可キ

第百六十四條 十月十三日如左換フ 前條ニ記シタル所ノ犯人ハ百ヲシテ少カラズ三千ヲシテヨリ多カラ
ズ罰金ノ言渡ヲ受テ可シ然レバ此價造及ヒ變造等ニ於テ其輕重罪ノ首謀附徒及ヒ之ヲ用ヒタル者等ノ所得トナ
シ及ヒ所得ト爲サント爲タル其不正ノ利益ノ額ノ四分ノ一ニ至ル迄ノ罰金ヲ言渡スヲ得可シ

第百六十五條 十月十三日如左換フ
○第二款 瀆職ノ罪及ヒ官吏等ノ其職務ヲ行フニ就テ輕罪及ヒ重罪

第百六十六條 官吏等ノ其職務ヲ行フニ就テ犯セシ所ノ重罪ヲ指名クテ瀆職ノ罪ト云

第百六十七條 法律ニ於テ更ニ重キ刑ヲ定メタル瀆職ノ罪ハ民權剝奪ノ刑ニ處テ可シ

第百六十八條 輕罪ノミニ於テハ官吏等ノ瀆職ノ刑ニ處テ可シ

○第一節 公然ノ金銀及ヒ品物等ヲ管守スル官吏等ノ其管守物ヲ私有トナス事

第百六十九條 收稅官及ヒ公然ノ金銀ヲ管守スル者及ヒ其計ノ爲ス者等ノ公私ノ金銀及ヒ其金銀ノ證券又ハ其他
職務ニ關シテ管守スル諸般ノ證券類及ヒ幼産、金銀、衣服、什物等ノ其管守物ト爲ル者ノ其管守物ニ於テ若シ三千ヲ
シテ以上ノ額ニ當ル時ハ有期ノ徒刑ニ處テ可シ

第七十條 其既ニ交收シ又ハ管守シタル金額及ヒ證券等ニ管スル時其文收シ又ハ管守シタル額ノ三分ノ一ヲ均
シテ及ヒ過タル價額ヲ贖物トナシ又關手銀ヲ受テ可シ交引簿ニ屬シタル文收シタル額及ヒ管守スル額等ニ管スル
時其關手銀ニ均シテ及ヒ過タル價額ヲ贖物トナシ又關手銀ノ年賦月賦等ニ於テ交收シタル額ニ管スル時一月間

ニ交收シタル額ノ三分一ニ均シ及ヒ過タル價額ヲ贖物ト爲ス等ノ時ニ於テハ其贖物ト爲タル金額證券等ノ額ノ如何ナルノ間ハ亦其犯人ノ有期ノ徒刑ニ處ス可シ

第七十一條 贖物ノ額ノ三千フラン以下ニシテ且前條ニ記シタル額ニ至ラサル時ハ其犯人ニ於テ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セシレ其上日後公務ノ行フ可ラサルノ言渡ヲ受ク可シ

第七十二條 前三條ニ記シタル場合ニ於テハ其犯人ニ於テ必ス償還ノ額ノ四分一ヨリ多カラス十二分一ヨリ少カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

第七十三條 裁判役支配人長官及ヒ其他公務ニ管スル官吏等ノ其職掌ニ於テ管守ヲ爲ス證書類及ヒ其職掌ニツキ交付ヲ得タル證書類等ヲ故ラニ遺失シ或ハ藏匿シ又ハ贖物ト爲タル者ハ有期ノ徒刑ニ處セラル可シ
政府ヨリ委任ヲ受ケン者及ヒ下等ノ官吏又ハ公然ノ金銀及ヒ證書類等ヲ管守スル官署ノ委任ヲ受ケン者及ヒ下等官吏等ノ若シ同罪ヲ犯シタル時ハ同刑ニ處セラル可シ

○第二節 官吏ノ收斂

第七十四條 月十三日如左換ノ第五 長官及ヒ官吏又ハ其所屬ノ小吏及ヒ租稅金額政府ノ歳入ノ歳入等ノ事ヲ掌ル官吏又ハ其所屬ノ小吏等ノ租稅歳入及ヒ謝金等トシテ收斂ス可カラサル事ヲ知り其額及ヒ當然收斂ス可キ額等ニ過タル額ヲ收斂ス可キ事ヲ命シ又ハ強取シ或ハ交收シテ收斂ノ罪ヲ犯シタル者ハ左ノ刑ニ處セラル可シ
強取シタル額及ヒ收斂ヲ命シタル額等ノ全數三百フラン以上ナル時ハ其長官及ヒ官吏等ヲ徒刑場内ニ於テ驅逐スルノ刑ニ處ス可シ

同上ノ場合ニ於テ其所屬ノ小吏ハ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ
此額ノ全數三百フラン以下ナル時ハ其長官及ヒ官吏等ヲ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處シ其所屬ノ小吏ヲ一年ヨリ少カラス四年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處ス可シ

刑法十九

此罪犯ヲ行ハント謀リシ者ハ既ニ其罪ヲ犯セシ者ト同刑ニ處セラル可シ
禁錮ノ刑ニ處セラレシ犯人ハ常ニ其刑ヲ受シ日ヨリシテ五年ヨリ少カラス十年ヨリ多カラサル時間第四十二條ニ記シタル民權ヲ行フノ禁ヲ受ケ又ハ裁判所ノ命ヲ以テ五年ヨリ少カラス十年ヨリ多カラサル時間政府ノ監察ヲ受ク可シ

此條中ニ記載シタル場合ニ於テ其犯人ハ常ニ償還ノ額ノ四分一ヨリ多カララス十二分一ヨリ少カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ
此條中ノ規則ハ法律ニ循ヒ委任ヲ受ケ收斂ヲ爲ス時ニ於テ此罪ヲ犯シタル書記及ヒ裁判所ノ命ヲ傳フル官吏等ニ適當シテ用フ可シ

第三節 官吏等ノ其職掌ニ於テ行フ可ラサル事務及ヒ商業等ニ管スルノ輕罪

第七十五條 長官及ヒ官吏又ハ政府ヨリ委任ヲ受フシ者等ノ公然ノ所行及ヒ除私ノ所行又ハ他人ノ紹介ニテ其所行ヲ爲ス等ノ時其管領及ヒ検査等ノ任ヲ受ケタル職務裁判暗黙ニツキ私利ヲ得タル者ハ六月ヨリ少ナカラズ二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且償還ノ額ノ四分一ヨリ多カララス十二分一ヨリ少カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

且日後何レノ公務ニ於テモ行フ可ラサル言渡ヲ受ク可シ
其選ヲ命シ及ヒ其選ヲ爲ス可キ任ヲ受ケタル職務ニ於テ私利ヲ得タル官吏及其他政府ヨリ委任ヲ受ケン者等ハ同刑ニ處セラル可シ

第七十六條 兵隊ノ指揮官又ハ州郡府縣城塞等ノ管轄者及ヒアレヘイスイウプレヘイ等ノ其職務ヲ行フ可キ地ニ有スル地ニ於テ公然ノ所行及ヒ除私ノ所行又ハ他人ノ紹介等ニテ自己ノ所有ノ地ニ産セサル穀物及ヒ不買ノ穀物又ハ穀粉及ヒ諸般ノ粉ト爲ス可キ物又ハ葡萄酒及ヒ其他ノ飲料等ヲ賣買セシ者ハ五百フランシヨリ少カラス一萬フランシヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ケ且其賣買ニ屬シタル品物ハ政府ヘ沒收セラル可シ

第四節 官吏等ノ贈遺ニ因テ犯シタル罪

第百七十七條 千八百六十三年第五 政務及ヒ裁判等ノ事ニ管スル長官又ハ官署ノ官吏及ヒ小吏等ニ於テ職令ニ公

正ノ職務ニ管シタル所爲ト雖モ報金ヲ受テ可ラサル所行ニ於テ贈遺ヲ受ケ及ヒ贈遺ノ契約ヲ結ビシ者ハ民權利

棄ノ刑ヲ受テ其契約ノ額及ヒ其贈遺ノ額等ニ二倍ノ罰金ノ言渡ヲ受テ可シ但シ其罰金ハ何レノ時ト雖モ二百フラン

クヨリ以下ナル事ナカル可シ
契約ヲ結ビ及ヒ贈遺ヲ受ケ當然ノ職務ヲ行フ事ヲ停止シタル長官又ハ官署ノ官吏及ヒ小吏等ハ同刑ニ處セラル可シ

茲判所又ハ原告人及ヒ被告人等ノ撰ミニ因リ訴訟問ニ於テ取扱ヲ爲ス者又ハ評價人等ノ契約ヲ結ビ及ヒ贈遺ヲ

受テ類案ノ審斷輪流等ヲ爲タル時ハ同刑ニ處セラル可シ

第百七十八條 官吏等ノ贈遺ニ因リ犯シタル罪ニ於テ若シ民權利奪ノ刑ヨリ更ニ重刑ニ處ス可キ罪ヲ犯シタル者

ハ民權利奪ノ刑ヨリ更ニ重刑ニ處セラル可シ

第百七十九條 千八百六十三年第五 第百七十七條ニ記シタル所ノ官吏ヲ脅迫シ及ヒ脅迫セント爲シ又ハ契約贈遺

等ヲ以テ其良心ヲ誘惑シ類案ノ論說不正ノ口上書及ヒ證書評價等ヲ得ント爲シ又ハ位階職務裁判暗算及ヒ其他

ノ利益等ヲ得ント爲ス者又ハ其長官及ヒ官吏又ハ小吏等ヲシテ其他ノ曲庇ヲ爲サシメントシ又ハ官吏ヲシテ當

然ノ職務ヲ行フ事ヲ停止セシメント爲ス者等ハ贈遺ヲ受シ者ト同刑ニ處ス可シ

若シ脅迫及ヒ贈遺等ヲ爲ス可キトテ企ツルト雖モ其事ノ成就セサル時ハ其企ヲ爲タル者ニ於テ三月ヨリ少カラ

ス六月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且百フランクヨリ少カラス三百フランクヨリ多カラサル罰金ノ

言渡ヲ受テ可シ

第百八十條 贈遺ノ品物及ヒ金額等ハ其贈遺ヲ爲タル者ニ決テ還與ス可カラス之ヲ其犯罪ノ地ノ貧院ヘ沒收ス可シ

第百八十一條 若シ重罪ヲ審判スル裁判役及ヒ陪審等ノ原告被告中其一方ノ贈遺ヲ受ケテ其刑ヲ構成シ及ヒ一方

ノ言ヲ擧テセシ者ハ第百七十七條ニ記載セシ罰金ノ外徒刑場内ニ於テ驅役スル刑ニ處セラル可シ

刑法廿

第百八十二條 贈遺ノ事ニ因リ徒刑場内ニ於テ驅役スル刑以上ノ刑ノ原告被告中ノ一方ヘ言渡シタル時ハ贈遺ヲ

受ケタル裁判役及ヒ陪審等ヲ其刑ニ處スヘシ

第百八十三條 裁判役及ヒ公務ニ管スル者等ニ於テ一方ノ曲庇シ一方ヲ決意シテ裁判ヲ決定シタル者ハ其職務ヲ

勇渡シタルノ罪アリト爲シ民權利奪ノ刑ニ處セラル可シ

第五節 權ヲ擅ニスル事

第一種 平民ヘ對シ權ヲ擅ニスル事

第百八十四條 政務又ハ裁判等ノ事ヲ掌ル長官及ヒ其他裁判取替ニ管スル官吏又ハ兵ノ指揮官及ヒ其代人等ノ其

職務ニ因リ法律ニ定メタル場合外ニ於テ且法律ニ定メタル規式ヲ守ルナク士民ノ意ニ逆ヒ強テ其屋内ニ入

シ者ハ六日ヨリ少カラス一年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六フランクヨリ少カラス五百フラン

クヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受テ可シ但シ此條中ニ記載スル所ト第百十四條ノ二項ニ記スル所ト相抵觸スル

トナカル可シ

脅迫暴行等ヲ以テ士民ノ家ニ入シ者ハ六日ヨリ少カラス三月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六フラン

クヨリ少カラス二百フランクヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受テ可シ

第百八十五條 裁判役及ヒ政務ニ管スル者等ニ於テ或ハ辭職ヲ阻ヘ或ハ法律上ノ定則ナク及ヒ法律上ノ疑似等ヲ

以テ口實ト爲シ裁判ヲ請フ者アリト雖モ其裁判ヲ爲スヲ肯セス且其上等官等ノ職責又ハ其命令等ヲ受ケシ後ニ

於テ猶固執シテ其裁判ヲ爲サル者ハ其訴訟ヲ受テ二百フランクヨリ少カラス五百フランクヨリ多カラサル罰金

ノ言渡ヲ受テ且五年ヨリ少カラス二十年ヨリ多カラサル時間公務ヲ行フノ禁ヲ受テ可シ

第百八十六條 長官及ヒ官吏又ハ政務ニ管スル者又ハ政府ノ小吏及ヒ取締ノ小吏又ハ裁判執行ノ命ヲ受ケシ者又

ハ兵ノ督帥及ヒ其所屬ノ士官等ニ於テ其職務ヲ行フニ當リ正シキ事由ナク人ノ身體ヘ對シテ暴行ヲ加ヘ又ハ加

ヘシメタル者ハ其暴行ノ種類ト輕重トニ因リ第百九十八條ニ記スル所ノ規則ニ備ヒ其刑ヲ加重ニ爲シテ罰ス可シ

第百八十七條 政府ノ長官及官吏又ハ驛送ノ長官及ヒ官吏等ニ於テ逃送ノ文書ヲ故ニ遺失シ又ハ發封シ及ヒ發封ノ事ヲ助ケシ者ハ十六フランヨリ少カラス五百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ケ且三月ヨリ少カラス五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處テノル可シ但シ其犯人ハ五年ヨリ少カラス十年ヨリ多カラサル時間諸般ノ職務ヲ行フノ禁ヲ受ケ可シ

第二種 公然ノ事ニ對シテ權ヲ擅ニスル事

第百八十八條 政府ノ長官及ヒ官吏又ハ小吏等ニ於テ何ノ位階ヲ論セス憲法ヲ施行スル事又ハ當然ノ租稅ヲ收納スル事又ハ裁判所ノ命令及ヒ其他當然ノ權威アル者ヨリ出シタル命令等ヲ行フ事等ニ背キテ兵ヲ動シ又ハ用フル等ノ事ヲ求メ及ヒ命シタル者又ハ兵ヲ動シ及ヒ用フル等ノ事ヲ求メシノ及ヒ命セシノタル者等ハ徒刑場内ニ於テ驅役スル刑ニ處セラル可シ

第百八十九條 前條ニ記セシ如ク兵ヲ動シ又ハ用フル等ノ事ヲ求メ又ハ命シタルニ因リ現ニ其兇行ヲ行ヒシ者ハ至重ノ徒刑場内ニ於テ驅役スル刑ニ處セラル可シ

第百九十條 上等官吏ノ職掌ニ管スル事ニツキ其所屬ノ官吏及ヒ小吏等へ前條ニ記シタル罪犯ヲ行フ可キノ命ヲ爲シ其官吏及ヒ小吏等ノ此命ニ因テ其罪ヲ犯セシ時ハ第百八十八條及ヒ第百八十九條等ニ記シタル刑ヲ以テ其官吏及ヒ小吏等ヲ處ス可カラス此命ヲ下シタル其上等官吏ヲ其刑ニ處ス可シ

第百九十一條 前條ニ記シタル事ヲ命シ又ハ求メタルニ因リ第百八十八條及ヒ第百八十九條等ニ記シタル刑ヨリ更ニ重刑ヲ以テ罰ス可キ重罪ヲ犯シタル事アル時ハ其命ヲ下シ又ハ其事ヲ求メタル長官及ヒ官吏又ハ小吏等ヲ其重刑ニ處ス可シ

第六節 民生ノ證書ニ管シタル輕罪

第百九十二條 民生ノ事ニ管スル官吏ノ零紙ニ其證書ヲ記シタル者ハ一月ヨリ少カラス三月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六フランヨリ少カラス二百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ケ可シ

第百九十三條 婚姻ヲ確定ス可キ爲メ法律ニ於テ父母又ハ其他ノ者ノ許諾ヲ必用ト爲ス可キ事ノ定メタル事ニ於テ民生ノ事ニ管スル官吏等ノ父母又ハ其他ノ者ノ許諾シタル證ヲ取ラサル時ハ十六フランヨリ少カラス三百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ケ且六月ヨリ少カラス一年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處テラル可シ

第百九十四條 民生ノ事ニ管スル官吏等ニ於テ民法第二百二十八條ニ定メタル時間ニ至リテ前ニ婚ノ再婚ノ證書ヲ交收シタル時ハ十六フランヨリ少カラス三百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ケ可シ

第百九十五條 又其官吏等ニ於テ其證券ノ廢棄ス可キ事ヲ受シ事ナキ時又ハ廢棄ス可キ事ノ分明ヲササル時等ト雖凡三條ニ記シタル刑ヲ以テ罰セラル可シ但シ此規則ト官吏ノ交通ノ時更ニ重刑ニ處ス可キ規則及ヒ注第一爲第五卷ニ記スル所ノ刑ト相抵觸スル事ナカル可シ

第七節 官吏等ニ於テ法ニ背キ未ダ職ニ就タルノ前ニ其職事ヲ行ヒ及ヒ既ニ職ヲ罷ムルノ後從其職事ヲ行フ事

第百九十六條 官吏等ノ誓ヲ爲サス其職事ヲ行ヒ及ヒ職務ヲ行フノ停止ヲ受ケ及ヒ職務ヲ行フノ禁ヲ得ル者等ニ於テ其公ニシヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ケ可シ

第百九十七條 法ニ據ヒ退任ヲ得タル者又ハ職務ヲ行フノ停止ヲ受ケ及ヒ職務ヲ行フノ禁ヲ得ル者等ニ於テ其公告ヲ受ケ後其職事ヲ行フ時及ヒ他人ノ選擇ニ因テ職務ノ任ヲ受ケン者又ハ定期ノ時間職務ノ任ヲ受ケン者等ノ期滿ノ後ニ於テ猶其職事ヲ行フ時等ハ六月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處マレ且百フランヨリ少カラス五百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ケ其上其犯人ハ其刑ヲ受シヨリシテ五年ヨリ少カラス十年ヨリ多カラサル時間諸般ノ公務ヲ行フノ禁ヲ得可シ但シ此規則ト第九十三條ニ定メタル重罪ノ事又ハ指揮官等ノ更ニ重刑ニ處ス可キ規則ト相抵觸スル事ナカル可シ

◎ 格別ノ規則

第百九十八條 法律ニ於テ長官及ヒ官吏等ノ行フタル重罪及ヒ輕罪等ヲ罰ス可キ刑ヲ別段ニ定メタル場合ノ外其官

吏等ノ検査及ヒ制仰等ヲ爲ス可キ輕重ノ罪犯ニ加リン時ハ左ノ罰ヲ受ク可シ
同犯ノ者ニ於テ輕罪ヲ犯シタル時ハ其長官及官吏等ヲ輕罪中ノ至重ナル刑ニ處ス可シ重罪ヲ犯シタル同犯ノ者
ノ追放ノ刑又ハ民權剝奪ノ刑等ニ處セラル可キ時ハ其長官及官吏等ヲ徒刑場内ニ於テ驅役スル刑ニ處ス可シ
若シ同犯ノ者ノ徒刑場内ニ於テ驅役スル刑又ハ囚獄ノ刑等ニ處セラル可キ時其長官及官吏等ヲ有期ノ徒刑ニ處
ス可シ

若シ同犯ノ者ノ流刑又ハ有期ノ徒刑等ニ處セラル可キ時ハ其長官及官吏等ヲ無期ノ徒刑ニ處ス可シ
若シ前文ニ記シタル場合以外ナル時ハ其官吏ヲ同犯ノ者ト同刑ニ處ス可シ

佛蘭西刑法二條
法律書
佛蘭西刑法三
法律書

中博士英作譯註

○第三款 說教ノ僧徒ノ其職務ヲ行フニ於テ因ノ靜謐ヲ妨クル事

○第一節 民生ヲ害スル註誤

第九十九條 說教ノ僧徒ニ於テ婚姻ノ證書ヲ民生ノ害ニ管スル官吏ヨリ預メ交收シテ婚姻ヲ許ス可キノ證ヲ得
ス其婚姻ノ教禮ヲ行ヒン者ノ初メテ此註誤ノ罪ヲ犯シタル時ハ十六月ヲ禁シテ少カラス百月ヲ禁シテ多ク
ラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

第二百條 前條ニ記シタル註誤ノ罪ヲ再犯シタル說教ノ僧徒ハ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多クテサレバ禁錮ノ
刑ニ處セラル可シ
三犯ノ時ニ於テハ囚獄ノ刑ニ處セラル可シ

刑法三

○第二節 說教ノ僧徒ノ公然ノ說法ニ於テ官署ニ對シ誹謗及ヒ罵詈等ヲ爲ス事

第二百一條 說教ノ僧徒ノ其職務ヲ行フニ當リ又ハ公然ノ集會ニ於テ政府法律帝命及ヒ其他官署ノ所爲等ヲ誹謗
シ又ハ罵詈スルノ言詞ヲ述ヘン者ハ三月ヨリ少カラス二年ヨリ多クテサレバ禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第二百二條 若シ其言詞中ニ於テ直ニ法律又ハ官署ノ所爲等ヲ抗拒スルノ事ヲ挑撥スルノ意ヲ含ム時及ヒ士民ノ
一部ヲシテ他ノ一部ニ對シ拒敵ヲ爲シメ又ハ互ニ兵器ヲ弄セシム可キノ意ヲ含ム時等ハ假令ヒ其先行ノ現ニ
行ハル、ニ至ラスト雖モ其言詞ヲ述レテ僧徒ニ於テ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多クテサレバ禁錮ノ刑ニ處セラル
ル可シ若シ又現ニ國法又ハ官署ノ所爲等ヲ抗拒セシムル事アルニ於テハ追放ノ刑ニ處セラル可シ但シ叛逆一揆
等ヲ起スノ罪アル時ハ後條ニ記スル所ニ循フ可シ

第二百三條 其說教ノ僧徒ノ言詞ニ因リ叛逆及ヒ一揆等ノ起リタル時ニ於テ其犯人中ノ一人又ハ數人ノ追放以上
ノ刑ニ處セラル可キ事情アル時ハ其僧徒ヲ同刑ニ處ス可シ

○第三節 說教ノ僧徒ノ公然ノ著シタル書ニ於テ官署ヲ誹謗シ及ヒ罵詈スル事

第二百四條 說教ノ僧徒ノ說教ノ事ニツキ政府及ヒ官署ノ所爲等ニ對シ誹謗及ヒ罵詈等ヲ爲スニ管スル書ヲ著ス時
ハ追放ノ刑ニ處セラル可シ

第二百五條 前條ニ記シタル書中ニ於テ直ニ國法及ヒ官署ノ所爲等ヲ抗拒スルノ事ヲ挑撥スルノ意ヲ含ム時及ヒ
士民ノ一部ヲシテ他ノ一部ニ對シ拒敵ヲ爲シメ又ハ互ニ兵器ヲ弄セシム可キノ意ヲ含ム時等ハ其僧徒ニ於テ囚
獄ノ刑ニ處セラル可シ

第二百六條 其說教ノ僧徒ノ著シタル書ニ因リ叛逆及ヒ一揆等ノ起リタル時ニ於テ其犯人中ノ一人又ハ數人ノ流刑
以上ノ刑ニ處セラル可キ事情アルニ於テハ其僧徒ト同刑ニ處ス可シ

○第四節 說教ノ僧徒ノ法教ノ事ニツキ外國政府ト交通スル事

第二百七條 說教ノ僧徒ニ於テ法教ノ事ヲ專ル執政ニ預メ告知ヲ爲シ其免許ヲ得メントテ法教ノ事ニツキ外國政府

ト交通セシ者ハ其所行ノミヲ以テ百ヲ以テヨリ少カラス五百ヲ以テヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ケ且一月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第二百八條 前條ニ記シタル交通ノ事ト同時又ハ「繼テ法律及ヒ帝命等ノ定規ニ背キタル他ノ罪犯ヲ行ヒシ時ハ其犯人ニ於テ追放ノ刑ニ處セラル可シ但シ其罪犯ノ追放以上ノ刑ヲ以テ處ス可キ時ハ亦追放以上ノ刑ニ處ス可シ

○第四款 官署ノ權ニ抗スル事官署ノ權ニ背ク事及ヒ其他官署ノ權ニ對シタル罪

○第一節 官署ノ命ニ抗スル事

第二百九條 裁判所ノ命ヲ傳フル官吏田野森林等ノ看守人政府ノ兵隊租稅收納ノ官吏犯人ヲ逮捕スル官吏互市海ロノ稅官訴訟ノ品物ヲ管守スル官吏政事裁判等ノ事務ニ管スル官吏等ノ法律公命裁判所ノ命等ヲ行フ時ニ於テ其諸般ノ官吏ヘ對シテ襲撃ヲ爲シ及ヒ暴行ノ所爲ヲ以テ抗拒ヲ爲タル者ハ其時ノ景況ニ從ヒ官署ノ命ニ抗スルノ輕罪又ハ官署ノ命ニ抗スルノ重罪アリトス

第二百十條 若シ兵器ヲ弄シタル者ノ二十人以上ニシテ前條ノ罪ヲ犯セシ時ハ其犯人ニ於テ有期ノ徒刑ニ處セラ

ル可シ但シ兵器ヲ弄セサル時ハ徒刑場内ニ於テ服役スル刑ニ處セラル可シ

第二百十一條 若シ兵器ヲ弄シタル者ノ三人ヨリ二十人ニ至ルノ黨衆ヲ以テ官署ノ命ニ抗スルノ罪ヲ犯セシ時ハ其犯人ニ於テ徒刑場内ニ於テ服役スル刑ニ處セラル可シ

但シ兵器ヲ弄セサル時ハ六月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第二百十二條 兵器ヲ弄シタル者ノ一人又ハ二人ニシテ官署ノ命ニ抗スルノ罪ヲ犯シタル時ハ其犯人ニ於テ六月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ但シ兵器ヲ弄セサル時ハ六月ヨリ少カラス六月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第二百十三條 黨衆ヲ爲シテ官署ノ命ニ抗シタル時其黨衆中ノ職務ヲ行ハサル者ニ於テ官吏ノ叱責ニ因リ直ニ其黨ヲ離脱シタル時又ハ官吏ノ叱責ノ後ト雖モ官署ノ命ニ抗シタル場所外ニ於テ抗拒スル事ナク且兵器ヲ弄スル

事ナク逮捕ヲ受ケシ時等ハ其犯人ヲ第百條ニ記シタル規則ヲ以テ處置ス可シ

第二百十四條 重罪犯及ヒ輕罪犯等ノ黨衆ニ於テ其中ノ二人以上分明ナル兵器ヲ弄シタル時ハ其黨衆ヲ總稱シテ兵器ヲ弄シタル黨衆トス

第二百十五條 兵器ヲ弄シタル時稱ヌ可キタル黨衆中ニ加ハリ雖モ兵器ヲ弄シタル者ハ兵器ヲ弄シタル黨衆中ニ加ハリ同時同刑ヲ受ク可シ

第二百十六條 官署ノ命ニ抗スル所行ヲ爲シタル時間ニ其犯ノ重罪及ヒ輕罪ノ首謀ニ於テ若シ其官署ノ命ニ抗スルノ罪ヨリ更ニ重罪ヲ犯シタル時ハ其罪ニツキテ行フ可キ刑ニ處セラル可シ

第二百十七條 千八百十九年五月十七日法律
第二百十八條 官署ノ命ニ抗スル罪ニツキテ禁錮ノ刑ノ言渡ヲ受ケシ犯人ハ其上十六グラシヨリ少カラス二百グラシヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

第二百十九條

第一 製造所ニ於テ使役スルエ丁及ヒ雇工
第二 貧院ニ入りタル者
第三 被告ノ囚徒又ハ刑ノ言渡ヲ受ケシ囚徒

此等ノ者ノ或ハ兵器ヲ弄シ或ハ兵器ヲ弄セシニ非スト雖モ官署及ヒ取締ノ官吏又ハ政府ノ兵隊等ヘ對シ暴行及ヒ脅迫等ヲ爲シタル黨衆ハ官署ノ命ニ抗シタル黨衆ナリト爲シテ罰ス可シ

第二百二十條 既ニ他ノ輕罪及ヒ重罪等ヲ犯シタル訴訟ヲ受ケシ囚徒又ハ刑ノ言渡ヲ受ケシ囚徒等ノ後ニ於テ官署ノ命ニ抗スルノ罪ヲ犯スニ因リ之レヲ刑ニ處シタル法如左
既犯ノ重罪犯及ヒ輕罪犯等ニ因リ死刑又ハ無期ノ刑等ニ非サル刑ヲ受ケシ犯人ハ其刑期ノ終リノ後ニ於テ重罪犯ノ刑ニ處セラル可シ

其他ノ犯人ハ上等裁判所ニ於テ罪ノ赦免ヲ受ケ又ハ赦免ヲ受ケテ送致スルノ旨決テ得タル後直ニ官署ノ命ニ抗スルノ罪ヲ犯シ刑ニ處セラル可シ

第二百二十一條 官署ノ命ニ抗スル官課及ヒ官署ノ命ニ抗スルノ所行ヲ挑唆シテ者等ハ其刑期ノ終リシ後猶五年ヨリ少カラズ十年ヨリ多カラザル時間政府ノ別段ナル監察ヲ受ク可シ

第二百二十二條 官署ノ權及ヒ政府ノ兵務等ニ管スル者ヘ對シ不敬又ハ暴行等ヲ為ス事
於テ其職務上ノ事及ヒ其職務ヲ行フ時等ニ於テ陰ニ言語、文書又ハ畫圖等ヲ以テ己ノ名望、威勢等ヲ辱カシム可キ不敬ヲ受ケシ時ハ其不敬ヲ為タル者ニ於テ十五日ヨリ少カラズ二年ヨリ多カラザル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ
若シ其不敬ノ言語ヲ裁判所ニ於テ衆人ノ眼前ニ唱ヘシ者ハ其犯人ニ於テ二年ヨリ少カラズ五年ヨリ多カラザル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第二百二十三條 官吏及ヒ陪審等ヘ對シ其職務上ノ事及ヒ其職務ヲ行フ時等ニ於テ體勢及ヒ脅迫等ヲ以テ不敬ヲ行ヒシ者ハ一月ヨリ少カラズ六月ヨリ多カラザル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ若シ裁判所ニ於テ衆人ノ眼前ニ其不敬ヲ行ヒシ者ハ其犯人ニ於テ一月ヨリ少カラズ二年ヨリ多カラザル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第二百二十四條 言語體勢及ヒ脅迫等ヲ以テ裁判所ノ命ヲ傳フル官吏又ハ政府ノ兵務ニ管スル官吏及ヒ公務ヲ任ヲ受ケシ者等ヘ對シ其職務上ノ事及ヒ其職務ヲ行フ時等ニ當リ不敬ヲ行ヒシ者ハ六日ヨリ少カラズ一月ヨリ多カラザル時間禁錮ノ刑ニ處ヒラレ且十六フランノ罰金ニ處セラル可シ若シ其犯人ニ於テ一月ヨリ少カラズ二年ヨリ多カラザル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第二百二十五條 官吏及ヒ陪審等ヘ對シ其職務上ノ事及ヒ其職務ヲ行フ時等ニ當リ不敬ヲ行ヒシ時ハ其犯人ニ於テ十五日ヨリ少カラズ三月ヨリ多カラザル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六フランノ罰金ニ處セラル可シ若シ其犯人ニ於テ一月ヨリ少カラズ二年ヨリ多カラザル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

ヨリ多カラザル罰金ノ旨決テ受ク可シ

第二百二十六條 第二百二十三條第二百二十五條等ニ開載シタル場合ニ於テハ其犯人ニ於テ禁錮ノ刑ヲ受ケシ上更ニ不敬ヲ加ヘシ者ヘ書面ヲ用ヒ又ハ刑ヲ受ケシ後始テ相會シタル時ニ於テ其罪ヲ陳謝ス可シ但シ其犯人ノ禁錮ノ刑ニ處ヒラル、ノ期限ハ其罪ヲ陳謝シヨリシテ算フ可シ

第二百二十七條 第二百二十四條ニ記シタル場合ニ於テハ其犯人ニ於テ前條ニ載ル所ニ均シク罰金ノ外更ニ其罪ヲ陳謝ス可キノ旨決テ受ク可シ若シ其犯人ニ於テ其罪ヲ陳謝スルヲ遅延シ又ハ肯セサル等ノ時ハ之ヲ獄ニ繋グ可シ

第二百二十八條 兵器ヲ弄セ且毀傷ヲ為ス事ヲシト雖モ裁判及ヒ政務等ニ管スル官吏ノ其職務上ノ事及ヒ其職務ヲ行フ時等ニ於テ之ヲ毆撃セシ者及ヒ其他同一ノ暴行ニ於テ其官吏ヘ對シ暴行ノ所為ヲ為クル者等ハ二年ヨリ少カラズ五年ヨリ多カラザル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

若シ又裁判所ニ於テ衆人ノ眼前ニ其暴行ノ所為ヲ為タル者ハ至重テ禁錮ノ刑ニ處セラル可シ
又此二箇ノ場合ニ於テハ其犯人ニ於テ其刑ヲ受ケシ日ヨリシテ五年ヨリ少カラズ十年ヨリ多カラザル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第二百二十九條 前條ニ記シタルニ箇ノ場合ニ於テハ其犯人ニ五年ヨリ少カラズ十年ヨリ多カラザル時間其毆撃シタル官吏ノ所在ノ地ノ周圍ニヨリヤメトルル一ノリットメトルルハ一萬ノリットメトルルニシテ近ツク可カラザルノ旨決テ受ク可シ

此規則ハ犯人ノ其刑ヲ受ケシ日ヨリシテ施行ス可シ若シ犯人ニ於テ其定期ノ終ラサル中此命ニ背ク時ハ追放ノ刑ニ處セラル可シ

第二百三十條 官吏及ヒ公務ノ任ヲ受ケシ者等ヘ對シ其職務上ノ事及ヒ其職務ヲ行フ時等ニ於テ犯セシ時ハ其犯人ニ於テ一月ヨリ少カラズ三年ヨリ多カラザル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六フランノ罰金ニ處セラル可シ

「フラン」ヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

第二百三十一條 若シ第二百二十八條及第二百三十條等ニ開收スル所ノ官吏ヘ對シタル暴行ニ因リ其官吏

ヲ斫傷折傷及ヒ疾病ニ罹ラレムル等ノ事由ヲ為ス時、其犯人ヲ徒刑場内ニ於テ驅逐スルノ刑ニ處ス可シ若シ其

暴行ノ其官吏ヲシテ四十日間ニ死セシムルノ事由ヲ為ス時ハ其犯人ヲ無期ノ徒刑ニ處ス可シ

第二百三十二條 其暴行ニ因リ斫傷折傷及ヒ疾病等ヲ致スノ原因ヲ為ササル時ト雖モ預メ害ヲ為シテスル意ヲ

以テ其官吏ヲ毆撃セシムル時ハ其犯人ヲ徒刑場内ニ於テ驅逐アル刑ニ處ス可シ

第二百三十三條 第二百二十八條及第二百三十條等ニ開收シタル長官又ハ官吏等ノ其職務上ノ事又ハ其職務ヲ

行フ時等ニ於テ殺シ可キノ意ヲ以テ之ヲ毆撃シ又ハ毀傷シタル者ハ死刑ニ處ス可シ

第三節 當然ニ為ス可キ職務ヲ背セサル事

第二百三十四條 政府ノ兵ヲ指揮スル者又ハ其士官及ヒ下等士官等ニ於テ大員ノ官吏ヨリ當然ノ求需ヲ受シ後自

己ノ指揮スル兵ヲ使令スル者又ハ其士官者ハ一月ヨリ少カラス三月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處テラハル

可シ但シ此條ニ記シタル規則ト第十條ニ記シタル償還ノ規則ト相抵觸スル事ナカル可シ

第二百三十五條 幕兵ニ管スル刑法及ヒ其他ノ規則等ハ舊ニ依テ遵守ス可シ

第二百三十六條 保證人及ヒ陪審等ニ於テ詐偽ノ分明アル辭筆ヲ稱シ裁判所へ出張セサル時ハ其出張セサルニ因

リ言渡ヲ受ク可キ罰金ノ外六日ヨリ少カラス二月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第二百三十七條 囚徒ノ逃亡スル事及ヒ犯人ヲ隠匿スル事

第二百三十八條 囚徒ヲ伴行シ及ヒ押送シ又ハ看守スル等ノ事ニ管スル逮捕人及ヒ番兵又ハ護送兵及ヒ守備兵等

ノ警帥又ハ下等士官及ヒ門監等ノ囚徒ヲ逃亡セシムル者ハ後條ノ刑ニ處テラル可シ

第二百三十九條 看守又ハ伴行等ノ任ヲ受ケシ者ノ懈怠ニ因テ輕罪又ハ戮辱ノ刑ヲ受ク可キ

重罪等ヲ犯セシ者及ヒ隠ニ其罪ヲ言渡シタル者等ヲ逃亡セシメ、其囚徒ノ職務ニ於テ捕獲シタル者タル時ハ六日

ヨリ少カラス二月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

若シ其囚徒ノ逃亡ヲ知テ捕獲セサル時ハ六月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

囚徒ノ看守又ハ伴行等ノ任ヲ受ケサル者ノ其囚徒ヲシテ逃亡ヲ得セシメ又ハ逃亡ヲ容易ニ爲シタル時ハ其犯

人ニ於テ六日ヨリ少カラス三月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第二百三十九條 其看守又ハ伴行等ノ任ヲ受ケシ者ノ懈怠ニ因テ有期ノ施體ノ刑ニ處ス可キ重罪ヲ犯シタル囚徒及

ヒ其刑ヲ受ク可キ被告ノ囚徒又ハ此重罪ノ爲メ既に其刑ニ處サレシ囚徒等ヲ逃亡セシメタル時ハ二月ヨリ少

カラス六月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ若シ其逃亡ヲ知テ捕獲セサル時ハ徒刑場内ニ於テ驅逐

スル刑ニ處セラル可シ

此囚徒ノ看守又ハ伴行等ノ任ヲ受ケサル者ノ囚徒ヲシテ逃亡ヲ得セシメ又ハ容易ニ爲シタル時ハ三月ヨリ少カラ

ス二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第二百四十條 其看守又ハ伴行等ノ任ヲ受ケシ者ノ懈怠ニ因テ死刑及ヒ無期ノ刑等ニ處ス可キ重罪ヲ犯シタル囚徒

及ヒ其刑ヲ受ク可キ被告ノ囚徒又ハ既に此刑ニ處セラレタル囚徒等ヲ逃亡セシメタル時ハ一年ヨリ少カラス二

年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ若シ其逃亡ヲ知テ捕獲セサル時ハ有期ノ徒刑ニ處セラル可シ

此囚徒ノ看守又ハ伴行等ノ任ヲ受ケサル者ノ囚徒ヲシテ逃亡ヲ得セシメ又ハ容易ニ爲シタル時ハ一年ヨリ少カラ

ス五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第二百四十一條 看守又ハ伴行等ノ任ヲ受ケシ者ノ懈怠ニ因テ逃亡シタル時其逃亡ヲ爲スニ使用

スル器具ヲ貸助ケタル者ハ左ノ刑ニ處セラル可シ

若シ逃亡シタル囚徒ノ第二百三十八條ニ記シタル場合ニ於テハ其器具ヲ貸助ケタル者ヲ三月ヨリ少カラス二年

ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處シ第二百三十九條ニ記シタル場合ニ於テハ一年ヨリ少カラス四年ヨリ多カラ

サル時間禁錮ノ刑ニ處シ第二百四十條ニ記シタル場合ニ於テハ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多カラサル時間禁錮

ノ刑ニ處シ且五十フランクヨリ少カラスニキフランクヨリ多クサル罰金ヲ言渡ス可シ
但シ第二百四十條ニ記シタル場合ニ於テハ其器具ヲ貸助ケシ者ニ於テ其刑ニ處セラレシ日ヨリシテ五年ヨリ少
カラス十年ヨリ多クサル時間第四十二條ニ記シタル兵權ヲ行フノ禁ヲ受ク可シ

第二百四十二條 前文ニ記シタル何レノ場合ニ於テモ其囚徒ノ看守人及ヒ獄監等へ贈遺ヲ爲タル者又ハ看守人及
獄監ト共ニ囚徒ノ逃亡ヲ知テ捕獲セシメ囚徒ヲシテ逃亡ヲ得セシメ及ヒ容易ニ爲シタル者等ハ其看守人及ヒ獄監
等ト同刑ニ處セララル可シ

第二百四十三條 囚徒ノ獄舎ヲ毀テ又ハ暴行ヲ爲シテ逃亡セシ時ニ於テ若シ其器ヲ貸與フル事ニ加ハリシ看守人
及ヒ伴行人等へ無期ノ徒刑ニ處セラレ其他ノ者ハ有期ノ徒刑ニ處セララル可シ

第二百四十四條 囚徒ノ逃亡ヲ知テ捕獲セサル者等ハ其囚徒ニ償還ノ需メヲ爲ス可キ權アル者へ對シ相料通シテ
其償額ヲ追還ス可キ言渡ス受ク可シ

第二百四十五條 獄舎ヲ毀テ又ハ暴行ヲ爲シテ逃亡シ及ヒ逃亡セント爲シタル囚徒ハ其所行ノミヲ以テ六月ヨリ
少カラス一年ヨリ多クサル時間禁錮ノ刑ノ言渡ヲ受ク可シ且其囚徒ハ前犯ノ重罪ニツキ處セラレタル刑期
ノ終リシ後ニ於テ直ニ此刑ヲ受ケ又ハ其前犯ノ輕重罪ノ赦宥及ヒ送致等ノ裁判言渡ヲ受ケシ後ニ於テ直ニ此刑
ヲ受ク可シ但シ此規則ト其囚徒ノ暴行ヲ爲シ逃亡シタル時ニ於テ犯シタル他ノ重罪ノ爲メ更ニ重刑ニ處スヘキ
規則ト相抵觸スル事ナカル可シ

第二百四十六條 囚徒ノ逃亡ヲ助ケ又ハ囚徒ノ逃亡セント爲ス企テ助ケタルニ因リ六月以上ノ時間禁錮ノ刑ニ處
セラレシ者ハ其五年ヨリ少カラス十年ヨリ多クサル時間政府ノ別段ナル監察ヲ受ク可シ

第二百四十七條 若シ其囚徒ノ逃亡ノ時ヨリ四月内ニ於テ其逃亡後ニ更犯ノ罪ナク逮捕ヲ受シ時其伴行及ヒ看守
等ノ者ノ前ニ載セタル懈怠ノ場合ノミニ於テハ禁錮ノ刑ヲ停止ス可シ

第二百四十八條 施體ノ刑ニ處セララル可キ重罪ヲ犯セシトテ知リ其犯人ヲ隱匿シ及ヒ隱匿セシメシ者ハ三月ヨリ
少カラス二年ヨリ多クサル時間禁錮ノ刑ニ處セララル可シ

隱匿シタル者ニ於テ犯人ノ尊屬ノ親及ヒ昇屬ノ親孫子及ヒ孫元孫等ノ類ヲ云又ハ夫婦結婚シタル兄弟姉妹又ハ同級ノ親親
ト姉妹ト姓男ト等ナル時ハ前條ノ刑ヲ用フ可ラス

第五節 緘印ヲ破毀スル事及ヒ官署ニアル證書類ヲ攘奪スル事

第二百四十九條 政府ノ命及ヒ何事ニ因ラス裁判所ヨリ下シタル命令等ヲ以テ蓋印シタル緘印ノ破毀ヲ得タル時其
看守人ニ於テ懈怠ノ罪ノミナル時ハ六月ヨリ少カラス六月ヨリ多クサル時間禁錮ノ刑ニ處セララル可シ

第二百五十條 若シ緘印ヲ破毀シテ死刑無期ノ徒刑及ヒ流刑等ニ處セララル可キ罪ヲ犯シタル者及ヒ其犯ヲ爲タル
被告人又ハ既ニ其刑ノ言渡ヲ受タル犯人等ノ書類或ハ證書等ノ攘奪ヲ受シ時ハ其懈怠ヲ爲タル看守人ニ於テ六
月ヨリ少カラス二年ヨリ多クサル時間禁錮ノ刑ニ處セララル可シ

第二百五十一條 千八百六十三年第五節前條ニ記シタル書類及ヒ證書等ニ蓋印シタル緘印ヲ故サラニ破毀シ及ヒ破
毀セント爲タル者又ハ其緘印ヲ破毀シ及ヒ破毀セント爲ス事ニ加リタル者等ハ一年ヨリ少カラス三年ヨリ多ク
ササル時間禁錮ノ刑ニ處セララル可シ

看守人ニ於テ自ラ其緘印ヲ破毀シ及ヒ破毀スル事ニ加リタル時ハ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多クサル時間禁
錮ノ刑ニ處セララル可シ

前ノ二箇ノ場合ニ於テ其犯人ハ五十フランクヨリ少カラス二千フランクヨリ多クサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ
又其犯人ハ其刑ヲ受シ日ヨリシテ五年ヨリ少カラス十年ヨリ多クサル時間第四十二條ニ記シタル兵權ヲ行フ
ノ禁ヲ受ケ且五年ヨリ少カラス十年ヨリ多クサル時間政府ノ監察ヲ受ク可シ

第二百五十二條 前條ニ記シタル以外ニ於テ緘印ヲ破毀シタル犯人ハ六月ヨリ少カラス二年ヨリ多クサル時間禁
錮ノ刑ニ處セララル可シ但シ其看守人ノ其犯人タル時ハ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多クサル時間禁錮ノ刑ニ處
セララル可シ

第二百五十三條 紙印ヲ破毀シテ行フタル竊盜ハ總テ物ヲ破毀シテ行フタル竊盜ト同刑ニ處テラレ可シ

第二百五十四條 證書類ヲ滅スル官署又ハ裁判所ノ書記房又ハ公然ノ書類ヲ滅スル場所等ニ貯ヘ及ヒ政府ヨリ任
ヲ受ケシ看守人ニ管守セシメタル犯罪ノ證書類ヲ滅スル者及ヒ其
等ヲ受ケシ事アル時ハ其懈怠セシ書記官書類ヲ管守スル者及ヒ
カラス一年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處テラレ且百フラン
金ノ言渡ヲ受テ可シ

第二百五十五條 勅條ニ記シタル所ノ竊取、亡失及ヒ擄奪等ノ罪ヲ犯シタル者ハ徒刑場内ニ於テ驅役スル刑ニ處
テラレ可シ

若シ看守人ニ於テ自ラ其罪ヲ犯シタル時ハ有期ノ徒刑ニ處テラレ可シ

第二百五十六條 紙印ノ破毀又ハ書類ノ竊取亡失及ヒ擄奪等ノ罪ニシテ人ニ對シテ暴行ヲ加フル罪アル時、其
犯人ニ於テ有期ノ徒刑ニ處テラレ可シ但シ此規則ト其暴行及ヒ其暴行ニ附加シテ犯シタル重罪等ノ種類ニ依リ
有期ノ徒刑以上ノ刑ニ處テ可キ規則ト相抵觸スル事ナカレ可シ

○第六節 永存ノ建造物ヲ破毀スル事

第二百五十七條 公然ノ有益又ハ觀美トナス可キ爲メ官署ニ於テ建立シタル官署ノ允許ニ得テ造立シタル永存ノ
建造物及ヒ立像又ハ其他ノ物等ヲ破毀シ及ヒ毀損シタル者ハ一月ヨリ少カラズ二年ヨリ多カラサル時間禁錮
刑ニ處テラレ且百フランヨリ少カラズ五百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受テ可シ

○第七節 官職ヲ僭スル事

第二百五十八條 其官ニ居ラシテ文武ノ公務ニ干渉シ及ヒ其公務ニ管スル所行ヲ爲ス者ハ二年ヨリ少カラズ
五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處テラレ可シ但シ此規則ト官職ヲ僭シテ犯シタル所行ニ屬シテ
ル時ハ其罪ニ相當ナル刑ニ處テ可キ規則ト相抵觸スル事ナカレ可シ

第二百五十九條 千八百五十八年第五ノ品位ニアラサル官服或ハ勲功ヲ表スル裝飾等ヲ公然ニ佩用シ及ヒ
着用シタル者ハ六月ヨリ少カラズ二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處テラレ可シ

名望ヲ得可キ爲メ相當ノ威權ヲクシテ公然ニ其官名ヲ詭稱シ又ハ民生ノ證書ニ記シタル姓名ヲ更改シタル者ハ
五百フランヨリ少カラズ一萬フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受テ可シ
如此官名ヲ詭稱シ及ヒ姓名ヲ更改シタル公正ノ證書及ヒ民生ノ證書等ノ欄外ニ裁判所ヨリ言渡シタル刑法ヲ記
載ス可シ

此條ニ記シタル何レノ場合ニ於テモ裁判官渡シノ全文及ヒ摘擧シタル文等ヲ裁判所ノ意ヲ以テ定期刊行ノ書ニ
登記シ之ヲ刊出ス可シ但シ其費用ハ盡ク犯人ヲシテ償ハシム可シ

○第八節 禮拜ヲ行フニ障礙ヲ爲ス事

第二百六十條 政府ノ允許ヲ得テ一人又ハ數人ノ禮拜ヲ行ヒ及ヒ其禮拜ニ出班シ又ハ祭禮ヲ行ヒ及ヒ休業ノ日ヲ
保スル等ノ事ヲ強劫脅迫等ヲ以テ阻害スル者及ヒ其一人又ハ數人ノ工場商肆及ヒ倉庫ノ開閉又ハ産業ヲ營シ及
ヒ休止スル等ノ事ヲ強劫脅迫等ヲ以テ阻害スル者等ハ其所行ノ罪ヲ以テ十六フランヨリ少カラズ二百フラン
ヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受テ且六日ヨリ少カラズ二月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處テラレ可シ

第二百六十一條 寺院又ハ他ノ禮拜ヲ行ハント爲シ及ヒ現ニ行ヒシ場所等ニ於テ混亂及ヒ障礙等ノ爲シ其禮拜ヲ
行フノ妨ケヲ爲シ之ヲ遅延セシノ或ハ停止セシムル者ハ十六フランヨリ少カラズ三百フランヨリ多カラサ
ル罰金ノ言渡ヲ受テ且六日ヨリ少カラズ三月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處テラレ可シ

第二百六十二條 禮拜ヲ行ハント爲スノ場所及ヒ現ニ禮拜ヲ行ヒシ場所等ニ於テ言詞或ハ體勢等ヲ以テ禮拜ヲ爲
ス可キ物ヘ不敬ヲ爲ス者又ハ禮拜ニ管スル僧徒ノ其職務ヲ行フ時ニ於テ其僧徒ニ不敬ヲ加ヘシ者等ハ十六フラン
ヨリ少カラズ五百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受テ且十五日ヨリ少カラズ六月ヨリ多カラサル時
間禁錮ノ刑ニ處テラレ可シ

第二百六十三條 禮拜ニ管スル僧徒ノ其職務ヲ行フ時ニ於テ其僧徒ヲ攻撃セン者ハ民權ヲ剝奪スル刑ニ處セラル可シ
第二百六十四條 此一節ニ開具スル所ノ規則ハ他ノ條ノ規則ニ於テ更ニ重刑ニ處ス可キ情状ナキ障礙不致及シ強
劫等ノミニ適當シテ用フ可シ

○第五款 兇行ヲ爲ス者ノ集合及ヒ無籍者乞丐者等ノ事
○第一節 兇行ヲ爲ス者ノ集合ノ事

第二百六十五條 人ノ身體及ヒ財産等ヘ對シ兇行ヲ爲ス者ノ群衆ヲ爲スニ於テハ國ノ安寧ヘ對シ犯シタル重罪ナリトス
第二百六十六條 兇行ヲ爲ス者ヲシテ群衆セシメ又ハ其群衆セン者及ヒ其首謀或ハ其指揮者等ノ互ニ交通ノ爲シ
又ハ兇行ヲ以テ得タル利益ヲ算計シ及ヒ分配セント爲ス契約ヲ爲タル等ノ事アル時ハ其所行ノミヲ以テ國ノ安
寧ヲ妨クル重罪ナリト云フ可シ

第二百六十七條 前條ニ記シタル重罪外ニ於テ他ノ重罪ヲ同時又ハ拒絶テ行フ事ナキ時ハ其群衆中ノ首謀指揮者
首魁下等指揮者等ニ於テ有期ノ徒刑ニ處セラル可シ

第二百六十八條 此群衆中ニ於テ或ル職務ヲ行ヒシ者又ハ故サラニ自己ノ意ヲ以テ其群衆ノ徒ヘ兵器彈藥及ヒ重
罪ノ犯ヲ行フ可キ器具及ヒ居所隱匿ノ地集會所等ヲ貸與ヘシ者等ハ徒刑場内ニ於テ驅役スル刑ニ處セラル可シ

○第二節 無籍者ノ事

第二百六十九條 無籍ハ經罪ナリトス

第二百七十條 無籍者トハ一定ノ居所及ヒ營生ノ方法等ナク平常職業ヲ爲サル者ヲ云フ

第二百七十一條 無籍者ニ於テ裁判所ノ命ヲ以テ無籍人タルノ言渡ヲ受シ時ハ其言渡ヲ受シ事ノミヲ以テ三月ヨ
リ少カラス六月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ但シ其無籍者ハ其刑ヲ受シ後五年ヨリ少カラス十
年ヨリ多カラサル時間政府ヨリ監察ヲ爲シ送致ス可シ
然レ十六歳以下ノ無籍者ニ於テハ禁錮ノ刑ニ處ス可カラス然レ無籍タルノ證アル時ハ其證ノミヲ以テ全周二十

別法六八

歳ノ齡ニ至ル迄ノ時間政府ヨリ監察ヲ爲シテ送致ス可シ但シ若シ二十歳ニ至ラサル以前ニ海陸軍ノ兵籍ニ入ル
可キ定約ヲ爲シタル時ハ此規則ノ外ナリトス

第二百七十二條 裁判所ノ命ヲ以テ無籍人タルノ言渡ヲ受ケシ者ノ若シ外國人タル時ハ政府ノ命ヲ以テ佛蘭西領
地外ヘ徙放セラル可シ

第二百七十三條 佛蘭西國ニ於テ生レシ無籍者ハ裁判所ヨリ無籍ノ言渡ヲ受ケシ後ト雖モ其生レタル「ゴムミ」
ノ會議ノ意ヲ以テ交辭ヲ得シ事ヲ請ヒ且家資公散ノ者ニ非レハ何者ヲ論ヒス其無籍者ヲ收管ス可キ證人トナル
事ヲ得可シ

若シ其交辭ヲ得シ事ヲ請ヒシ無籍者ノ生レタル「ゴムミ」及ヒ收管ノ證者トナル可キ事ヲ請ヒシ者等ハ政府ニ
於テ其允許ヲ爲入時ハ政府ノ命ヲ以テ其無籍者ノ交辭ヲ請ヒシ「ゴムミ」ニ送致シ又ハ其收管ノ證者ノ請ニ因
リ其無籍者ヲ居住セシム可キ地ヘ送致ス可シ

○第三節 乞丐者ノ事

第二百七十四條 乞丐者ヲ扶助スルカ爲メ政府ヨリ建設セシ食院ノアル地ニ於テ食ヲ乞フ者ハ三月ヨリ少カラス
六月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處シ且其刑ノ期滿ノ後ニ至リ其乞者ヲ入レ置ク場所ヘ送徒ス可シ

第二百七十五條 食院ヲ建設セサル地ニ於テ食ヲ乞フ「ゴムミ」常慣トナス盛社ノ者ハ一月ヨリ少カラス三月ヨリ多カ
ラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ
若シ其乞丐者ノ其居住スル「ゴムミ」
カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第二百七十六條

乞丐者ニ於テ聯合者ト雖モ人ヲ脅迫セシ者又ハ家屋ノ所有者及ヒ其家屋ニ居住スル者等ノ許ヲ得スシテ
其家屋又ハ其家屋ニ屬シタル藩圍内等ニ入シ者

創傷及ヒ疾病等ヲ偽ル者

夫婦父母及ヒ其若年ノ子等者及ヒ其指揮者等ヲ除クノ外運行シテ食ヲ乞フ者

此等ノ者ハ六月ヨリ少カラヌ二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

無籍者及ヒ乞丐者等ニ適當ナル規則

第二百七十七條

乞丐者及ヒ無籍者等ニ於テ何レノ方法ヲ論セム其狀貌ヲ詔ハリテ捕獲ヲ受ケシ者

兵器ヲ用ヒ及ヒ兵器ヲ用ヒテ脅迫ヲ行フ等ノ事ナント雖モ兵器ヲ弄セシ者

鑼棒等又ハ其他強奪及ヒ他ノ經罪犯ヲ行フ可キ器具或ハ家屋内へ潜入スルニ適當ナル器具等ヲ持ヒシ者

此等ノ者ハ二年ヨリ少カラヌ五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第二百七十八條 百ヲランク以上ノ價ナル品物及ヒ貨幣等ヲ所有シテ其來由ノ證ヲ陳述セサル乞丐者無籍者等ハ

第二百七十六條ニ記シタル刑ニ處セラル可シ

第二百七十九條 十八百六十三年第五 乞丐者及ヒ無籍者等ニ於テ何事ヲ論セス人ニ對シテ暴行ヲ爲シ及ヒ爲ント

ラン者ハ二年ヨリ少カラヌ五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ但シ此規則ト其暴行ノ種類及ヒ景

狀等ニ因リ更ニ重刑ニ處ス可キ規則ト相抵觸スル事ナカル可シ

若シ其暴行ヲ爲シ及ヒ爲ントシタル乞丐者無籍者等ノ第二百七十七條ニ記シタル景狀ニ於テハ徒刑場内ニ於テ

服役スル刑ニ處セラル可シ

第二百八十條 廢

第二百八十一條 此書中ニ記シタル價造及ヒ變造等ノ保身ノ證券、路券、兵士ノ道途ヲ限定スル路券等ヲ所有スル者

ハ對シテ定メタル所ノ刑ヲ無籍者及ヒ乞丐者等ニ用フル時ハ其刑中ノ至重ノ刑ヲ用フヘシ

第二百八十二條 前數條ニ附載セシ刑ニ處マラレタル乞丐者ハ其刑期ノ終リシ後五年ヨリ少カラヌ十年ヨリ多カ

刑法(九)

ヲサル時間政府ヨリ監察ヲ爲シ送致ス可シ

○第六款 著述家及ヒ刷工彫工等ノ姓名ナク發行セシ書類肖像彫刻品等ヲ以テ犯シタル輕罪

第二百八十三條 著述家及ヒ刷工等ノ姓名職業住所等ヲ真正ニ記セ、ル書類、口誌又ハ貼壁ノ告示新聞紙、刺期刊行

ノ書及ヒ其他ノ書等ヲ發行及ヒ分派シタル時ハ故テニ其發行及ヒ分派等ノ事ニ管ヤル者ニ於テ其所行ノ罪ニ因

リ六日ヨリ少カラヌ六月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第二百八十四條

第一 唱販及ヒ貼壁ノ告示又ハ販賣分派等ヲ爲ス者ニ於テ前條ニ記シタル書類ヲ附與セシ者ノ姓名ヲ出首セシ者

第二 刷工ノ姓名ヲ出首セシ者

第三 著述家ノ姓名ヲ出首セシ刷工

此等ノ者ハ誣誤ノ刑ヲ受ケルノコトス

第二百八十五條 若シ治刷シタル書類ニ重罪ノ犯及ヒ輕罪ノ犯等ヲ挑唆セシムルノ文意ヲ含ム時ニ於テ其唱販及

ヒ貼壁ノ告示又ハ販賣分派等ヲ爲ス者ノ其書類ヲ附與セシ者ノ姓名ヲ出首セサル時ハ其輕重ノ犯罪ヲ挑唆セシ

メタル者ト同刑ニ處セラル可シ

若シ其書類ヲ附與セシ者ノ姓名ヲ出首シタル時ハ其出首ノ者ニ於テ六日ヨリ少カラヌ三月ヨリ多カラサル時間

禁錮ノ刑ニ處ス可キ罰ヲ受ケルノコトス但シ其輕重ノ犯罪ヲ挑唆セシタル者ト同刑ニ處ス可キ罰ヲ受ケル者ハ其

書類ヲ附與セシ者ノ姓名ヲ出首セサル者及ヒ刷工ノ分明ナル時ハ其刷工等ノ罪ニ限ル可シ

第二百八十六條 前條ニ記シタル何レノ場合ニ於テモ其書類ノ印本ハ沒收ス可シ

第二百八十七條 風俗ヲ亂シ可キ歌謠及ヒ冊子、畫圖、肖像等ヲ展示セシ者及ヒ分派セシ者等ハ十六ヲランビヨリ少

カラヌ五百ヲランビヨリ多カラヌ罰金ノ旨波ノ受ケ且一月ヨリ少カラヌ一年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ

處セラル其共歌謠冊子、畫圖及ヒ他ノ輕罪ニ管ヤル物等ヲ彫刻シタル印版及ヒ印本等ヲ沒收セラル可シ

第二百八十八條

- 第一 前條ニ記シタル輕罪ニ管セシ物ヲ附與シタル者ノ姓名ヲ出首シタル唱版及ヒ販賣配分等ヲ爲ス者
- 第二 刷工彫工等ノ姓名ヲ出首セシ者
- 第三 歌謠及ヒ冊子、畫圖、肖像等ヲ造リシ者又ハ其彫刺及ヒ活刷等ノ事ヲ任セタル者等ノ姓名ヲ出首セシ刑工及ヒ彫工

此等ノ者ハ前條ニ記シタル禁錮ノ刑及ヒ罰金等ノ旨渡ヲ受ルコトナラザル限リ刑ヲ受ルノミトス
 第二百八十九條 此款ニ開載シタル何レノ場合ニ於テモ冊子、畫圖、肖像等ヲ造リシ者ハ前ニ記シタル各自ノ輕罪ノ刑中ニ於テ至重ノ刑ニ處セラル可シ

○拾別ケル規則

第二百九十條 十八百三十年第
十二月十日廢ス

○第七款 法律ニ於テ禁止シタル集會

第二百九十一條 二十人以上ニ於テ法教、文學、政事等ノ事ヲ目的ト爲シ毎日集會ヲ爲シ及ヒ期日ヲ定メテ集會ヲ爲等ノ事ハ政府ノ允許ヲ受ケ且官署ヨリ命シタル定規ヲ遵守スルノ外之ヲ爲スコトヲ得可カラズ
 但シ其集會ヲ爲ス家庭ニ居住スル者ハ此條ニ記シタル集會ノ員中ニ加ヘ算ス可キス

第二百九十二條 前條ニ記セシ所ノ集會ハ政府ノ允許ヲ得ヌ又ハ其允許ヲ得タル後ト雖モ官署ヨリ命シタル定規ヲ遵守セシメテ行ハル時之ヲ解散セシム可シ

其集會ノ頭目及ヒ指揮者支配人等ハ十六ブランシヨリ少カラス二百ブランシヨリ多カラサル罰金ノ旨渡ノ受テ可シ
 第二百九十三條 會話、勸諭及ヒ天ニ請ヒ神ニ憐リ其他何レノ種類ヲ論セヌ官詞ヲ用ヒ書籍ヲ講シ又ハ貼壁ノ告示及ヒ其他何レノ種類ト雖モ書類ノ刊行分配等ヲ爲シ其集會ニ於テ重罪ノ犯及ヒ輕罪ノ犯等ヲ挑唆スル事アル時ハ其集會ノ頭目、指揮者支配人等ニ於テ百ブランシヨリ少カラス三百ブランシヨリ多カラサル罰金ノ旨渡ヲ受テ且三

刑罰三十一

月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ但シ此規則ト其集會ノ各人ニ於テ重罪及ヒ輕罪等ノ犯ヲ挑唆シタルニ因リ更ニ重刑ニ處セラル可キ規則ト相抵触スル事ナカル可シ且其重罪及ヒ輕罪等ノ犯ヲ挑唆シタル各人ノ刑ハ其集會ノ頭目、指揮者支配人等ノ受テ可キ刑ヨリ以下ナル事ナカル可シ
 第二百九十四條 官署ノ允許ヲクンテ家屋及ヒ居室等ノ全部又ハ一部等ヲ前條ニ記シタル集會ノ爲ノ又ハ禮拜ヲ行フ爲メ等ニ使用スル事ヲ許シシ者ハ其集會ニ於テ縱令政府ノ允許ヲ受ケンモト雖モ十六ブランシヨリ少カラス二百ブランシヨリ多カラサル罰金ノ旨渡ヲ受テ可シ

大寫字生辻士草筆受

佛蘭西 刑法三

佛蘭西 刑法四

中博士英作麟祥口譯

○第二卷 平民ニ對シテノ重罪及ヒ輕罪

○第一章 人ニ對シタル重罪及ヒ輕罪 十八百十年第廿二月十七
日決定同月廿七日布告

○第一款 人ヲ殺スノ罪其他死刑ニ處ス可キ罪人ニ對シ暴行ヲ加ヘント脅迫スル罪

○第一節 人ヲ殺ス事、陰殺、尊屬ノ親ヲ殺ス事、子ヲ殺ス事、毒殺スル事

- 第二百九十五條 故意ヲ以テ人ヲ殺サント爲シ殺シタル人ヲ殺スノ罪ト云
- 第二百九十六條 預メ人ニ害ヲ加ヘント謀リ及ヒ人ノ來ルヲ待テ害ヲ加ヘント爲シ之ヲ殺シタル罪ヲ陰殺ノ罪ト云
- 第二百九十七條 預メ人ニ害ヲ加ヘント謀リタルトハ害ヲ加フル前ニ於テ其害ヲ加テ可キ事ヲ預定セン人又ハ相會ス可キ人等ノ身體ニ對シ害ヲ加ヘント謀ルヲ云但シ時ノ景況ニ因テ其企テ生シタル時ト雖モ亦之ニ均シトス
- 第二百九十八條 人ノ來ルヲ待テ害ヲ加ヘント爲ストハ或ル地ニ於テ或ル時間害ヲ加テ可キ人ノ來ルヲ待テ之ヲ

殺サント爲シ又ハ其人ニ對シ暴行ヲ加ヘント爲スヲ云

第二百九十九條 尊屬ノ親ヲ殺スノ罪トハ宗系高曾祖父母より元曾孫ニ至ルノ系ヲ云ノ父母又ハ庶父母養父母及ヒ其他宗系ノ尊屬ノ親等ヲ殺スヲ云

第三百條 子ヲ殺スノ罪トハ初生ノ子ヲ殺スヲ云

第三百一一條 毒殺ノ罪トハ毒物ヲ用ヒタル方法及ヒ效驗等ヲ問ハス多少ノ時間ニ於テ人ヲ殺ス可キ物ヲ用ヒ人ノ性命ヲ害スルヲ云

第三百二條 陰殺ノ罪尊屬ノ親ヲ殺スノ罪子ヲ殺スノ罪毒殺ノ罪等ヲ犯セシ者ハ死刑ニ處テタル可シ但シ此規則ト第十三條ニ記シタル尊屬ノ親ヲ殺スノ罪犯ヲ刑スルノ規則ト相接觸スル事ナカル可シ

第三百三條 何レノ名稱ノ者ト雖モ重大重罪犯ヲ行フニ於テ人ヲ痛苦セシメタル行兇者及ヒ殘忍ノ所行ヲ爲シタル行兇者等ハ陰殺ノ罪アリトシテ刑ス可シ

第三百四條 人ヲ殺スノ罪又他ノ罪犯ニ先チ又ハ同時又ハ相繼テ犯ス時ハ死刑ニ處ス可シ
一箇ノ罪犯ヲ行フ者ノ爲メ其設備ヲ爲シ及ヒ其罪犯ヲ容易ナラシメ又ハ其罪犯ヲ行ハント爲シ或ハ其罪犯ノ首謀附徒等ノ逃ヒヲ助ケ及ヒ其刑ヲ免レンム可キ等ノ目的ヲ以テ人ヲ殺シタル時ハ前文ニ均シク死刑ニ處ス可シ

總テ其他ノ場合ニ於テ人ヲ殺シタル者ハ無期ノ徒刑ニ處テタル可シ

○第二節 脅迫ノ罪

第三百五條 十八百六十三年第五 匿名ノ書類及ヒ記名ノ書類等ヲ以テ人ヲ陰殺シ及ヒ毒殺又ハ死刑無期ノ徒刑流刑等ニ捺ル可キ暴行ヲ以テ人ニ加ヘント脅迫シタル者ノ已ノ指示セシ場所ニ金額ヲ輸送ス可キノ強令及ヒ其他

契約ヲ行フ可キノ強令等ヲ用ヒ人ヲ脅迫シタル時ハ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多カラス時間禁錮ノ刑ニ處テ且百五十フランヨリ少カラス千フランヨリ多カラス罰金ノ言渡ヲ受テ可シ

且其犯人其刑ニ處セラレシ日ヨリシテ五年ヨリ少カラス十年ヨリ多カラス時間第四十二條ニ記シタル民權

ヲ行フノ禁ヲ受テ可シ

又其犯人ハ其刑ニ處セラレシ日ヨリシテ五年ヨリ少カラス十年ヨリ多カラス時間政府ノ監察ヲ受テ可シ

第三百六條 十八百六十三年第五 若シ其脅迫ニ附加シテ強令及ヒ契約等ヲ行ハサル時ハ其犯人ニ於テ一年ヨリ少カラス三年ヨリ多カラス時間禁錮ノ刑ニ處セラル且百フランヨリ少カラス六百フランヨリ多カラス罰金ノ言渡ヲ受テ可シ

此場合ニ於テ其犯人ハ亦前條ニ記スル所ノ如ク政府ノ監察ヲ受テ可シ

第三百七條 十八百六十三年第五 若シ其脅迫ヲ爲シ且其脅迫ニ附加シテ強令及ヒ契約等ヲ爲シタル時ハ其犯人ニ於テ六月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラス時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且二十五フランヨリ少カラス三百フランヨリ多カラス罰金ノ言渡ヲ受テ可シ

此場合ニ於テ其犯人ハ亦前條ニ記スル所ノ如ク政府ノ監察ヲ受テ可シ

第三百八條 十八百六十三年第五 脅迫及ヒ文書等ヲ以テ第三百五條ニ記載セシ以外ノ暴行ヲ加ヘシ脅迫ニ附加シテ強令及ヒ契約等ヲ爲シタル者ハ六月ヨリ少カラス三月ヨリ多カラス時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六フランヨリ少カラス百フランヨリ多カラス罰金ノ言渡ヲ受テ可シ

○第二款 人ヲ殺スノ罪犯ト稱ス可キ創傷故意ヲ以テ爲タル創傷及ヒ其他故意ヲ以テ爲タル重罪

第三百九條 十八百六十三年第五 故意ヲ以テ人ヲ創傷シ又ハ毆撃シ及ヒ人ニ對シテ其他ノ暴行ヲ加ヘタル者ノ其

暴行ヲ受ケシ者ヲシテ其暴行ノ爲メ二十日以上ノ時間病ニ罹リ或ハ職業ヲ營スルニ能ハサル等ニ至ラノ時

ハ其犯人ニ於テ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多カラス時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六フランヨリ少カラス二百フランヨリ多カラス罰金ノ言渡ヲ受テ可シ

且其犯人ハ其刑ヲ受ケン日ヨリシテ五年ヨリ少カラス十年ヨリ多カラス時間第四十二條ニ記シタル民權ヲ行

若シ罪九ヲ切リシ時ヨリ四十日内ニ於テ其者ノ死スル時ハ其犯人ニ於テ死刑ニ處セラル可シ

第三百十七條 食料飲料藥品等ヲ用ヒ、ホ、イ、カ、ハ、及ヒ其他ノ罪犯ヲ行ヒ墮胎セシメタル者ハ其婦ノ其事ヲ才
スルト否トヲ問ハス徒刑場内ニ於テ驅逐スル刑ニ處セラル可シ

自己ノ意ヲ以テ墮胎ヲ為サシメタル婦又ハ他人ノ示教及ヒ他人ノ用ヒタル方法等ヲ受用フルヲ肯シ自ラ墮胎
ヒシト欲シ現ニ墮胎シタル婦等ハ同上ノ刑ニ處セラル可シ

墮胎ヲ為スニ要用ナル物品ヲ指示シ又ハ用ヒタル内科外科ノ醫官及ヒ海陸軍醫士入ハ其藥ヲ販賣シタル者等ニ
於テ若シ現ニ其婦ノ墮胎シタル時ハ有期ノ徒刑ニ處セラル可シ

何レノ法方ヲ論セス人ヲ殺スノ質カク唯人ノ健康ヲ害スヘキ質アル物品ヲ故意ヲ以テ人ニ用ヒ其人ヲシテ病ニ
罹ラシメシ者又ハ其職業ヲ營スルヲ能ハサルニ至ラシメシ者等ハ一月ヨリ少カラス五年ヨリ多カラサル時間禁
錮ノ刑ニ處セラレ且十六「ア」ラン「ク」ヨリ少カラス五百「ア」ラン「ク」ヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ケ其上二年ヨリ少
カラス十年ヨリ多カラサル時間政府ヨリ監察ヲ為シ送致ス可シ

若シ其害ヲ受シ者ニ於テ二十日以上ノ時間病ニ罹リ又ハ職業ヲ營スルヲ能ハサル等ニ至リシ時ハ其犯人ニ於テ
徒刑場内ニ於テ驅逐スル刑ニ處セラル可シ

若シ其他人ニ於テ第三百十二條ニ記シタル父母及ヒ其他ノ宗系ノ尊屬ノ親等ヘ對シ此條ノ四項及ヒ五項等ニ記
シタル輕罪及ヒ重罪等ヲ犯シタル時ハ其輕罪ノ犯者ニ於テ徒刑場内ニ於テ驅逐スル刑ニ處セラレ其重罪ノ犯者
ニ於テ有期ノ徒刑ニ處ヒラル可シ

第三百十八條 十八百五十五年
五月三日廢ス

○第三款 故意ニ非スシテ人ヲ殺シ及ヒ創傷、毆擊等ヲ為スノ罪、赦宥ス可キ輕重罪及ヒ赦宥ス可ラサル輕
重罪、重罪トモ輕罪トモ極ス可ラサル人ヲ殺スノ罪及ヒ創傷、毆擊等ノ罪

○第一節 故意ニ非スシテ人ヲ殺シ及ヒ創傷、毆擊等ヲ為スノ罪

第三百十九條 疎失疎虞懈怠及ヒ規則ヲ遵守セザル等ノ事ニ因リ故意ニ非スシテ人ヲ殺シ及ヒ人ヲ殺スノ理由ヲ
為ス等ノ者ハ三月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラサルノ時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且五十「ア」ラン「ク」ヨリ少カラス六
百「ア」ラン「ク」ヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

第三百二十條 十八百六十五年
月十三日改正換フ 疎失又ハ疎虞等ニ因リ人ヲ創傷シ及ヒ毆擊シタルノ時ハ其犯人ニ於テ
六日ヨリ少カラス二月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六「ア」ラン「ク」ヨリ少カラス百「ア」ラン「ク」ヨリ多
カラサル罰金ノ言渡ヲ受ケ又ハ其刑中ノ一箇ノミノ言渡ヲ受ケ可シ

○第二節 赦宥ス可キ輕重罪及ヒ赦宥ス可ラサル輕重罪

第三百二十一條 對手ニ於テ遽劇ニ毆擊及ヒ暴行等ヲ為スニ因リ其者ヲ殺シ又ハ創傷及ヒ毆擊等ヲ為ル時ハ其罪
ヲ赦宥ス可シ

第三百二十二條 若シ晝間ニ牆塙及ヒ門戸又ハ人ノ居住スル房室及ヒ其房室ニ屬スル房舍等攀援シ又ハ之ヲ破
壞セシト為ヌヲ防止シテ前條ニ記セシ輕重罪ヲ犯シタル者ハ其罪ヲ赦宥ス可シ

若シ夜間ニ此事ヲ為ヌ時ハ第三百二十九條ノ規則ニ循フ可シ

第三百二十三條 尊屬ノ親ヲ殺スノ罪ハ決シテ赦宥ス可ラス

第三百二十四條 夫ノ其婦ヲ殺シ又ハ婦ノ其夫ヲ殺スノ罪ヘ其罪ヲ犯セシ夫又ハ婦ノ其性命ノ危迫ニ及ヒ止ムヲ
得ズノ時殺シタル時ノ外赦宥ス可ラス

然レ第三百三十六條ニ記シタル普通ノ場合ニ於テ夫ノ其家ニ於テ其婦及ヒ姦夫等ノ現ニ其罪犯ヲ行フヲ知疾
之ヲ殺シタル時ハ其罪ヲ赦宥ス可シ

第三百二十五條 猥褻ノ辱ヲ受ルニ因ニ即チ人ノ罪九ヲ切リタルノ罪ハ赦宥ス可キ創傷、毆擊ノ罪又ハ赦宥ス可キ
人ヲ殺スノ罪ト看做ス可シ

第三百二十六條 死刑無期ノ徒刑及ヒ活刑等ニ處ス可キ重罪ノ犯ニ於テ赦宥ス可キ證ノ現ハル時ハ其刑ヲ一年

刑律五十五

ヨリ火カラヌ五年ヨリ多カラサル時間禁錮スルノ刑ニ減ス可シ
其他ノ重罪ノ犯ニ於テ放宥スベキ證ハルハ、時ハ其刑ヲ六月ヨリ少カラヌ二年ヨリ多カラサル時間禁錮スル
ノ刑ニ減ス可シ 此ニ箇ノ場合ニ於テ其犯人ノ五年ヨリ少カラヌ十年ヨリ多カラサル時間裁判所ノ命ニ因リ政府
ノ監察ヲ受ク可シ

若シ輕罪ノ犯ニ於テハ其刑ヲ六日ヨリ少カラヌ六月ヨリ多カラサル時間禁錮スルノ刑ニ減ス可シ
第三節 重罪トモ輕罪トモ稱ス可カラサル人ヲ殺スノ罪及ヒ創傷毆擊等ヲ為スノ罪
第三百二十七條 法律ニ備ヒ又ハ相當ノ威權アル者ノ指揮ニ從ヒ人ヲ殺シ或ハ創傷毆擊等ヲ為シタル時ハ重罪ト
モ輕罪トモ謂フ可カラス

第三百二十八條 正理ヲ以テ己ノ身體ヲ防衛シ又ハ他人ノ身體ヲ防衛スル等ノ時ニ當リ己ヲ得スシテ人ヲ殺シ或ハ
創傷毆擊等ヲ為シタル時ハ重罪トモ輕罪トモ謂フ可カラス

第三百二十九條
第一 夜間ニ牆垣門戸又ハ人ノ居住スル房室及ヒ其房室ニ屬スル房舍等ニ攀援シ又ハ之ヲ破壊セント為ス
ヲ防止シテ人ヲ殺シ及ヒ創傷毆擊等ヲ為シタル時
○第二 強盜又ハ暴行ヲ以テ為タル掠奪等ヲ防止シテ人ヲ殺シ及ヒ創傷毆擊等ヲ為シタル時
此等ノ事ヲ為シタル者ハ其身ヲ防衛スル時ニ當リ己ヲ得スシテ人ヲ殺シ及ヒ創傷毆擊等ヲ為シタルモノト謂フ可シ

○第四款 風俗ヲ亂ス事
第三百三十條 十八百六十三年第五公然ニ猥褻ノ行ヲ為スノ罪ヲ犯セシ者ハ三月ヨリ少カラヌ二年ヨリ多カラサ
ル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六フランヨリ少カラヌ二百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

第三百三十一條 十八百六十三年第五男女ヲ論セス其十三歳以下ノ者ノ身體ニ對シ暴行ヲ加フルニ非スト雖モ猥
褻ノ所行ヲナシ又ハ為サントシタル者ハ徒刑場内ニ於テ驅役スル刑ニ處セララル可シ

刑注三十四

十三歳以上ト雖モ婚姻ヲ始レテ未タ後見ヲ免レザル者ノ身體ニ對シ其尊屬ノ親ニ於テ猥褻ノ行ヲナ
シ又ハ為サントシタル者ハ同上ノ刑ニ處セララル可シ
第三百三十二條 強姦ノ罪ヲ犯シタル者ハ有期ノ徒刑ニ處テラル可シ
若シ全周十五歳以下ノ者ニ對シ強姦ノ罪ヲ犯シタル者ハ三重ノ有期ノ徒刑ニ處テラル可シ
男女ヲ論セス人ニ對シ暴行ヲ以テ猥褻ノ所行ヲナシ及ヒ為サントシタル者ハ徒刑場内ニ於テ驅役スル刑ニ處セララル可シ
若シ全周十五歳以下ノ者ニ對シ此罪ヲ犯シタル者ハ有期ノ徒刑ニ處テラル可シ

第三百三十三條 十八百六十三年第五若シ尊屬ノ親ノ卑屬ノ親ニ對シニ其罪ヲ犯シタル者又ハ年火ノ者ノ指令ヲ
為ス者ノ年少ノ者ニ對シ其罪ヲ犯シタル者又ハ年火ノ者ノ受業師及ヒ年少ノ者ノ奴僕尊屬ノ親ノ奴僕指令ヲ為
ス者ノ奴僕受業師ノ奴僕等ノ年少ノ者ニ對シ其罪ヲ犯シタル者又ハ誹謗ノ信徒ノ其罪ヲ犯シタル者及ヒ其他何
者ヲ論セス其罪ヲ犯スニシキ一人又ハ數人ノ助ヲ得タル者等ノ第三百三十一條ノ首項ニ記セン場合ニ於テハ有
期ノ徒刑ニ處セラレ前條ニ記セン場合ニ於テハ無期ノ徒刑ニ處テラル可シ

第三百三十四條 男女ヲ論セス常ニ二十一歳以下ノ年火ノ者ノ淫行ヲ誘起シ及ヒ幫助シ又ハ容易ナラシム可キ等
ノ事ヲ為シテ風俗ヲ亂ラント為タル者ハ六月ヨリ少カラヌ二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且五十
フランヨリ少カラヌ五百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

若シ父母又ハ後見人及ヒ其他年少ノ者ヲ監督ス可キ任ヲ受ケン者等ニ於テ其淫行ヲ誘起シ及ヒ幫助シ又ハ容易
ナラシム可キ等ノ事ヲ為タル時ハ其犯人ニ於テ二年ヨリ少カラヌ五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ
且三百フランヨリ少カラヌ千フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

第三百三十五條 前條ニ記セン罪ヲ犯シタル者ハ後見ノ職及ヒ「エニ」トシノ職等ヲ行フノ禁ヲ受ケ且親族ノ
會議ニ列班スルノ禁ヲ受ク可シ

項ニ記セン罪ヲ犯セシ者ハ二年ヨリ少カラヌ五年ヨリ多カラサル
時間同上ノ刑ヲ受ケ前條ノ決項ニ記セン者ハ十年ヨリ少カラヌ二十年ヨリ多カラサル時間同上

タル事

ヨリ少カラス五年ヨリ多カラサル時間禁錮スルノ刑ニ減ズ可シ

其他ノ重罪ノ犯ニ於テ赦宥スベキ證ハル、時ハ其刑ヲ六月ヨリ少カラヌ二年ヨリ多カラサル時間禁錮スルノ刑ニ減ズ可シ 此ニ箇ノ場合ニ於テ其犯人ノ五年ヨリ少カラヌ十年ヨリ多カラサル時間裁判所ノ命ニ因リ政府ノ監察ヲ受ク可シ

若シ輕罪ノ犯ニ於テハ其刑ヲ六日ヨリ少カラヌ六月ヨリ多カラサル時間禁錮スルノ刑ニ減ズ可シ

第三節 重罪トモ輕罪トモ稱ス可ラサル人ヲ殺スノ罪及ヒ創傷毆擊等ヲ為スノ罪

第三百二十七條 法律ニ循ヒ又ハ相當ノ威權アル者ノ指揮ニ從ヒ人ヲ殺シ或ハ創傷毆擊等ヲ為シタル時ハ重罪トモ輕罪トモ謂フ可カラヌ

第三百二十八條 正理ヲ以テ己ノ身體ヲ防衛シ又ハ他人ノ身體ヲ防衛スル等ノ時ニ當リ己ヲ得スシテ人ヲ殺シ或ハ創傷毆擊等ヲ為シタル時ハ重罪トモ輕罪トモ謂フ可カラヌ

第三百二十九條

第一 夜間ニ牆垣門戸又ハ人ノ居住スル房室及ヒ其房室ニ屬スル房舍等ニ攀援シ又ハ之ヲ破壊セント為スヲ防止シテ人ヲ殺シ及ヒ創傷毆擊等ヲ為シタル時

○第二 強盜又ハ暴行ヲ以テ為タル掠奪等ヲ防止シテ人ヲ殺シ及ヒ創傷毆擊等ヲ為シタル時

○第四款 風俗ヲ亂ス事

第三百三十條 十八百六十二年第五月十三日如左條ヲ公然ニ報復ノ再行ヲ為スノ罪ヲ犯シ者ハ三月ヨリ少カラヌ二年ヨリ多カラヌ

ル時間禁錮ノ刑ニ處ヒラレ且十六ブランチヨリ少カラヌ二百ブランチヨリ多カラナル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

第三百三十一條 十八百六十二年第五月十三日如左條ヲ男女ヲ論セス其十三歳以下ノ者ノ身體ニ對シ暴行ヲ加ケルニ非スト雖モ猥褻ノ所行ヲナシ又ハ為サントシタル者ハ徒刑場内ニ於テ驅役スル刑ニ處セラル可シ

十三歳以上ト雖モ婚姻ヲ結ビテ未タ後見ヲ免ケレサル年少ノ者ノ身體ニ對シ其尊屬ノ親ニ於テ猥褻ノ再行ヲナシ又ハ為サントシタル者ハ同上ノ刑ニ處セラル可シ

第三百三十二條 強姦ノ罪ヲ犯シタル者ハ有期ノ徒刑ニ處セラル可シ

若シ全周十五歳以下ノ者ニ對シ強姦ノ罪ヲ犯シタル者ハ三重ノ有期ノ徒刑ニ處セラル可シ

男女ヲ論セス人ニ對シ暴行ヲ以テ猥褻ノ再行ヲナシ及ヒ為サントシタル者ハ徒刑場内ニ於テ驅役スル刑ニ處セラル可シ

若シ全周十五歳以下ノ者ニ對シ此罪ヲ犯シタル者ハ有期ノ徒刑ニ處セラル可シ

第三百三十三條 十八百六十二年第五月十三日如左條ヲ若シ尊屬ノ親ノ年長ノ親ニ對シタル者又ハ年少ノ者ノ指令ヲ為ス者ノ年少ノ者ニ對シ其罪ヲ犯シタル者又ハ年少ノ者ノ文書師及ヒ年少ノ者ノ奴僕尊屬ノ親ノ奴僕指令ヲ為ス者ノ奴僕受業師ノ奴僕等ノ年少ノ者ニ對シ其罪ヲ犯シタル者又ハ誹謗ノ信徒ノ其罪ヲ犯シタル者及ヒ其他何者ヲ論セス其罪ヲ犯シタル一人又ハ數人ノ助ヲ得タル者等ノ第三百三十一條ノ首項ニ記セシ場合ニ於テハ有期ノ徒刑ニ處ヒラレ前條ニ記シタル場合ニ於テハ無期ノ徒刑ニ處セラル可シ

第三百三十四條 男女ヲ論セテ二十歳以下ノ年少ノ者ノ淫行ヲ誘起シ及ヒ幫助シ又ハ容易ナランム可キ等ノ事ヲ為シテ風俗ヲ亂サント為タル者ハ六月ヨリ少カラヌ二年ヨリ多カラナル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且五十

ブランチヨリ少カラヌ五百ブランチヨリ多カラナル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

若シ父母又ハ後見人及ヒ其他年少ノ者ヲ誹謗ス可キ任ヲ受ケン者等ニ於テ其淫行ヲ誘起シ及ヒ幫助シ又ハ容易ナランム可キ等ノ事ヲ為タル時ハ其犯人ニ於テ二年ヨリ少カラヌ五年ヨリ多カラナル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且三百ブランチヨリ少カラヌ十ブランチヨリ多カラナル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

第三百三十五條 前條ニ記シタル罪ヲ犯シタル後見ノ職及ヒユトールノ職等ヲ行フノ禁ヲ受ケ且親族ノ會議ニ列班スルノ禁ヲ受ケ可シ

若シ項ニ記シタル罪ヲ犯セシ者ハ二年ヨリ少カラヌ五年ヨリ多カラナル時間同上ノ刑ヲ受ケ前條ノ次項ニ記シタル罪ヲ犯セン者ハ十年ヨリ少カラヌ二十年ヨリ多カラナル時間同上

ル時間同上ノ刑ヲ受ケ前條ノ次項ニ記シタル罪ヲ犯セン者ハ十年ヨリ少カラヌ二十年ヨリ多カラナル時間同上

若シ項ニ記シタル罪ヲ犯セシ者ハ二年ヨリ少カラヌ五年ヨリ多カラナル時間同上ノ刑ヲ受ケ前條ノ次項ニ記シタル罪ヲ犯セン者ハ十年ヨリ少カラヌ二十年ヨリ多カラナル時間同上

若シ項ニ記シタル罪ヲ犯セシ者ハ二年ヨリ少カラヌ五年ヨリ多カラナル時間同上ノ刑ヲ受ケ前條ノ次項ニ記シタル罪ヲ犯セン者ハ十年ヨリ少カラヌ二十年ヨリ多カラナル時間同上

若シ項ニ記シタル罪ヲ犯セシ者ハ二年ヨリ少カラヌ五年ヨリ多カラナル時間同上ノ刑ヲ受ケ前條ノ次項ニ記シタル罪ヲ犯セン者ハ十年ヨリ少カラヌ二十年ヨリ多カラナル時間同上

若シ項ニ記シタル罪ヲ犯セシ者ハ二年ヨリ少カラヌ五年ヨリ多カラナル時間同上ノ刑ヲ受ケ前條ノ次項ニ記シタル罪ヲ犯セン者ハ十年ヨリ少カラヌ二十年ヨリ多カラナル時間同上

ノ刑ヲ受ク可シ

若シ父母ノ其罪ヲ犯セシ時ハ民法第一 九、父母ノ權ノ部ニ記シタル如ク其子ノ身體及ヒ財産等ニ對シ行フ可キ權ノ剥奪ヲ受ク可シ

何レノ場合ニ於テモ其犯人ハ此條ニ記シタル後見及ヒユラトール等ノ職務及ヒ親族ノ會議ニ列班スルノ權等ヲ行フノ禁ヲ遵守シ且其時間更ニ裁判所ノ命ヲ以テ政府ノ監察ヲ受ク可シ

第三百三十六條 婦ノ姦通ハ其夫ニ非ナル者ニ於テ訴訟ヲ為スコカラス又第三百三十九條ニ記スル場合ニ於テハ夫ト雖モ其婦ノ姦通ヲ呈訴スルヲ能ハス

第三百三十七條 姦通ノ證ノ發覺セシ婦ハ三月ヨリ火カラス二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ夫ニ於テ其姦通ヒシ婦ヲ再嫁スルヲ方スル時ハ其刑ヲ停止スル事ヲ得可シ

第三百三十八條 姦夫ハ姦婦ト同期ノ時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且百フランヱヨリ火カラス二十フランヱヨリ多カラサル罰金ノ言度ヲ受ク可シ

姦通シタルノ證トハ現ニ其罪犯ノ所ヲ知殊シ又ハ其事ニ管スル犯人ノ書信及ヒ其他ノ書類等ヲ指シ云

第三百三十九條 夫ノ其家ニ娼婦ヲ蓄ヒ置キ其婦ノ訴訟ニ因テ其罪ノ證ノ發覺シタル時ハ其夫ニ於テ百フランヱヨリ少カラス二十フランヱヨリ多カラサル罪金ノ言度ヲ受ク可シ

第三百四十條 其未タ前婚ヲ解アル中更ニ再婚及ヒ再婚ノ契約等ヲ為シタル夫又ハ婦ハ有期ノ徒刑ニ處セラル可シ未タ前婚ヲ解サル中更ニ再婚ノ約ヲ為タル時政府ヨリ任ヲ受タル官吏ノ其事ヲ知テ許セシ者ハ同上ノ刑ニ處セラル可シ

○第五款 法ニ背キテ人ヲ逮捕シ及ヒ禁錮スル事

第三百四十一條 相當ナル官吏ノ命トシ且法律ニ依ヒ犯人ヲ逮捕ス可キノ命ナキ場合ニ於テ何ノ人ヲ論テ逮捕及ヒ禁錮等ヲ為タル者ハ有期ノ徒刑ニ處セラル可シ

其法ニ背キテ人ヲ禁錮スルノ場所ヲ貸與ヘシ者ハ同上ノ刑ニ處セラル可シ

第三百四十二條 若シ一月以上ノ時間法ニ背キテ人ヲ禁錮シ時ハ其犯人ニ於テ無期ノ徒刑ニ處セラレ得シ

第三百四十三條 若シ第三百四十一條ニ記載シタル輕罪ヲ犯セシ者ノ未タ其訴訟ヲ受ケサル中ニ於テ其逮捕及ヒ禁錮等ヲ為タル日ヨリ十日内ニ其逮捕及ヒ禁錮等ヲ為タル者ヲ指シ時ハ其犯人ノ別テ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多カラサル時間禁錮スルノ刑ニ減ス可シ然レ其犯人ハ五年ヨリ少カラス十年ヨリ多カラサル時間政府ヨリ監察ヲ爲シ送致ス可シ

第三百四十四條

第一 衣服ヲ濫用シ姓名ヲ變リ又ハ官署ノ命ヲ偽リテ人ヲ逮捕シタル時

第二 逮捕及ヒ禁錮等ヲ受タル者ヲ殺サント身迫シタル時

此等ノ場合ニ於テ其犯人ハ無期ノ徒刑ニ處セララル可シ

然レ其逮捕及ヒ禁錮等ヲ受ケシ者ノ身體ヲシテ痛苦セシメタル時ハ其犯人ニ於テ死刑ニ處セラル可シ

○第六款 小兒ノ民生ノ證ヲ妨ケ及ヒ其證ヲ遺失セントシ又ハ其性命ヲ害セント爲ス重罪及ヒ輕罪、年少

ノ者ヲ誘拐スル事填塞ノ規則ヲ犯ス事

第一節 小兒ヘ對シテ犯シタル重罪及ヒ輕罪

第三百四十五條 十八百六十三年第五 小兒ヲ誘拐シ及ヒ藏匿シ又ハ子ノ出産ヲ隱蔽シテ上告セス又ハ他人ノ子ヲ以テ己ノ子ト交替シ及ヒ子ヲ棄セサル婦ヘ子ヲ濫竊スル等ノ罪ヲ犯タル者ハ徒刑場内ニ於テ驅役スル刑ニ處セラル可シ

若シ其子ノ現ニ生存シタル證ノ分明ナラサル時ハ其犯人ニ於テ一月ヨリ少カラス五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

若シ其子ノ生存セサルノ確證アル時、其犯人ニ於テ六日ヨリ少カラス二月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

若シ其子ノ生存セサルノ確證アル時、其犯人ニ於テ六日ヨリ少カラス二月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

ラル可シ

子ヲ交寄セシ者ニ於テ其子ノ交寄ヲ可、權アル者ヨリ求罰ヲ受ルト雖モ其交寄ヲ肯セサル時ハ徒刑場内ニ於テ服役スル刑ニ處セラレ可シ

第三百四十六條 婦ノ子ヲ産スル事ニ對シテ民法第五十六條ニ記載シタル規則ニ徇ヒ民法第五十五條ニ記載シタル延期ノ中ニ其出産ノ事ヲ上告セサル時ハ六日ヨリ少カラス六月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六フランヨリ少カラス三百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

第三百四十七條 初生ノ嬰兒ヲ遇見シタル者ニ於テ民法第五十八條ニ記載シタル所ノ如ク其兒ヲ民生ノ事ニ管スル官吏ヘ交解セサル時ハ前條ニ記シタル刑ニ處セラレ可シ

其兒ヲ保護ス可キ許諾ヲ爲シ其事由ヲ其兒ヲ遇見セシ地ノ官署ヘ告知シタル者ハ同上ノ刑ニ處ス可ラス

第三百四十八條 自己ニ於テ照管又ハ其他ノ理由等ヲ以テ委任ヲ受ケシ全周七歳以下ノ兒ヲ貧院ヘ移送セシ者ハ六週ヨリ少カラス六月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六フランヨリ少カラス五十フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

然モ若シ其者ニ於テ自己ノ費用ヲ用ヒ其子ノ養育ヲ爲ス可キ契約ヲ爲マス且他ニ養育ノ費用ヲ給ス可キ者アリ時ハ其犯人ノ刑ニ處ス可ラス

第三百四十九條 全周七歳以下ノ兒ヲ墜闕ノ地ヘ棄シ者及ヒ其兒ヲ棄ツ可キノ命ヲナシテ現ニ其命ノ行ハレシ者等ハ此所行ノミヲ以テ六月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六フランヨリ少カラス二百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

第三百五十條 兒ノ復見人及ヒ其受業師等ニ於テ自ラ其兒ヲ棄テ及ヒ棄テ可キノ命ヲ爲タル者ハ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且五十フランヨリ少カラス四百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

刑法三六

第三百五十一條 若シ第三百四十九條及ヒ第三百五十條等ニ記載シタル所ノ如ク棄兒ノ事ニツキ其兒ノ身體ヲ創傷シ及ヒ廢疾者ト爲タル時ハ其兒ヲ棄シ者ニ於テ故意ヲ以テ其兒ヲ創傷シタルノ罪アリト爲ス可シ若シ又其兒ノ死亡セシ時ハ其兒ヲ棄シ者ニ於テ人ヲ殺スノ罪アリト爲ス可シ但シ其棄兒ノ毀傷セシ時ハ其兒ヲ棄シ者ニ於テ故意ヲ以テ人ヲ創傷スルノ刑ニ處セラレ其棄兒ノ死亡セシ時ハ其兒ヲ棄シ者ニ於テ故意ヲ以テ人ヲ殺スノ刑ニ處セラレ可シ

第三百五十二條 全周七歳以下ノ兒ヲ墜闕ナラサル地ヘ棄シ者ハ三月ヨリ少カラス一年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六フランヨリ少カラス二百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

第三百五十三條 若シ兒ノ復見人及ヒ其受業師等ニ於テ前條ニ記シタル輕罪ヲ犯セシ時ハ六月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且二十五フランヨリ少カラス二百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

○第二節 年少ノ者ヲ誘拐スル事

第三百五十四條 詐計又ハ暴行等ヲ以テ年少ノ者ヲ誘拐シ及ヒ誘拐セシノタル者又ハ年少ノ者ヲ其指令、照管等ヲ爲ス者ノ置タル場所ヨリ他所ヘ誘出シ及ヒ他所ヘ出行セシメ又ハ其誘出及ヒ出行等ヲ爲サシノタル者等ハ徒刑場内ニ於テ服役スル刑ニ處セラレ可シ

第三百五十五條 若シ全周十六歳以下ノ女ヲ誘拐シ及ヒ誘出セシ時ハ其犯人ニ於テ有期ノ徒刑ニ處セラレ可シ

第三百五十六條 十六歳以下ノ女ノ自ラ誘拐ヲ得キテ肯シタル時及ヒ自己ノ意ヲ以テ誘拐者ニ隨行セシ時等ニ於テ其誘拐ヲ爲ス者ノ二十一歳以上ナル時ハ有期ノ徒刑ニ處セラレ可シ

若シ其誘拐ヲ爲タル者ノ二十一歳以下ナル時ハ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ可シ

第三百五十七條 誘拐者ニ於テ其誘拐シ、女ヲ奪ト爲ス時ハ民法ニ徇ヒ其婚姻ヲ廢止ス可キノ求ヲ爲ス權アル者ヨリ訴訟ヲ爲スノ外其誘拐者ヲ裁判ス可カラヘ且其婚姻ヲ廢止セシムルノ言渡ヲ爲タル後ニ非サレハ其誘拐

者ヲ刑ニ處ス可ラス

○第三節 墳墓ノ規則ヲ犯ス

第三百五十八條 政府ヨリ任テ受シ官吏ノ特ニ命テ受テ可キ定則アル場合ニ於テ其允許ヲ得スシテ死者ヲ埋葬セシ者ハ六日ヨリ少カラス二月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六フランヨリ少カラス五十フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受テ可シ但シ此規則ト比輕罪ヲ犯シタル者ノ其時ニ於テ他ノ重罪ヲ犯シタルニツキ更ニ重刑ヲ受テ可キ規則ト相抵觸スルナカレ可シ

何ノ法方ヲ論セス埋葬ニツキ定メタル定期ノ法則ニ背キシ者ハ同上ノ刑ニ處セラレ可シ

第三百五十九條 兇殺ニ違ヒシ者及ヒ創傷、毆撃等ヲ受ケシニ因リ死亡シタル者等ノ死屍ヲ掩蔽セシ者ハ六月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且五十フランヨリ少カラス四百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受テ可シ但シ此規則ト此罪ヲ犯セシ者ノ人ヲ殺シ及ヒ創傷、毆撃等ヲ為タルノ重罪ニ加リシ時更ニ重刑ニ處セラレ可キ規則ト相抵觸スルナカレ可シ

第三百六十條 墳墓ニ暴行ヲ加ヘシ者ハ三月ヨリ少カラス一年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六フランヨリ少カラス二百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受テ可シ但シ此規則ト其犯人ノ此暴行ニ附加シテ犯シタル輕重罪ニツキ受テ可キ所ノ刑ト相抵觸スルナカレ可シ

○第七款 偽證、誣訴、誣言、告發

○第一節 偽證

第三百六十一條 第八百六十三條第五重罪ノ事ニツキ被告人ニ對シ害ヲ加フ可キ為メ又ハ被告人ヲ曲庇ス可キ為メ偽證ヲ用ヒシ者ハ徒刑場内ニ於テ驅役タル刑ニ處セラレ可シ

然レ被告人ニ於テ徒刑場内ニ於テ驅役スル刑以上ノ刑ニ處セラレシ時ハ其被告人ニ對シ害ヲ加フ可キ為メ偽證ヲ用ヒシ者ニ於テモ亦被告人ノ受ケタル刑ト同刑ニ處セラレ可シ

第三百六十二條 第八百六十三條第五輕罪ノ事ニツキ被告人ニ對シ害ヲ加フ可キ為メ又ハ被告人ヲ曲庇ス可キ為メ偽證ヲ用ヒシ者ハ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且五十フランヨリ少カラス二百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受テ可シ

若シ被告人ニ於テ五年以上ノ時間禁錮ノ刑ニ處セラレシ時ハ其被告人ニ對シ害ヲ加フ可キ為メ偽證ヲ用ヒシ者ニ於テモ亦其被告人ノ受ケタル刑ト同刑ニ處セラレ可シ
註誤ノ罪ニツキ被告人ニ對シ害ヲ加フ可キ為メ又ハ被告人ヲ曲庇ス可キ為メ偽證ヲ用ヒシ者ハ一年ヨリ少カラス三年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六フランヨリ少カラス五百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受テ可シ

此二箇ノ場合ニ於テ其犯人ハ其刑ヲ受ケシ日ヨリシテ五年ヨリ少カラス十年ヨリ多カラサル時間第四十二條ニ記シタル民權ヲ行フノ禁ヲ受ケ且同上ノ期限間政府ノ監察ヲ受テ可シ

第三百六十三條 第八百六十三條第五民法ニ管シタル事ニツキ偽證ヲ用ヒシ犯人ハ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且五十フランヨリ少カラス二百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受テ可シ但シ其犯人ハ前條ニ記セシ附加ノ刑ヲ受テ可シ

第三百六十四條 第八百六十三條第五重罪ニ管シタル事ニツキ金銀及ヒ其他ノ謝報等ヲ受ケシ者及ヒ契約ヲ結ビテ偽證ヲ用ヒシ者等ハ徒刑場内ニ於テ驅役スル刑ニ處セラレ可シ
輕罪又ハ民法ニ管シタル事等ニツキ金銀及ヒ其他ノ謝報等ヲ受ケシ者及ヒ契約ヲ結ビテ偽證ヲ用ヒシ者等ハ徒刑場内ニ於テ驅役スル刑ニ處セラレ可シ

註誤ノ罪ニ管シタル事ニツキ金銀又ハ一ノ謝報等ヲ受ケシ者及ヒ契約ヲ結ビテ偽證ヲ用ヒシ者等ハ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且五十フランヨリ少カラス二百フランヨリ多カラサル

ル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

且其犯人ハ第三百六十二條ニ記シタル如ク刑ヲ受ク可シ

何レノ場合ニ於テモ偽證ヲ用ヒシ者ノ父收ヒシ品物ハ没收セラル可シ

第三百六十五條 金銀及ヒ其他ノ謝報等ヲ與ヘシ者及ヒ契約ヲ結ビテ偽證ヲ用ヒシ者等ハ其偽證ヲ用ヒシ者ト同刑ニ處セラル可シ但シ其刑ハ第三百六十一條第三百六十二條第三百六十三條第三百六十四條等ニ記シタル區別ニ循フ可シ

第三百六十六條 千八百六十三年第五月十三日如左條ヲ 民法ニ管シタル事ニシテ其罪ヲ為ラ可キノ者ハ其罪ヲ受ケ

シ者ヨリ四倍ヲ為ス可キノ求テ受ケタル者等ノ偽リノ誓ヲ為シタル者ハ一年ヨリ少カラヌ五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且百ヲランゴヨリ少カラヌ三十ヲランゴヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

又其犯人ハ其刑ヲ受ケシ日ヨリシテ五年ヨリ少カラヌ十年ヨリ多カラサル時間第四十二條ニ記シタル民權ヲ行フノ禁ヲ受ケ且同上ノ期限間政府ノ監察ヲ受ク可シ

○第二節 誣訴証書告發

第三百六十七條第三百七十二條ニ至ル迄ノ各條ハ廢ス

第三百七十三條 裁判役又ハ政務及ヒ裁判等ノ事ニ管シタル取捨役等ニ一人又ハ數人ヲ誣訴スル文書ヲ出セシ者

ハ一月ヨリ少カラヌ一年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且百ヲランゴヨリ少カラヌ三千ヲランゴヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

第三百七十四條及ヒ第三百七十五條ハ廢ス

第三百七十六條 第三百七十三條ニ記シタル如ク大重且公然ノ事ニ非サル証書ハ誣誤ノ刑ノミヲ以テ罰セラル可シ

第三百七十七條 スル

第三百七十八條 内科外科ノ醫官及ヒ海陸軍醫士又ハ医藥者産婆等ニ其自己ノ職業又ハ其身位等ニ因リ人ノ

密事ノ托ヲ受クル者ノ法律ニ循ヒ其密事ヲ呈訴ス可キ場合外ニ於テ其密事ヲ告發セシ者ハ一月ヨリ少カラヌ六月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且百ヲランゴヨリ少カラヌ五百ヲランゴヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

○第二章 財産ニ對シタル輕罪及ヒ重罪 千八百十年第二月十九日決定第三月一日省令

○第一款 盜

第三百七十九條 已ニ屬セサル物ヲ盜ミシ罪ヲ名ケテ盜罪ト云

第三百八十條 夫、其婦ノ物ヲ盜ミ及ヒ婦ノ其夫ノ物ヲ盜ミ又ハ寡婦及ヒ寡夫ノ中ニ於テ互ニ其死者ノ物ヲ盜ミ又ハ子及ヒ卑屬ノ親ノ其父母及ヒ卑屬ノ親ニ屬スル物ヲ盜ミ又ハ父母及ヒ卑屬ノ親ノ其子及ヒ卑屬ノ親ニ屬スル物ヲ盜ミ又ハ同級ノ親ニ於テ互ニ相盜ミシ等ノ事ニ於テハ民法ニ循ヒ償還ヲ為スノミトス

其他ノ者ニ於テ其盜ミシ物ノ全部又ハ一部ヲ隠蔽シ及ヒ己ノ利益ト為タル者ハ盜罪アリトシテ罰ヲ受ク可シ

第三百八十一條

第一 夜間盜ヲ為シ

第二 二人以上ニテ盜ヲ為シ

第三 盜者又ハ其中ノ一人ニ於テ分明ノ共器及ヒ暗藏ノ共器等ヲ弄シ

第四 其共器ヲ弄シタル盜者ノ人ノ居住シ及ヒ居住ス可キ家屋又ハ房室及ヒ共房室ニ屬スル房舍等ノ外部ヲ破壊攀援シ及ヒ偽鑰ヲ用ヒテ其罪ヲ犯シ又ハ長官及ヒ文武官吏等ノ名稱ヲ曉リ或ハ長官及ヒ官吏等ノ衣服ヲ借用シ或ハ文武官吏ノ命ヲ偽リ其罪ヲ犯シ

第五 暴行ヲ為シ又ハ共器ヲ用ヒント脅シテ其罪ヲ犯シ

此五箇ノ所行ヲ連帶シテ盜罪ヲ犯シタル各ハ無期ノ徒刑ニ處セラル可シ

第三百八十二條 千八百六十三年第五月十三日如左條ヲ 暴行ヲ以テ盜罪ヲ犯シタル者ハ有期ノ徒刑ニ處セラル可シ○若シ其犯罪ノ

時ニ於テ行フタル暴行ニ因リ人ニ研痕傷痕等・遺シタル者ハ此所行ノミヲ以テ其犯人ヲ無期ノ徒刑ニ處ス可シ
第三百八十三條 第三百八十一條ニ記シタル五箇ノ所行中ノ其二箇ヲ行ヒ街衢ニ於テ盜罪ヲ犯シタル者ハ無期ノ
徒刑ニ處セラレ可シ

若シ第三百八十一條ニ記シタル五箇ノ所行中ノ其一箇ヲ行ヒ街衢ニ於テ盜罪ヲ犯シタル者ハ有期ノ徒刑ニ處セ
ラル可シ

其他ノ場合ニ於テハ其犯人ヲ徒刑場内ニ於テ驅役スル刑ニ處ス可シ

第三百八十四條 第三百八十一條ノ第四項ニ記シタル手段ノ一箇ヲ以テ盜罪ヲ犯シタル者ハ人ノ住居スルニ用フ
ル事ナク且人ノ住居スル家屋ニ屬セシモノニ非サル建造物・因庭・繞圍等ヲ破壞・攀援シ又ハ偽鑰ヲ用ヒテ潛入シ又
ハ唯其破壞ノ所為ヲ家屋ノ内部ノミニ行ヒシ等ノ時ト雖モ其犯人ニ於テ有期ノ徒刑ニ處セラレ可シ

第三百八十五條 千八百六十二年第五
月十三日如左條ヲ

第一 夜間盜罪ヲ犯シ

第二 人ノ居住スル家屋又ハ佛蘭西國中ニ於テ法律ニ循ヒ准定セシ禮拜ノ為メ設ケタル建造物等ニ於テ盜
罪ヲ犯シ

第三 二人以上ニテ此盜罪ヲ犯シ且其犯人中ノ一人ニ於テ分明ノ兵器及ヒ暗藏ノ兵器等ヲ弄シ

此三箇ノ所行中ノ其二箇ヲ行フテ盜罪ヲ犯シタル者ハ有期ノ徒刑ニ處セルラル可シ

第三百八十六條

第一 夜間二人以上ニテ盜罪ヲ犯シ又ハ夜間一人及ヒ晝間二人以上等ニテ人ノ居住シ及ヒ居住ニ用フ可キ

家屋又ハ佛蘭西國中ニ於テ法律ニ循ヒ准定セシ禮拜ノ為メ設ケタル建造物等ニ於テ盜罪ヲ犯セシ時

第二 盜罪ヲ犯セシ場所ノ人ノ居住シ及ヒ居住ニ用フ可キ家屋ニ非ズシテ且晝間一人ニテ盜罪ヲ為シタル時

ト雖モ其犯人ニ於テ分明ノ兵器及ヒ暗藏ノ兵器等ヲ弄セシ時

第三 奴隸及シ其他雇直ヲ與ヘ使役スル者等ニ於テ命令、或ハ罰ノ違背ヲ犯スニ非ズト雖モ其主或ハ其
主ノ者及ヒ其主ニ隨行シテ至リシ際ニ居ル者等ニ於テ此條ノ規定ニ依リテ其主ノ家屋製造所及ヒ倉庫等ニ居

住スル工丁及ヒ期限ノ定メ使役ヲ受ル僱奴等ニ於テ此條ノ規定ニ依リテ其主ノ家屋製造所及ヒ倉庫等ニ居

家屋ニ於テ盜罪ヲ犯セシ時
第四 旅舎ノ主人・街者・舟師及ヒ其代人等ニ於テ其職業ニ依リテ受ケル物ノ全部又ハ一部ヲ盜ミシ時

此等ノ場合ニ於テハ其犯人ヲ徒刑場内ニ於テ驅役スル刑ニ處ス可シ

第三百八十七條 千八百六十二年第五
月十三日如左條ヲ

第一 爲メル者ノ二年ヨリ少カラズ五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且二十五ヨリ少カラズ五

百ヲランクヨリ多カラザル罰金ノ言渡ヲ受ケ可シ
又其犯人ハ五年ヨリ少カラズ十年ヨリ多カラザル時間第四十二條ニ記シタル氏權ヲ行フノ禁ヲ受ケ且同上期

限間裁判所ノ命ヲ以テ政府ノ監察ヲ受ケ可シ
若シ人害トナル可キ物ヲ混合セザル時ハ一月ヨリ少カラズ一年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六

百ヲランクヨリ少カラズ五百ヲランクヨリ多カラザル罰金ノ言渡ヲ受ケ可シ

第三百八十八條

第一 竊取及ヒ耕作ノ器具等ノ盜シ又ハ盜マント爲タル者ハ一年ヨリ少カラズ五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處

セラレ且十六ヲランクヨリ少カラズ五百ヲランクヨリ多カラザル罰金ノ言渡ヲ受ケ可シ
賣買ス可キ木材及ヒ石礫ニアル石又ハ池沼ニ養フ魚等ノ盜シ者ハ同上ノ刑ニ處セラレ可シ

田野ニ於テ既ニ地ヨリ刈收セシ穀類及ヒ其他要用品ノ產物又ハ堆積シタル刈收セシ穀類草類等ノ盜シ及ヒ盜マ
ト爲メル者ハ十五日ヨリ少カラズ二年ヨリ多カラザル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六ヲランクヨリ少カラズ二百

ヲラシクヨリ多カラザル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ
馬車及ヒ物ヲ負載セシムル獸類等用ヒ又ハ夜間及ヒ晝間等ヲ論テ數人ニ於テ前文ニ記シタル盜罪ヲ犯シテ者
ハ一年ヨリ少カラズ五年ヨリ多カラザル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六コラシクヨリ少カラズ五百コラシクヨ
リ多カラザル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

未ダ地ヨリ刈取セザル穀類及ヒ其他ノ地ヨリ生シタル要用品ノ產物等ヲ盜竊及ヒ其他ノ器具又ハ馬車及ヒ物ヲ負
載セシムル獸類等ヲ用ヒ又ハ晝間及ヒ晝間等ヲ論テ數人ニ於テ此盜罪ヲ犯シ及ヒ犯サント爲タル者ハ十五日
ヨリ少カラズ二年ヨリ多カラザル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六コラシクヨリ少カラズ二百コラシクヨリ多カ
ラザル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

此一條ニ記ルシタル何レノ場合ニ於テモ其犯人ハ前文ニ記セン刑 外其刑ヲ受ケル日ヨリシテ五年ヨリ少カラズ
十年ヨリ多カラザル時間第四十二條ニ記ルシタル氏權 全部又ハ一部ヲ行フノ禁ヲ受ケ且裁判所ノ命ヲ以テ同
上ノ期限間政府ノ監察ヲ受ケル附加ノ刑ニ處セララル可シ

第三百八十九條 千八百九十三年第五 盜罪ヲ犯ス可キ爲メ田圃 園界ヲナス塙垣 除去セシムル爲メ
者ハ二年ヨリ少カラズ五年ヨリ多カラザル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六コラシクヨリ少カラズ五百コラシク
ヨリ多カラザル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

又其犯人ハ其刑ヲ受ケシ日ヨリシテ五年ヨリ少カラズ十年ヨリ多カラザル時間第四十二條ニ記シタル氏權ヲ行
フノ禁ヲ受ケ且裁判所ノ命ヲ以テ同上ノ期限間政府ノ監察ヲ受ク可シ

第三百九十條 人ノ居住スル家屋トハ現ニ人ノ居住スルニ非スト雖モ人ノ居住ス可キ爲メ建設シタル諸般ノ家屋廠
舎又ハ搬運ヲ爲ス可キモノト雖モ人ノ居住ス可キ小舎及ヒ其用法ヲ問ハス大ナル塙垣内ニ更ニ塙垣ヲ以テ圍
繞シタルモノト雖モ厩舎又ハ穀類及ヒ耕作ノ器具類等ヲ藏ル小舎又ハ鷄籠ノ類ヲ蓄ヒ置ク小舎又ハ馬房及ヒ
其他ノ建造物等ノ如ク人ノ居住ス可キ家屋ニ附加ス可キ建造物等ヲ指シ云

刑法四十七

第三百九十一條 塙垣ヲ設ケシ地トハ溝渠又ハ柵板植籬塙及ヒ其他何物ヲ論ヒテ總テ塙垣ト爲ス可キ物等ヲ用
ヒ圍繞セシ地ノ其塙垣溝渠ノ高深塙垣等ヲ問ハス且鑰及ヒ其他ノ方法等ヲ以テ開閉スルヲ用ヒ又ハ透視ス
可キ門扉ヲ設ケタル地或ハ平生其門戸ヲ開閉セシ地等ヲ指シ云

第三百九十二條 造替ニ用ヒタル物品ノ如何ナルヲ問ハス田野ニ於テ獸類ヲ入置ク爲メ設ケタル搬運ヲ爲ス可キ
塙垣モ亦名ヲ繞圍ヲ設ケシ地ト云フ但シ其獸類ノ看守人ノ爲メ設ケタル搬運ヲ爲ス可キ小舎及ヒ其他看守人ノ
爲メ屋兩ヲ設ケ可キ小舎等ニ屬スル時ハ之ヲ人ノ居住スル家屋ニ屬セシ物ナリト云

第三百九十三條 塙垣瓦板門總數手鎖及ヒ其他何物ヲ問ハス人ノ行路ヲ鎖閉シ及ヒ防避ス可キ爲メ設ケタル器具
及ヒ諸般ノ圍繞等ヲ強テ閉鎖シ又ハ毀壞シ及ヒ除去スル等ノ事ヲ稱シテ破壞ト云

第三百九十四條 破壞ヲ分テ二種トス一ヲ外部ノ破壞トシ一ヲ内部ノ破壞トス

第三百九十五條 外部ノ破壞トハ家屋及ヒ家屋ニ屬スル厩舎又ハ穀類及ヒ耕作ノ器具類等ヲ藏スル小舎又ハ鷄籠
等ノ類ヲ蓄ヒ置ク小舎其他繞圍ヲ設ケタル場所或ハ家屋ニ屬シタル場所又ハ房室等ニ入ラントシテ爲タル破壞ト云

第三百九十六條 内部ノ破壞トハ前條ニ記シタル場所ニ入リタル後其内部ニアル門戸塙垣又ハ板圍及ヒ其他總テ
儀ヲ施シタル家具等ニ爲シタル破壞ト云フ

何物ヲ論ヒテ總テ財產ヲ入レタル箱匣管櫃又ハ貯住シタル行李及ヒ其他緊ク掩蓋シタル家具類等ヲ犯人ノ入り
シ場所ニ於テ破毀スルヲナク其儘ヲ用ヒ奪ヒ去ルト雖モ亦内部ノ破壞ト云

第三百九十七條 塙垣門戸屋蓋及ヒ其他ノ繞圍等ヲ越テ家屋及ヒ家屋ニ屬スル建造物厩舎或ハ穀類及ヒ耕作ノ器
具類等ヲ藏スル小舎又ハ鷄籠ノ類ヲ蓄ヒ置ク小舎又ハ其他諸般ノ建造物圍庭及ヒ圍繞ヲ爲タル地等ニ入ルヲ名
ケテ攀援ト云

出入ノ爲メ設ケシモノニ非ザル地道ヨリ潛入シタルハ攀援ト同罪ナリトス

第三百九十八條 偽造變造等ノ鑄鑰及ヒ偽鑰又ハ家屋ノ所有者及ヒ借受人旅舎ノ主人及ヒ旅舎ニ宿スル者等ノ鎖

手鎖及ヒ其他鎖閉セシ物ヲ開クニ用フ可キ爲ノ設ケタル物等ニ非サル鑰及ヒ搭鑰等ヲ名ケテ贋造人論トス
第三百九十九條 千八百六十三年第五號ヲ贋造シ及ヒ變造シタル者ハ三月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラサル時間
禁錮ノ刑ニ處セラレ且二十五フランクヨリ少カラス五百フランクヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ若シ
其犯人ニ於テ鑰ノ製造ヲ以テ業ト爲ス時ハ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且五
十フランクヨリ少カラス五百フランクヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

又其犯人ハ其刑ヲ受ケシ日ヨリシテ五年ヨリ少カラス十年ヨリ多カラサル時間第四十二條ニ記シタル民權ノ全
部ヲ行フノ禁ヲ受ケ且裁判所ノ命ヲ以テ同上ノ期限間政府ノ監察ヲ受ク可シ
但シ此規則ト他ノ重罪ヲ犯セシ時更ニ重刑ニ處セラル可キ規則ト相抵觸スルコトナカル可シ

第四百條 千八百六十三年第五號強逼暴行等ヲ以テ金銀其運ノ契約及ヒ品物ヲ交付ス可キ契約等ノ事ヲ記シタル書
類證券等ニ姓名ヲ署セシノシ者又ハ其證書證券等ヲ交付セシメタル者等ハ有期ノ徒刑ニ處セラル可シ
文書及ヒ言詞等ヲ以テ人ヲ脅迫シスハ人ノ名望ヲ辱ム可キ告誡及ヒ罵詈等ヲ爲シテ金額ヲ交付セシメシ者又ハ
前文ニ記シタル書類證券等ニ姓名ヲ署セシノ又其書類證券等ヲ交付セシメシ者等ハ一年ヨリ少カラス五年ヨリ
多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且五十フランクヨリ少カラス三千フランクヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ
受ク可シ

負債ノ爲メ自己ニ於テ討還ヲ受ク可キ品物ヲ其管守中ニ亡失シ及ヒ竊取シ又ハ亡失及ヒ竊取セント爲タル者ハ
第四百六條ニ記スル所ノ刑ニ處セラル可シ
若シ負債抵當トシテ交付ス可キ品物ヲ他人ニ托シタル時其品物ヲ亡失シ及ヒ竊取シ又ハ亡失及ヒ竊取セント爲
タル者ハ第四百一條ニ記スル所ノ刑ニ處セラル可シ
負債者又ハ他人ノ負債ノ保證ヲ爲ス者等ノ其證シテ附與シタル品物ヲ亡失シ及ヒ竊取シ又ハ亡失及ヒ竊取セ
ント爲タル者ハ亦第四百一條ニ記スル所ノ刑ニ處セラル可シ

刑罰法四二

故意ヲ以テ竊取シタル物ヲ隠蔽セシ者或ハ負債者又ハ負債ノ保證者等ノ夫又ハ婦及ヒ其尊屬ノ親又ハ庶屬ノ親
ニ於テ其負債者又ハ負債ノ保證者等ノ證シテ附與シタル品物ヲ亡失シ及ヒ竊取シ又ハ亡失及ヒ竊取セント爲
シタル者ハ同刑ニ處セラル可シ
第四百一條 刑罰ニ記サ、ル欺罔ヲ以テ行フタル盜罪ヲ犯セシ者及ヒ犯サント爲ル者等ハ一年ヨリ少カラス五年
ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六フランクヨリ少カラス五百フランクヨリ多カラサル罰金ノ言渡
ヲ受ク可シ
又其犯人ハ其刑ヲ受ケシ日ヨリシテ五年ヨリ少カラス十年ヨリ多カラサル時間第四十二條ニ記シタル民權ヲ行
フノ禁ヲ受ク可シ
且其犯人ハ裁判所ノ命ヲ以テ同上ノ期限間政府ノ監察ヲ受ク可シ

佛蘭西
法律書
刑法四二

大寫字生辻士登筆受

佛蘭西
法律書
刑法五

平博士其作辭研口等

○第二款 家賃分取ノ事偽ヲ用ヒ人ナシテ金ヲ出サシメ其金ヲ竊取スル事其他偽計ノ種類
○第一節 家賃分取ノ事偽ヲ用ヒ人ヲシテ金ヲ出サシメ其金ヲ竊取スル事
第四百二條 商法ニ記載スル場合ニ於テ家賃分取ヲ爲スノ罪ヲ犯シタル者ハ左ノ刑ニ處セラル可シ
故シ他人ノ金銀ヲ竊取セント欲スルノ意ヲ以テ偽テ家賃分取ヲ爲タル者ハ有期ノ徒刑ニ處セラル可シ
故シ他人ノ金銀ヲ竊取セント欲スルノ意ナク過咎ニ因テ家賃分取ヲ爲タル者ハ一月ヨリ少カラス二年ヨリ多
カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第四百三條 刑法ニ記載スル罪ニ依リテ他人ノ金銀ヲ竊取セシト爲ノノ意ヲ以テ偽テ家貨分散ヲ爲シタル者ノ
附從ハ其首謀ト同刑ニ處テラレ可シ

第四百四條 人ノ爲メ質物ノ保ヲ爲ス者ノ家貨分散ヲ爲タル時ハ有期ノ徒刑ニ處テラレ可シ若シ其保ヲ爲ス
者ニ於テ改テ他人ノ金ヲ竊取セント爲スノ意ヲ以テ偽テ家貨分散ヲ爲タル時ハ無期ノ徒刑ニ處テラレ可シ
第四百五條 十八百六十二年第五條 偽名ヲ用ヒ又ハ偽ノ身位ヲ稱シ又ハ偽ノ親戚無實ノ威權及シ偽ノ信據等ヲ用ヒ
證シ示ス可キ爲メ詐計ヲ用ヒシ者及ヒ無實ノ成功無底ノ事故等ヲ希冀シ又ハ人ヲシテ畏怖ノ念ヲ生ジシム可キ
爲メ偽計ヲ用ヒテ人ノ所有スル金銀財貨證券契約書等諸書等ヲ竊取シ又ハ交付セシメ及ヒ交付セシメシムル
シ且其偽計ヲ以テ人ノ産業ノ全部又ハ一部ヲ竊取シ及ヒ竊取セント爲シタル者等ハ一年ヨリ少カラズ五年ヨリ
多カラサル時同禁錮ノ刑ニ處セラレ且五十フランクヨリ少カラズ三百フランクヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受
テ可シ

且其犯人ハ其刑ヲ受シ日ヨリシテ五年ヨリ少カラズ十年ヨリ多カラサル時同禁錮ノ刑ニ處テラレ可シ
ノ禁ヲ受テ可シ但シ此規則ト其犯人ノ質物偽造等ノ重罪アル時更ニ重刑ニ處テラレ可シ規則ト相抵觸スルコト
ナル可シ

○第二節 人ノ信ニ背ク事

第四百六條 幼者ノ急乏心怯情欲等ニ乘シ其害トナル可キ方法ヲ用ヒ其幼者ヲシテ其金銀財貨及ヒ高貴ノ證券等
ハ其他ノ證券等ノ質物ナルノ證書眞計書等ニ其姓名ヲ署セシメシ者ハ其契約ヲ若シタル時ノ方法及ヒ何カナル
口實アル等ヲ用ヒハ二月ヨリ少カラズ二年ヨリ多カラサル時同禁錮ノ刑ニ處セラレ且其罪犯ノ爲メ罰金ノ言渡ヲ受
テ可シ
ル者ニ償還ヲ爲ス可キ總額ノ四分一ヨリ多カラズ五十五フランクヨリ少カラサル罰金ノ言渡ヲ受テ可シ
犯人ハ其上前條ノ次項ニ記シタル刑ヲ用テ可シ
第四百七條 自己ニ於テ委任ヲ受タル證券ノ其姓名ヲ署シタル餘白ハ偽テ借入ノ證又ハ其還ノ證等ヲ用ヒ
テ可シ

他其書ハ姓名ヲ署シタル者ノ身體又ハ産業等ニ對シ害トナル可キ證ヲ記シタル者ハ第四百五條ニ記シタル刑ニ
處セラレ可シ

若シ其證券ノ委任ヲ受サル者ノ其罪記ヲ行ヒシ時ハ質物ノ罪アルト爲シテ質物ノ刑ニ處セラレ可シ
第四百八條 千八百六十三年第五條 自己ニ於テ借受及ヒ典當ノ受寄又ハ借用或ハ雇直ヲ得タル操作及ヒ雇直ヲ
得タル操作等ノ爲メ又ハ還與ヲ爲スノ約束及ヒ同價ノ物ヲ還與ス可キノ約束或ハ預定ノ用法ヲ爲ス可キ爲メ等
ニツキ交付ヲ得タル證券金銀高貴證券還與ノ證書又ハ其他借受及ヒ其還等ノ證書類等ヲ其所有者ノ害トナル可
キ方法ヲ以テ竊取シ及ヒ贖取セシ者ハ第四百六條ニ記シタル刑ニ處セラレ可シ

官署裁判等ニ管スル官吏ニ於テ前文ニ記セシ人ノ信ニ背クノ罪ヲ犯シ又ハ保奴雇丁弟子書記官家僮工丁及ヒ期
限ヲ定メ使役ヲ受ル僮奴等ノ其主ニ對シ其罪ヲ犯シテ害ヲ爲タル時ハ徒刑場内ニ於テ服役スル刑ニ處セラレ可シ
但シ此規則ト第二百五十四條第二百五十五條第二百五十六條等ニ記載セシ官署ニ職スル金銀證券等ノ類ヲ竊取
據奪スルノ罪犯ヲ罰スルノ規則ト相抵觸スル事ナカル可シ

第四百九條 裁判所ニ於テ至ニ証書及ヒ記單等ノ類ヲ造リシ後ニ何ノ方法ヲ論ヒシ其證書及ヒ記單等
ヲ竊取セシ者ハ二十五フランクヨリ少カラズ三百フランクヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受テ可シ
但シ其刑ハ訴訟ヲ爲タル裁判所ヨリシテ言渡テ可シ

○第三節 賭博場取締規則ノ犯スル罪

第四百十條 賭博場ヲ設ケ人ヲシテ自由ニ入リシメシ者又ハ賭博場ニ管スル者ニ於テ招集ヲ爲シ人ヲ入ラシメシ
者及ヒ其賭博場ニ於テ賭博ヲ爲ス者又ハ法律ニ於テ允許セシル取締場ヲ設ケシ者及ヒ其場所ノ管當者又ハ其他
管照ノ托ヲ得タル者等ハ二月ヨリ少カラズ六月ヨリ多カラサル時同禁錮ノ刑ニ處セラレ且百フランクヨリ少カ
ラス六千フランクヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受テ可シ
且其犯人ハ其刑ヲ受シ日ヨリシテ五年ヨリ少カラズ十年ヨリ多カラサル時同禁錮ノ刑ニ處シタル氏權ヲ行フ

ノ禁ヲ受ク可シ
何レノ場合ニ於テモ賭博及ヒ懸給等ニ用ヒタル金銀證券家具器具及ヒ其場所ニ衣布排列シタル家具等ハ役收セラル可シ

第四百十一條 相當ノ允許ヲ得スシテ典師ヲ開キタル者又ハ允許ヲ得ルト雖モ法律ニ循テ判白執行等ノ典買ノ證書及ヒ其交付ノ金額品物又ハ其典主ノ姓名住所職業其他典賣ノ品物ノ性質種類償額等ノ記載セシ簿冊等ヲ設ケサル者等ハ十五日ヨリ少カラズ三月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處テラレ且百フランヨリ少カラズ二千フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

○第四節 雜賣ノ自由ヲ妨ケル事

第四百十二條 雜賣ノ地畧屋等ノ搬運動産ヲ所有ト爲スノ權產動産ノ借受ルノ擔產動産ノ償ヲ收メテ貸與フルノ權起做ヲ爲ス事食料ノ供給ヲ爲ス事商社ヲ開キ及ヒ土地ヲ開拓スル事等ニツキ爲タル所ノ雜賣ノ自由ヲ其雜賣ノ前及ヒ其時間等ニ於テ暴行脅迫等ヲ用ヒ妨ケタル者ハ十五日ヨリ少カラズ三月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且百フランヨリ少カラズ五千フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ
贈遺及ヒ契約等ニ因リ雜賣ヲ爲ス者ヲ其雜賣ノ場所ニ至ルコトヲ止メシメシ者ハ同上ノ刑ニ處セラル可シ

○第五節 製造貿易藝術等ニ管スル規則ヲ犯ス事

第四百十三條 外國ニ輸出ス可キ佛蘭西國ノ製造品ノ性質其悉及ヒ其大小等ヲ定ムル爲ノ設ケタル公ノ規則ヲ破リシ者ハ二百フランヨリ少カラズ三千フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ケ且其品物ヲ沒收セラル可シ
但シ此ニ箇ノ刑ハ其時ノ景況ニ因リ帶連シテ言渡シ又ハ其一箇ノミヲ言渡ス可シ

第四百十四條 千八百六十四年第五條ノ暴行脅迫及ヒ偽計等ヲ用ヒ強テ工丁ノ雇直ヲ昂低ヤントスル目的又ハ操作工作等ヲ自由ニ行フ妨ヲ爲ス可キ目的等ヲ以テ工可ヲシテ同時ニ皆其操作ヲ停止セシメ及ヒ停止セシメント爲シ又ハ其停止シタル操作ヲ多少ノ時間其儘ニ經過セシメ及ヒ經過セシメント爲タル者ハ六ヨリ少カラズ三三

刑法第三

ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六フランヨリ少カラズ三十フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ケ又ハ其三箇ノ刑中ノ一箇ノミニ處セラル可シ

第四百十五條 千八百六十四年第五條ノ預定ノ企ニ因テ前條ニ記シタル罪ヲ犯セン時ハ裁判所ノ命ヲ以テ其犯人ニ於テ二年ヨリ少カラズ五年ヨリ多カラサル時間政府ノ監察ヲ受ク可シ

第四百十六條 千八百六十四年第五條ノ工丁財主及ヒ諸般ノ工作ノ擔負ヲ爲ス者等ニ於テ預定ノ企ヲ用ヒ言説シタル欺詐抑強迫等ノ方畧ニ因リ操作工工作等ヲ自由ニ行フノ妨ヲ爲タル時ハ六日ヨリ少カラズ三月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六フランヨリ少カラズ三百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ケ或ハ此ニ箇ノ刑中ノ一箇ノミニ處セラル可シ

千八百六十四年第五條ノ法第二條○第四百十四條第四百十五條第四百十六條等ハ土地ノ所有者及ヒ土地ヲ借受ル者又ハ前收ヲ爲ス者及ヒ田野ニ於テ使用スル奴僕工丁等ニ適當シテ用フ可シ○千七百九十一年第九月廿八日及ヒ第十月六日ノ法ノ第二篇第十九條第二十條等ハ廢ス

第四百十七條 佛蘭西國ノ工作ヲ妨害セント爲スノ意ヲ以テ其工作場ノ指揮者家僮及ヒ工丁等ヲ故ニ外國へ出行セシメシ者ハ六月ヨリ少カラズ二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且五十フランヨリ少カラズ三百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

第四百十八條 千八百六十四年第五條ノ製造所ノ指揮者管束及ヒ工丁等ノ外國人又ハ外國ニ居住スル佛蘭西人等ニ其製造ノ奧秘ヲ漏洩シ又ハ漏洩セント爲タル者ハ二年ヨリ少カラズ五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且五百フランヨリ少カラズ二万フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

又其犯人ハ其刑ヲ受シヨリシテ五年ヨリ少カラズ十年ヨリ多カラサル時間第四十二條ニ記シタル民權ヲ行フノ禁ヲ受ケ且同上ノ期限間政府ノ監察ヲ受ク可シ
若シ其奧秘ヲ佛蘭西國內ニ居住スル佛蘭西人ニ漏洩セン時ハ其犯人ニ於テ三月ヨリ少カラズ二年ヨリ多カラサ

ル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六フランヨリ少カラス二百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ
若シ政府ニ屬スル兵器彈藥等ヲ製造スル奧秘ヲ洩洩シタル時ハ其犯人ニ於テ必ス此一條ノ第一項及ヒ第三項等
ニ記シタル刑ノ至重ノ刑ニ處セラル可シ

第四百十九條 故意ヲ以テ衆人ニ誑偽及ヒ誑誑等ノ風評ヲ流布シ又ハ需賣者ノ期望スル估直ヨリ更ニ低價ニ買収
セント為シ又ハ同一ノ商品ヲ所有スル其首者ノ其商品ヲ需賣スルヲ停止シ或ハ善價ニ非レハ需賣ス可カラサ
ルヲ合議シ又ハ其他何ノ方法ヲ論セズ欺誑ノ計謀ヲ用フル等ノ事ヲ以テ商品紙幣國債ノ證券等ノ價額ヲシテ
貿易ノ自由ニ因リ自然ニ販賣發行等ヲ相競ヒ生スル所ノ價額ヨリ更ニ低昂セシノクル者ハ一月ヨリ少カラス一
年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且五百フランヨリ少カラス一万フランヨリ多カラサル罰金ノ言
渡ヲ受ケ其上裁判所ノ命ヲ以テ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多カラサル時間政府ノ監察ヲ受ク可シ

第四百二十條 若シ穀物及ヒ不良ノ穀物又ハ穀粉及ヒ諸般ノ粉ト為ス可キ物又ハ麵包葡萄酒及ヒ其他ノ飲料等ニ
ツキ前條ニ記シタル罪ヲ犯セシ者ハ二月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且千フラン
ヨリ少カラス二万フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

且其犯人ハ五年ヨリ少カラス十年ヨリ多カラサル時間政府ノ監察ヲ受ク可シ

第四百二十一條 國債ノ證券ノ低昂ニキ賭博ヲ為タル者ハ第四百十九條ニ記載シタル刑ニ處セラル可シ

第四百二十二條 國債ノ證券ノ賣與及ヒ交付等ヲ為ス可キ契約ヲ結ビシ時自己ニ於テ其證券ヲ所有スルノ證ナク
其契約ヲ結ビシ者ハ前條ニ記載シタル賭博ナリト為ス可シ

第四百二十三條 十月十三日如左換フ 金銀ノ性質及ヒ其真正ナリト為シ販賣シタル屢造ノ石類ノ性質又ハ諸般ノ商
品ノ性質等ニツキ買主ヲ欺キシ者及ヒ屢造シタル度量ノ具ヲ用ヒテ販賣ヲ為ス品物ノ分量ヲ偽リシ者等ハ三月
ヨリ少カラス一年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且價額ノ金額ノ四分一ヨリ多カラス五十フランヨリ
少カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

刑法第四

此輕罪ニ管シタル品物及ヒ其價銀等ニ於テ尙其賣主ニ屬スル時ハ之ヲ沒收シ且其屢造シタル度量ノ具モ亦沒收
シテ之ヲ破毀ス可シ

又裁判所ノ意ヲ以テ擇ミタル場所ニ裁判ノ言渡書ヲ貼附シ且其裁判言渡ノ摘抄又ハ全文等ヲ定期刊行ノ書ニ印
シテ其費用ヲ犯人ヨリ償ハシム可シ

第四百二十四條 若シ賣主及ヒ買主等ノ商業ヲ為スニツキ五ニ法律ニ於テ定メサル度量ヲ用ヒシ時ハ賣主ニ於テ
其犯禁ノ度量ヲ用ヒ買主ヲ欺クト雖モ買主ニ於テ賣主ニ對シ訴訟ヲ上告ス可カラス但シ此規則ト犯禁ノ度量ノ
具ヲ用ヒ及ヒ欺誑等ニツキ其犯人ヲ刑ニ處ス可キ規則ト相抵觸スル事ナカル可シ

欺誑ヲ為タル時ハ其犯人ニ於テ前條ニ記シタル刑ニ處セラル可シ

犯禁ノ度量ヲ用ヒシ罪ハ第四卷ニ記スル所ノ註誤ノ罪ヲ處ス可キ刑ヲ以テ罰ス可シ

第四百二十五條 他人ノ藏版ニ管シタル規則ニ背キ活刷及ヒ鐫刻等ノ書類又ハ歌謠畫圖等ノ類ヲ印出スルハ皆假
冒ナリトス但シ諸般ノ假冒ハ皆輕罪ナリトス

第四百二十六條 假冒ノ書籍歌謠及ヒ畫圖等ノ類ヲ販賣セシ時又ハ外國ニ於テ假冒シタル佛蘭西刊行ノ書籍歌謠
畫圖等ノ類ヲ佛蘭西國內ニ携ヘ來タル時等ハ亦同一ノ輕罪ナリトス

第四百二十七條 假冒者及ヒ外國ニ於テ假冒シタル書籍歌謠畫圖等ノ類ヲ佛蘭西國內ニ携ヘ來リシ者等ハ百フラン
ヨリ少カラス二千フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ケ其假冒ノ書籍歌謠畫圖等ノ類ヲ販賣セシ者ハ
二十五フランヨリ少カラス五百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

書籍歌謠畫圖等ヲ假冒シタル者又ハ之ヲ外國ヨリ携ヘ來リシ者及ヒ之ヲ販賣セシ者等ニ於テハ皆其所有ノ印本
ヲ沒收セラル可シ假冒ノ書籍歌謠畫圖等ヲ印シタル板木鐫模及ヒ活字等モ亦沒收セラル可シ

第四百二十八條 觀戲場ノ支配者起做者及ヒ優伶等ノ著述者ノ藏板ニ管シタル規則ヲ犯シ觀戲場ニ於テ其傳奇ヲ

演擧セシ者ハ五十ヲランシヨリ少カラス五百ヲランシヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ケ且其所得ノ金額ヲ没收セラル可シ

第四百二十九條 前ノ四條ニ記載シタル場合ニ於テ其没收シタル物品及ヒ没收シタル所得ノ金額等ハ著述者ノ被リタル損失ヲ償フ可キ前ノ之ヲ其著述者ニ追償セシム可シ但シ其追償ノ餘額ハ通常ノ方法ニ因テ定メ且未タ償造ノ物品ヲ販賣セマズ及ヒ未タ所得ノ金額ヲ徴收セナル等ノ時ハ其追償ノ總額ヲ通常ノ方法ニ因テ定ム可シ

○第六節 海陸軍ニ諸般ノ品物ヲ供給スル者ノ罪

第四百三十條 海陸軍ノ為メ諸般ノ品物ノ供給、起做、租稅、收納等ノ委任ヲ受ケタル會社中ノ者又ハ其各自ノ者等ニ於テ若シ敵兵ノ侵迫ニ因ラスシテ其任ヲ受ケタル職務ニ怠リシ者ハ徒刑場内ニ於テ驅逐スル刑ニ處セラル且償還ノ金額ノ四分一ヨリ多カラス五百ヲランシヨリ少カラサル罰金ノ言渡ヲ受テ可シ但シ此規則ト此委任ヲ受ケシ者ノ欲ト交通ヲ為タル時更ニ重刑ニ處セラル可キ規則ト相抵觸スル事ナラ可シ

第四百三十一條 前條ニ記載シタル職務ノ委任ヲ受ケシ者ノ各代人ニ於テ其職務ニ怠リシ時ハ前條ニ記シタル刑ニ處セラル可シ

若シ此職務ノ委任ヲ受ケシ者及ヒ其各代人等ノ相與ニ同上ノ罪ヲ犯シタル時ハ共ニ同上ノ刑ニ處セラル可シ
第四百三十二條 若シ政府ノ長官及ヒ下等ノ官吏等ニ於テ前二條ニ記載シタル犯人ノ其犯罪ヲ助ケン時ハ其長官及ヒ下等ノ官吏等ニ於テ有期ノ徒刑ニ處セラル可シ但シ此規則ト交通シタル時更ニ重刑ニ處セラル可キ規則ト相抵觸スル事ナラ可シ

第四百三十三條 縦令、全ク其職務ヲ怠リシニ非スト雖モ懈怠ニ因テ供給、操作等ヲ遲延セシ時又ハ供給セシ物及ヒ操作シタル物等ノ性質分量等ニシテ詐偽アル時等ハ其犯人ニ於テ六月ヨリ少カラス三年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル且償還ノ額ノ四分一ヨリ多カラス五百ヲランシヨリ少カラサル罰金ノ言渡ヲ受テ可シ
此一節ノ各條ノ開載シタル數種ノ場合ニ於テ其罪ヲ訴訟スル事ハ該政府ノ權ノミニアリト云

○第三款 物ヲ滅盡シ又ハ破壊シ又ハ損害スル事

第四百三十四條

十八百六十年五月三日如左換フ

第五

刑罰五

居ス可キ建造物、船舶、小舟、倉庫及ヒ木材ノ聚積場又ハ其他ノ人ノ居住シ又ハ居住ス可キ諸般ノ場所等ニ火ヲ放テシ者ハ死刑ニ處セラル可シ

人ノ乘ル車又ハ火輪車及ヒ現ニ人ノ乘ル車ニ非スト雖モ人ノ乘リタル火輪車中ノ列車ノ一部ニ故意ヲ以テ火ヲ放テシ者ハ同上ノ刑ニ處セラル可シ

人ノ居住シ及ヒ居住ノ爲メ等ニ非ナル建造物、船舶、小舟、倉庫及ヒ木材ノ聚積場又ハ森林及ヒ斫伐ス可キ大木又ハ未タ刈收マサル穀物等ノ己ニ屬セサル物ヲ故意ヲ以テ火ヲ放テシ者ハ無期ノ徒刑ニ處セラル可シ

前文ニ記シタル所ノ己ニ屬セサル物ニ火ヲ放テシ及ヒ放テシノ故意ヲ以テ人ニ損害ヲ加ヘシ者ハ有期ノ徒刑ニ處セラル可シ又其所所有者ノ命ニ因リ火ヲ放テシ者ハ同刑ニ處セラル可シ

堆積セシ穀又ハ刈收セシ穀物又ハ堆積セシ木材又ハ商品及ヒ其他品物ヲ載積スルト載積セサルトヲ論メス人ノ乘ル車及ヒ火輪車等ノ列車ノ一部ニ非サル車ノ己ニ屬セサル物ヘ故意ヲ以テ火ヲ放テシ者ハ有期ノ徒刑ニ處セラル可シ

前文ニ記シタル所ノ己ニ屬セサル物ニ火ヲ放テシ及ヒ放テシノ故意ヲ以テ人ニ損害ヲ加ヘシ者ハ徒刑場内ニ於テ驅逐スル刑ニ處セラル可シ又其所所有者ノ命ニ因リ火ヲ放テシ者ハ同刑ニ處セラル可シ

己ニ屬スルト人ニ屬スルトヲ問ハス火ヲ傳テ可キ場所ニアル物件ニ故意ヲ以テ火ヲ放テシ前六項ニ記シタル物ニ火ヲ傳ヘシ者ハ重刑ニ處セラル可シ又其所所有者ノ命ニ因リ火ヲ放テシ者ハ同刑ニ處セラル可シ

何ノ場合ニ於テモ火ヲ放テシ時其場ニアル者ノ一人又ハ數人ノ受死セシ時ハ其犯人ニ於テ死刑ニ處セラル可シ
第四百三十五條 地雷火ヲ破裂セシメ建造物、船舶、小舟及ヒ木材ノ聚積場等ヲ滅盡シタル者ハ前條ニ記シタル區別ヲ以テ刑ニ處セラル可シ

第四百三十六條 家屋又ハ其他ノ所有物等ニ火ヲ放シテ燒燬シタル者ハ第三百五條第三百六條第三百七條等ニ記シタル區別ニ依リテ殺シタル者ト同刑ニ處セラル可シ

第四百三十七條 十月十三日如五換 何ノ方法ヲ論セハ人ニ屬スルテ知リテ建築物及ヒ橋樑等ノ類ノ全部又ハ一部ヲ故意ヲ以テ滅盡シ及ヒ崩潰セシメシ者又ハ蒸氣器械ヲ破裂セシメシ者等ハ徒刑場内ニ於テ驅逐スル刑ニ處セラル且償還ノ金額ノ四分一ヨリ多カラス百フランヨリ少カラサル罰金ノ言渡ヲ受テ可シ

若シ此罪犯ニ因リテ人ヲ殺シ及ヒ傷スル等ノ事アル時ハ其犯人ヲ人ノ殺スニ於テハ死刑ニ處シテハ懲ラセラルハ有期ノ徒刑ニ處ス可シ

第四百三十八條 強劫ヲ以テ政府ノ允許シタル造幣操作等ノ成功ヲ妨ント爲ス者ハ三月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル且損害ノ償還ノ金額ノ四分一ヨリ多カラス十六フランヨリ少カラサル罰金ノ言渡ヲ受テ可シ

其罪犯ノ首謀ハ同上ノ至重ノ刑ニ處セラル可シ

第四百三十九條 官署ノ簿冊證書及ヒ記録簿等ノ書類又ハ借受販賣貸借運送等ノ事ニ管シタル貿易及ヒ取引商ノ証券引證書等ノ類ヲ故意ヲ以テ焚燬シ又ハ何ノ方法ヲ論セテ滅盡シタル者ハ左ノ刑ニ處セラル可シ

若シ官署ノ書類又ハ貿易及ヒ取引簿ノ證書類等ヲ滅盡シタル者ハ徒刑場内ニ於テ驅逐スル刑ニ處セラル可シ

若シ其他ノ證書類ヲ滅盡シタル者ハ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處ヒテ且百フランヨリ少カラス三百フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受テ可シ

第四百四十條 群衆ヲナシ且暴威ヲ以テ品物及ヒ商品又ハ金銀ノ證券及ヒ其他動産ノ類等ヲ毀損セシメ者ハ有期ノ徒刑ニ處セラル可シ且其各犯人ハ二百フランヨリ少カラス五十フランヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受テ可シ

第四百四十一條 人ノ破損ヲ受テ又ハ惡諭ニ因テ前條ニ記シタル所ノ暴行ニ交加シタル證アル者ハ徒刑場内ニ於テ驅逐スル刑ノミニ處セラル可シ

第四百四十二條 此暴行ニ因テ穀物及ヒ不良ノ穀物又ハ穀粉及ヒ諸般ノ粉ト爲ス可キ品物又ハ麵包葡萄酒及ヒ其他ノ飲料等ヲ損敗セシ時ハ其暴行ノ首謀及ヒ唆挑シタル者等ニ於テ有期ノ至重ノ徒刑一處セラル且第四百四十二條ニ記シタル至重ノ罰金ノ言渡ヲ受テ可シ

第四百四十三條 十月十三日如五換 府廟ヲ生セシムル流動物ヲ用ヒ及ヒ其他ノ方法ニ因リ故意ヲ以テ商品又ハ製造ヲ爲ス可キ品物及ヒ器具等ノ類ヲ損敗シタル者ハ一月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル且償還ノ金額ノ四分一ヨリ多カラス十六フランヨリ少カラサル罰金ノ言渡ヲ受テ可シ

若シ製造所ノ工丁及ヒ商家ノ家僮等ニ於テ此輕罪ヲ犯シタル時ハ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ但シ此規則ト其犯人ニ於テ前項ニ記シタル罰金ノ言渡ヲ受テ可キ規則ト相抵触スル事ナカル可シ

第四百四十四條 未タ刈收セサル穀類及ヒ天生人造等ノ草木類等ヲ傷殘セシメ者ハ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

且其犯人ハ裁判所ノ命ヲ以テ五年ヨリ少カラス十年ヨリ多カラサル時間政府ノ監察ヲ受テ可シ

第四百四十五條 樹木ノ他人ニ屬セシ事ヲ知り其一根又ハ數根ヲ斫伐セシ者ハ其斫伐シタル樹木ノ每根ニツキ六日ヨリ少カラス六月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ但シ其斫伐シタル樹木ノ數ニ於テ幾許アリト雖モ其犯人ヲ五年ヨリ以上ノ刑ニ處スル事ナカル可シ

第四百四十六條 樹木ヲ枯死セシムル方法ヲ以テ之ヲ傷ケ及ヒ斫リ或ハ其皮ヲ剥去セシメ者ハ其樹木ノ每根ニツキ前條ニ等シキ刑ニ處セラル可シ

第四百四十七條 接木ノ一根又ハ數根ヲ損害シタル者ハ其接木ノ每根ニツキ六日ヨリ少カラス二月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ但シ其損害セシ數ニ於テ幾許アリト雖モ其犯人ヲ二年ヨリ以上ノ刑ニ處ス可キ事ナカル可シ

第四百四十八條 若シ街衢大道道路市街小路傍徑等ニ植タル樹木ヲ斫伐シ又ハ損害シタル者ハ第四百四十五條及

第四百四十六條等ニ記載セラルル場合ニ於テハ其至輕ノ刑ニ於テ二十日ノ時間禁錮スルヨリ以下ナルヲナク第四
百四十七條ニ記載シタル場合ニ於テハ其至輕ノ刑ニ於テ十日ノ時間禁錮スルヨリ以下ナルヲナカル可シ

第四百四十九條 穀類及ヒ牛馬ニ喂ス可キ車類等ノ他人ニ屬スルヲ知リ之ヲ刈伐セシムル者ハ六日ヨリ少カラス二
月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第四百五十條 若シ前條ニ記シタル犯人ニ於テ未熟ノ穀類ヲ刈伐セシムル時ハ二十日ヨリ少カラス四月ヨリ多カラサ
ル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

此一條及ヒ前ノ六條等ニ記載セラルル場合ニ於テ官吏ノ行フ所ノ職務ニキキ其官吏ヲ疾患シ其罪犯ヲ行フタル者
ハ其各條ニ記載シタル至重ノ刑ニ處セラル可シ

第四百五十一條 耕具、獸園及ヒ看守人ノ小舎等ノ破壊セシムル者ハ一月ヨリ少カラス一年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ
刑ニ處セラル可シ

第四百五十二條 馬又ハ其他單ヲ挽ク及ヒ騎行ノ用ニ供ソ或ハ物ヲ搬運スルノ用ニ供ス可キ獸類又ハ牛、羊、草、羊、
豚及ヒ池沼ニ養フニ魚等ニ毒物ヲ與ヘシムル者ハ一年ヨリ少カラス五年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ
且十六「フラン」ヨリ少カラス三百「フラン」ヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ但シ其犯人ハ裁判所ノ命ヲ以
テ二年ヨリ少カラス五年ヨリ多カラサル時間政府ノ監察ヲ受ク可シ

第四百五十三條 己ヲ得サレ非スニテ前條ニ記シタル獸類ノ一ヲ殺セシムル者ハ左ノ刑ニ處セラル可シ

若シ其獸類ヲ蓄ヒ置ク者ノ所有シ及ヒ借受シ家屋又ハ其圍繞ヲ爲タル場所及ヒ其附屬ノ場所又ハ土地等ニ於テ
此輕罪ヲ犯シタル者ハ二月ヨリ少カラス六月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

若シ犯人ノ所有シ及ヒ借受シ場所ニ於テ此輕罪ヲ犯シタル時ハ六日ヨリ少カラス一月ヨリ多カラサル時間禁錮
ノ刑ニ處セラル可シ

第四百五十四條 己ヲ得サルニ非スニテ前條ノ所有者ノ所有シタル場所ニ於テ此輕罪ヲ犯シタル者ハ六月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第四百五十五條 第四百四十四條ヨリ前條ニ至ル迄ノ各條ニ記載シタル場合ニ於テハ其犯人ニ於テ償還ノ金額ノ
四分一ヨリ多カラシム「フラン」ヨリ少カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

第四百五十六條 溝渠ヲ填メ又ハ垣塙ノ何物ヲ以テ造リタルヲ毀シタル者ハ六月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

及ヒ其種ヲ移シシ者又ハ田地森林等ノ境界ヲ定ムル爲メニ樹木ヲ植シタル者ハ六月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

若シ其種ヲ移シタル者ハ六月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第四百五十七條 土地ノ所有者及ヒ借主又ハ水車、製造所及ヒ池沼等ヲ所有スル者等ニ於テ當然ノ町定者ノ限内ニ
於テ高サ以上ニ氷ノ路ヲ造リテ道路及ヒ他人ノ所有スル地等ニ其水ヲ流注セシムル時ハ償還ノ金額ノ四分一
ヨリ多カラシム「フラン」ヨリ少カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

若シ其水ノ流注セシムル者ハ六月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第四百五十八條 他人ノ動産、積座等ニ接近シ、竊取、毀壞、汚損、所家屋製造所等ノ腐敗シ及ヒ其修理掃除等ニ忌リ又
ハ妨礙ニ於テ家屋及ヒ建造物又ハ森林、草叢、園庭、或ハ庭園、植木、又ハ肥料、糞、草、牛糞ニ喂ス可キ早稲等ヲ堆積シタル

者ハ六月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第四百五十九條 他人ノ動産、積座等ニ接近シ、竊取、毀壞、汚損、所家屋製造所等ノ腐敗シ及ヒ其修理掃除等ニ忌リ又
ハ妨礙ニ於テ家屋及ヒ建造物又ハ森林、草叢、園庭、或ハ庭園、植木、又ハ肥料、糞、草、牛糞ニ喂ス可キ早稲等ヲ堆積シタル

者ハ六月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第四百六十條 他人ノ動産、積座等ニ接近シ、竊取、毀壞、汚損、所家屋製造所等ノ腐敗シ及ヒ其修理掃除等ニ忌リ又
ハ妨礙ニ於テ家屋及ヒ建造物又ハ森林、草叢、園庭、或ハ庭園、植木、又ハ肥料、糞、草、牛糞ニ喂ス可キ早稲等ヲ堆積シタル

者ハ六月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第四百六十一條 他人ノ動産、積座等ニ接近シ、竊取、毀壞、汚損、所家屋製造所等ノ腐敗シ及ヒ其修理掃除等ニ忌リ又
ハ妨礙ニ於テ家屋及ヒ建造物又ハ森林、草叢、園庭、或ハ庭園、植木、又ハ肥料、糞、草、牛糞ニ喂ス可キ早稲等ヲ堆積シタル

者ハ六月ヨリ少カラス二年ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

物及ヒ其他危險ス可キ品ヲ堆積シタル所等ヨリ百メートル以下ノ距離ニ於テ火ヲ燃ヤシスハ諸般ノ燃火點火
キヨク罰金ニナシスハ殊ニ燃火ヲ燃ヤシタル者ノ罪ニ因リ他人ノ動産及ヒ財産等ニ火患ヲ生シタル者ハ五十
ニシテヨリ少カラズ五百フランヨリ多カラサル罰金ノ旨渡ラザル可シ

第四百六十條 官署ノ禁制ニ背キ傳染病ニ罹リタル禽獸等ヲ看守スル者ノ其「コムニ」ノ「ノイル」ニ違ニ其事ヲ告知セザル者
ハ六十フランノ罰金ヲ受クベシ其四般ヲ得ルノ前其禽獸ヲ飼育シ置サル者ハ六日ヨリ少カラズ二月ヨリ多
カラサル時間禁制ノ刑ニ處セラレ且十六フランヨリ少カラズ二百フランヨリ多カラサル罰金ノ旨渡ラザル可シ
第四百六十條 官署ノ禁制ニ背キ傳染病ニ罹リタル禽獸等ヲシテ他ノ禽獸等ト雜處セシメシ者ハ二月ヨリ少カラ
ズ六月ヨリ多カラサル時間禁制ノ刑ニ處セラレ且百フランヨリ少カラズ五百フランヨリ多カラサル罰金ノ
旨渡ラザル可シ

第四百六十一條 若シ前條ニ記載シタル禽獸等ヲ雜處センノシニ因リ他ノ禽獸等ヲシテ傳染病ニ罹ラシメシ時ハ
官署ノ禁制ニ背キ其罪ヲ犯シタル者ニ於テ二年ヨリ少カラズ五年ヨリ多カラサル時間禁制ノ刑ニ處セラレ且百
フランヨリ少カラズ五百フランヨリ多カラサル罰金ノ旨渡ラザル可シ但シ此規則ト禽獸ノ傳染病ニ管シタル
規則ヲ行フ事及ヒ其規則ニ背キタル罪ヲ罰ス可キ事等ト相抵觸スル事ナカル可シ

第四百六十二條 若シ田野及ヒ森林ノ看守人又ハ取替ノ官等ニ於テ其位階身位等ヲ問ハズ此一章ニ關シタル
罪ヲ犯セシ時ハ其犯人ニ於テ一月ヨリ少カラズ六月ヨリ多カラズ其犯罪ノ他ノ犯人ヲ處ス可キ至重ノ刑ノ更ニ其三分一ヲ増
加シタル時間ヨリ多カラサル期限禁制ノ刑ニ處セシムル可シ

總規則
第四百六十三條 第四百六十二條ノ罪ノ輕アル被告ハ法律ニ指シ違ヒ處ス可キ刑ニ於テ減殺ス可キノ情狀アル
事ヲ信ずヨリ之管シタル時ノ左ノ如ク其刑ヲ減ス可シ
若シ法律ニ指シ違ヒ刑ノ旨渡ラザル可キ時ハ被告刑内ニ於テ無期ノ徒刑又ハ有期ノ徒刑ニ減殺ス可シ

刑法四十八

無期ノ徒刑ニ處セザル可キ時ハ裁判所ニ於テ有期ノ徒刑又ハ徒刑場内ニ於テ驅逐スル刑等ヲ旨渡ス可シ
若シ城寨中ニ論スル流刑ニ處ス可キ時ハ裁判所ニ於テ通常ノ流刑又ハ四獄ノ刑等ヲ旨渡ス可シ但シ第九十六條
及ヒ第九十七條等ニ記載シタル場合ニ於テハ通常ノ流刑ノ旨渡ラザル可シ

若シ流刑ニ處ス可キ時ハ裁判所ニ於テ四獄ノ刑又ハ追放ノ刑等ヲ旨渡ス可シ
若シ有期ノ徒刑ニ處ス可キ時ハ裁判所ニ於テ徒刑場内ニ於テ驅逐スル刑又ハ第四百一條ニ記載シタル規則等ヲ
旨渡ス可シ但シ其禁制ノ時間ヲ二年ヨリ以下ニ減スル事ナカル可シ

若シ徒刑場内ニ於テ驅逐スル刑四獄ノ刑追放ノ刑氏權刑等ノ刑等ニ處ス可キ時ハ裁判所ニ於テ第四百一條ニ記
載シタル規則ヲ旨渡ス可シ但シ其禁制ノ時間ヲ一年ヨリ以下ニ減スル事ナカル可シ
法律ニ指シ違ヒ刑ノ旨渡ラザル可キ時其罪ヲ減殺ス可キ情狀アルニ於テハ裁判所ニ於テ施體ノ至輕ノ刑ヲ旨
渡シ又ハ施體以下ノ刑ヲ旨渡ス可シ

何レの場合ニ於テモ法律ニ於テ禁制ノ刑又ハ罰金等ヲ旨渡ス可キ時其罪ヲ減殺ス可キ情狀アル時ハ再犯ノ場合ト
雖モ輕罪ノ裁判所ニ於テ其禁制ノ刑及ヒ罰金等ヲ左ノ刑ニ降減シテ旨渡ス可シ
若シ罪ノ種類及ヒ再犯ノ罪等ニ因テ法律ニ指シ違ヒ一年ヨリ少カラサル時間禁制ノ刑又ハ五百フランヨリ少
カラザル罰金等ヲ旨渡ス可キ時ハ裁判所ニ於テ其禁制ノ時間ヲ六日迄ニ減シ且其罰金ヲ十六フラン迄ニ減ス
ルヲ得可シ

其他ノ場合ニ於テハ裁判所ニ於テ其禁制ノ時間ヲ六日以下ニ減シ其罰金十六フラン以下ニ減スル事ヲ欲シ得
及ヒ其禁制ノ刑ト罰金トノ中其一箇ノミヲ旨渡シ又ハ禁制ノ刑ニ換テ罰金ヲ旨渡ス可キ得可シ但シ何レノ場合
ニ於テモ其罰金ハ該禁制ノ罪ニツキ旨渡ス可キ罰金ヨリ少ナキ事ナカル可シ

○ 第四篇 誣欺ノ罪及ヒ其刑
千八百二十年第二月二十日
○ 第一章 誣欺ノ刑

第四百六十四條 註誤ノ刑ハ

禁錮 罰金 品物ノ没收

此等ナリ

第四百六十五條 註誤ノ罪ノ爲ノ言渡ス所ノ禁錮ノ時間ハ後文ニ記載シタル種類及ヒ區別等ニ依ヒ一日ヨリ少キ

一ナク五日ヨリ多キ事ナカル可シ

一日禁錮スルノ期限ハ一晝夜即チ二十四時間トス

第四百六十六條 註誤ノ罪ニツキ言渡ス可キ罰金ハ後文ニ記載シタル種類及ヒ區別等ニ依ヒ一「フラン」ヨリ少カ

ラス十五「フラン」ヨリ多カラサル可シ且其罰金ハ註誤ノ罪ヲ犯シタル「コムミ」ノ所得ト爲ス可シ

第四百六十七條 犯人ヲシテ罰金ヲ償ハシムル爲ノ之ヲ獄ニ繋ク可シ

然レ犯人ニ於テ其罰金ヲ償ケテ能サルノ確證アル時ハ十五日以上ノ時間獄ニ繋ク可カラズ

第四百六十八條 罰金ト原告人ニ追還ス可キ償額ト相抵償シテ犯人ノ所有物ノ若シ其數ニ充サル時原告人ニ追還

ノ額ヲ罰金ヨリ前ニ償ハシム可シ

第四百六十九條 犯人ヲシテ原告人ヘノ償還及ヒ裁判ノ費用等ヲ償ハシムル爲ノ之ヲ獄ニ繋キ且ツ其犯人ニ於テ

盡ク其償額ヲ了スルニ至ル迄之ヲ繋囚シ置ク可シ然レ若シ政府ニ其償ヲ爲サシムル爲ノ獄ニ繋キシ時第四百六

十七條ニ記載シタル如ク其償ヲ爲ス「能ハサル」ノ確證アルニ於テハ其犯人ノ刑ヲ其條ニ記載セン如ク減殺ス可シ

第四百七十條 又註誤ノ罪ヲ審判スル裁判所ニ於テ法律ニテ定メタル場合ニ於テハ犯人ノ註誤ノ罪ヲ犯セシニ因

リ裁判所ニ没收セシ品物又ハ註誤ノ罪ニ因リ犯人ノ所得ト爲シタル品物及ヒ其罪ヲ犯スニ用ヒ或ハ用ヒント爲

タル品物器具等ヲ没收スル「一」ヲ言渡スヘシ

○第二章 註誤ノ罪及ヒ兵刑

○第一款

刑法四十九

○第一種

第四百七十一條

第一 火ヲ焚ク可キ竈、煙竈、製造所等ヲ修理シ及ヒ掃除スル等ノ事ニ怠リシ者

第二 或ル地ニ於テ烟火ヲ美スルノ禁ヲ犯セシ者

第三 燈火ヲ點ス可キ定期アル時其事ヲ怠リタル旅店ノ主人及ヒ其他ノ者又「コムミ」ノ規則ニ於テ其地

ノ住民ノ街路、小徑等ヲ掃除ス可キ定期アル時其事ニ怠リタル者

第四 已「得」サルニ非スシテ通行ノ自在及ヒ安寧等ヲ妨ク可キ品物ヲ街路ニ置キ妨ヲ爲ス者又自カラ街衢

ニ置キシ品物及ヒ自「得」街衢ニ穿テシ穴等ニ火ヲ點ス可キ法律ニ背キシ者

第五 道路、小徑等ノ往來ニ管係スル規則ヲ守ル事ニ怠リ或ハ背セサル者又尚壞セントスル家屋ヲ官署ノ命

ニ因リ修復シ又ハ取除ク可キ時其事ヲ爲サル者

第六 墜落シテ人ノ害トナル可キ物及ヒ惡氣ヲ發シテ人ノ害トナル可キ物等ヲ家屋ノ前ニ展排シ及ヒ抛擲セシ者

第七 道路、小徑、街衢及ヒ田野等ニ鋤、鐵、斧等又ハ其他盜賊及ヒ兇行ヲ爲ス者等ノ用トナル可キ兵器、器具

等ノ類ヲ遺留セシ者

第八 法律ニ於テ田野又ハ園庭等ノ地ヲ掃テ可キ時其事怠リシ者

第九 別段ニ法律ニ於テ罰ス可キ他ノ罪犯ノ情状ナキ時他人ニ屬スル禁實ヲ盜ミ及ヒ其場所ニ於テ食スル者

第十 別段ニ法律ニ於テ罰ス可キ他ノ罪犯ノ情状ナキ時尙未タ穀類ヲ全ク刈取セサル田野ニ於テ日出前及

ト日没後等ニ鉤、竿ヲ用ヒ肥糞シ又ハ葡萄園内ニ於テ摘獲シタル小サキ葡萄ヲ摘取セシ者

第十一 人ヨリ害ヲ受クルニ非スシテ人ニ對シ三百六十七條ヨリ三百七十八條ニ至ル迄ノ各條ニ開載シタ

ル以外ノ曲庇ヲ爲タル者

第十二 疎失ニ因リ人ニ對シ汚穢物ヲ抛流セシ者

第十三 土地ノ所有者及ヒ借主又ハ債ヲ出シテ借受ケ耕作ヲ爲ス者等ニ非サル人又ハ其土地ヲ通行スルノ權ナキ人又ハ其所有者借主等ノ代人及ヒ使役ヲ受ル者等ニ非サル人等ノ土地ニ穀物ヲ植ユ可キ預備ヲ爲セシ時又ハ種子ヲ蒔シ時等ニ當リ其地又ハ其一部等ニ入り通行シタル者

第十四 他人ニ屬スル地ニ於テホタ穀物ヲ刈收セサル以前ニ車ヲ挽カシメ及ヒ物ヲ負載セシメ又ハ騎行ニ用フル等ノ缺額ヲ通行セシメタル者

第十五 官署ノ規則ニ背キ且千七百九十年第八月十六日ヨリ二十四日ニ至ル迄ノ間ニ立タル法律第十一章ノ第三條第四條及ヒ千七百九十一年第七月十九日ヨリ二十二日ニ至ル迄ノ間ニ立タル法律第一章ノ第四十六條等ニ背キ土地ノ官署ヨリ布告シタル規則ヲ守ラザル者

此等ノ者ハ一「ブ」ラン「ロ」ヨリ少カラス五「ブ」ラン「ロ」ヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

第四百七十二條 第四百七十一條ノ第二ニ記シタル場合ニ於テ復收シタル烟火及ヒ同條ノ第七ニ記シタル鋤鋸及ヒ其他ノ器具兵器等ハ没收セラル可シ

第四百七十三條 且前條ニ記載シタル如ク烟火ヲ弄シタル者及ヒ第四百七十一條ノ第十二ニ記シタル如ク釣竿ニテ爬集シタル者又ハ葡萄園内ニ於テ摘獲シタル小キ葡萄ヲ摘取セシ者等ハ其時ノ景況ニ因リ三日ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第四百七十四條 第四百七十一條ニ記載シタル犯人等ニ於テ再犯シタル時ハ三日ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第二款
第二種
第四百七十五條
第一 葡萄ノ收納ヲ布告スル規則及ヒ其他布告ノ規則等ニ背キシ者

〔刑法五十一〕

第二 旅店ノ主人及ヒ家具ノ備リシ家屋ノ貸主等ニ於テ其家ニ宿シタル者ノ姓名、身位、住所、出入ノ日附等、其簿冊ヘ刺白ナク連續シテ記載スル事ニ怠リシ者及ヒ其簿冊ヲ規則ニ於テ定メタル時限又ハ求索ヲ受シ時等ニ於テ「イ」ル及ヒ其輔佐又ハ取締ノ官吏又ハ特ニ其事ノ任ヲ受シ者等ニ「示」ザル者、第七十三條ニ記載シタル如ク其家屋ニ宿シタル者ノ姓名等ヲ規則ニ相違載セサル時其宿セシ者ノ重罪及ヒ輕罪等ヲ犯シタルニツキ其主人マ於テ其追償ヲ擔當ス可キ規則ト相違觸スル事ナカル可シ

第三 挽夫及ヒ御者等ニ於テ馬又ハ車ヲ挽カシメ及ヒ物ヲ負載セシムル獸類及ヒ車等ニ添フテ常ニ之ヲ引導スルヲ得可キ場野ニアル可キ規則ニ背キシ者又ハ市街道路街衢等ノ一側ノ「ミ」ニ「避」ス可キ規則ニ背キシ者及ヒ他ノ車等ニ對シテ「避」シ市街堤塙道路、小徑等ノ半ハ「讓」ル可キ規則ニ背キシ者

第四 馬又ハ車ヲ挽カシメ及ヒ物ヲ負載セシメ又ハ騎行ノ用ニ供スル獸類ヲ人ノ居住スル家屋ノ内部ヘ「運」セ入ラシメ又「運」セ入ラシメテ防カサル者又ハ車ニ物ヲ積載スル規則及ヒ車ノ進行ノ迅速方向等ノ規則等ニ背キシ者

街衢ノ馬車ノ堅牢、其馬車ノ重さ、其馬車ニ物ヲ積載スル方法（其馬車ノ乗客ノ數及ヒ其安寧）其馬車内ニ乘載ス可キ客員及ヒ一員ニツキ貨重ノ幾許ナルヲ記スル事

其馬車ノ外部ニ其所有者ノ姓名ヲ記スル事
此等ノ事ニ背シタル規則ニ背ク者

第五 市街道路街衢等ニ於テ「賭」給及ヒ賭博等ヲ爲ス者

第六 千八百五十五年ノ「廣」造シタル飲料ヲ販賣スル者、恒シシ人ノ健康ヲ害ス可キ混合物ヲ交ヘシ時ハ「誑」誤ノ罪ヲ審判スル裁判所ニ於テ更ニ重キ刑ヲ言渡ス可キ規則ト相抵觸スルヲナカル可シ

第七 狂者又ハ猛獸等ヲ管守スル者ニ於テ其狂者又ハ猛獸ヲ徘徊セシメシ者又人ニ對シテ害ヲ生スル事ナシト雖モ行人ニ犬ヲ「嚇」シタル者又ハ其犬ノ行人ヲ襲ヒ及ヒ躪スル時其犬ヲ捉住セサル者

第八 石又ハ其他ノ堅牢物及ヒ汚穢物等ヲ人ノ家屋、建造物、塙園ヲ爲シタル地等ニ抛テシ者又故意ヲ以テ堅牢物及ヒ汚穢物等ヲ人ニ抛テシ者

第九 既熟未熟等ヲ輪ヒス穀類、葡萄及ヒ他ノ菓實等ノ生タル時ニ當リ其土地ノ所有者及ヒ借主等ニ非ナル者又ハ其土地ヲ通行スルノ權ナキ者等ノ其地ニ潜入シテ通行シタル者

第十 何レノ時ヲ論セス種ヲ時キタル他人ノ地又ハ穀類ヲ生シタル他人ノ地及ヒ他人ニ屬スル所伐ス可キ樹木ノ森林等ヘ車ヲ挽キ又ハ物ヲ載セ及ヒ時行ニ用フル獸類ヲシテ通行シメ又ハ通行スルヲ見テ止メザル者

第十一 贗造及ヒ變造等ニ非ザル自國ノ貨幣ヲ時價ニ從ヒ交收スルヲ肯ヒサル者

第十三 聚起ノ不幸、騷擾、難船、洪水、火災及ヒ其他ノ災厄又ハ盜賊、掠奪及ヒ現行ノ兇行及ヒ喧嘩又ハ裁判ニ從ヒ犯人ヲ刑ニ處セント爲ス等ノ時ニ於テ人ヨリ求メテ受ケ止ムヲ得サルニ非シテカテ用ヒ又ハ助ヲ爲ス等ノ事ヲ肯ヒス及ヒ急リシ者

第十三 此刑法ノ第二百八十四條及ヒ第二百八十八條等ニ記載シタル者

第十四 腐敗セシ食物及ヒ人ノ健康ヲ害スル食物等ヲ販賣スル者 三月二十七日廢ス

第十五 未タ地ヨリ刈收セサル穀類及ヒ其他ノ地ヨリ生シタル有益ノ產物等ヲ第三百八十八條ニ記載シタル景狀ニ非シテ盜ヒシ者

此等ノ者ハ六「フ」ラシクヨリ少カラス十「フ」ラシクヨリ多カラサル罰金ノ旨渡ヲ受ケ可シ

第四百七十六條 前條ニ記載シタル如ク法ニ背キタル挽夫及ヒ御者又ハ車及ヒ獸類ノ進行ノ遲速、方向、物ヲ積載スルノ法又ハ街衢ノ馬車ノ堅牢及ヒ其重サ、其物ヲ積載スルノ方法、其乘客ノ數、其安寧等ノ諸事ニ管スル規則ヲ犯セシ者又ハ贗造シタル飲料ヲ販賣スル者又ハ堅牢ノ物及ヒ汚穢ノ物等ヲ抛テタル者等ハ其時ノ景狀ニ因リ前條ニ記載シタル罰金ノ外三日ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第四百七十七條

第一 第四百七十六條ニ記載シタル場合ニ於テ市街道路街衢等ニテ行フタル賭博及ヒ賑給等ニ用ヒシ卓子及ヒ器具等ノ類又ハ賭物ト爲タル金銀及ヒ品物等ハ没收セラル可シ

第二 販賣者ニ屬スル贗造ノ飲料ハ流シ棄ツ可シ

第三 風俗ヲ亂ス書畫ノ類ハ細ニ疵破ス可シ

第四 腐敗又ハ健康ヲ害スル食物等ハ之ヲ棄ツ可シ

第四百七十八條 第四百七十五條ニ記載シタル各人ニ於テ再犯シタル時ハ五日ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第四百七十五條ノ第五ニ記シタル者ニ於テ同罪ヲ再犯シテ逮捕ヲ受ケタル時ハ其犯人ノ註誤ヲ審判スル裁判所ニ呼出シ六日ヨリ少カラス一月ヨリ多カラサル時間禁錮ノ刑ニ處セラレ且十六「ラ」ン「シ」ヨリ少カラス二百「ラ」ン「シ」ヨリ多カラサル罰金ノ旨渡ヲ受ケ可シ

○第三款

○第三種

第四百七十九條

第一 第四百三十四條ヨリ第四百六十二條ニ至ル迄ノ各條ニ記載シタル場合ノ外故意ヲ以テ他人ノ財産ニ損害ヲ生シシル者

第二 狂者及ヒ猛獸等ヲ徘徊セシメ又ハ車及ヒ馬又ハ車ヲ挽キ物ヲ載セ時行ノ用ニ供スル獸類等ノ進歩ノ速ナルニ過キ又ハ其獸類ヲシテ患キ方向ニ至ラシメ又ハ其獸類ニ過多ノ物ヲ積載スル等ノ事ヲ爲シテ他人ニ屬スル禽獸ヲ殺シ又ハ傷ツケタル者

第三 忽ニ兵器ヲ弄シ及ヒ拙ニ兵器ヲ弄シ又ハ石及ヒ他ノ堅牢物ヲ抛テテ他人ニ屬スル禽獸ヲ殺シ又ハ傷ツケタル者

第四 家屋ノ蓄敗シ及ヒ破壊シ又ハ修理ニ怠リ又ハ政府ノ命令及ヒ土地ノ習慣等ニ於テ定リタル預備信跡標識等ナク市街道路街衢等ノ中央及ヒ傍側等ニ障碍物ヲ置キ及ヒ穴ヲ穿テ又ハ其他ノ事ヲ為シ他人ニ害スル者ハ其罪ヲ殺シ又ハ傷ツケタル者

第五 倉庫商店操作場商館市場等ニ於テ廢造ノ度量ノ具ヲ所有スル者但シ此規則ト廢造ノ度量ノ具ヲ用ヒシ者ニ註誤ノ罪ヲ審判スル裁判所ニ於テ言渡ヌ可キ刑ト相越觸スル事ナカル可シ三月二十七日

第六 法律ノ定則ト異ナリタル度量ノ具ヲ用フル者法律ニ從ヒ公然ニ定ノル信跡録ニ記セシ定限以上ニ麵包及ヒ内類等ヲ販賣セシ麵包ノ製造者及ヒ屠者

第七 ト筮及ヒ占夢ヲ職業トナス者

第八 住民ヲ驚ヌ可キ害アル噪鬧又ハ夜間ニ噪鬧ヲ為ス首從

第九 官署ノ命ニ於テ為タル貼壁ノ告示ヲ除去シ及ヒ扯破セシ者

第十 他人ニ屬シタル地内ニ於テ殊ニ他人ニ屬シタル人造ノ草類ノ生シタル地又ハ葡萄園楊ヲ種植セシ地又ハ刈アリエ木撒攪来石榴橙及ヒ其種類ノ樹木等ノ萌芽ノ生シタル地及ヒ其他ノ人造ヲ以テ萌芽ヲ生セシメタル木ノアル地又ハ養樹園等ノ中ニ何レノ種類ヲ問ハス獸類ヲ牽キ入レシ者

第十一 何ノ方法ヲ問ハス大道ヲ毀テ又ハ其道幅ノ定度ヲ侵占セシ者

第十二 習慣ニテ許シタル事ナキ地ニ於テ特ニ官署ノ許ヲ得ル事ナク大道ニアル草ノ生シタル土塊泥土及ヒ石等ヲ盜ミ又ハガムミ土ニ屬スル地ニ於テ泥土木材石等ヲ盜ミシ者

此等ノ者ハ十一「フラン」ヨリ少カラヌ十五「フラン」ヨリ多カラサル罰金ノ言渡ヲ受ク可シ

第四百八十條

第一 前條ノ第三ニ記シタル場合ニ於テ他人ニ屬シタル會獄ヲ殺シ又ハ傷ケシ者

第二 廢造ノ度量ノ具ヲ所有スル者

刑法五三

第三 法律ノ定則ト異ナリタル度量ノ具ヲ用ヒシ者及ヒ前條ノ第六ニ記シタル罪ヲ犯セシ麵包ノ製造者及ヒ屠者

第四 占夢者

第五 人ニ害アル噪鬧及ヒ夜間ノ噪鬧等ヲ為ス首從

此等ノ者ハ其罪犯ノ情狀ニ從ヒ五日ヨリ多カラサルニ至ル迄ノ時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

第四百八十一條

第一 贗造ノ度量ノ具及ヒ法律ノ定則ト異リタル度量ノ具

第二 ト筮又ハ占夢ノ職業ヲ為スニ用ヒ又ハ用フ可キ器具及ヒ衣服

此等ノ物ハ沒收セララル可シ

第四百八十二條 第四百七十九條ニ記載シタル場合ノ各人ニ於テ再犯ノ罪アル時ハ毎ニ五日ノ時間禁錮ノ刑ニ處セラル可シ

前三款ニ通スル規則

第四百八十三條 犯人ニ於テ前ノ十二月内ニ或ル裁判所ノ管轄内ニ於テ註誤ノ罪ヲ犯スニ因リ裁判ヲ受ケタル後

ニ其裁判所ノ管轄内ニ於テ再ヒ其罪ヲ犯セシ時ハ此篇ニ記載シタル何レノ場合ニ於テモ罪ノ再犯ナリトス

此篇ニ記載シタル何レノ註誤ノ罪ニ於テモ第四百六十三條ニ記載セシ規則ヲ適當シテ用フ可シ

總規則

第四百八十四條 何レノ事ニ於テモ此刑法ニ於テ定ナル事ナク他ノ法律ニ循ヒ定ム可キ事ハ裁判所ニ於テ其法律ニ循フ可シ

大馬字生辻士草等受

明治八年十二月十日出版



東京

東京第一大区七小区

桶町七番地

中村熊次郎

書肆

東京第一大区六小区

日本橋通貳丁目拾二番地

小林新兵衛



